



turbionaire®

AVA 6 plus

countertop dishwasher

- EN** COUNTERTOP DISHWASHER
USER MANUAL AND INSTALLATION INSTRUCTIONS
- RO** MASINA DE SPALAT VASE PENTRU BLAT
MANUAL DE UTILIZARE SI INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE
- DE** TISCHGESCHIRRSPÜLER
BEDIENUNGSANLEITUNG UND INSTALLATIONSANLEITUNG
- ES** LAVAVAJILLAS DE ENCIMERA
MANUAL DE USUARIO E INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
- FR** LAVE-VAISSELLE DE COMPTOIR
MANUEL D'UTILISATION ET INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
- IT** LAVASTOVIGLIE DA APPOGGIO
MANUALE D'USO E ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
- HU** MUNKALAPOS MOSOGATÓGÉP
FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV ÉS SZERELÉSI ÚTMUTATÓ
- BG** СЪДОМИЯЛНА МАШИНА ЗА ПЛОТ
РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

EN Note: Before mounting, installing and operating the unit, you must read this user manual and installation instructions carefully.

RO Nota: Înainte de montarea, instalarea și punerea în funcțiune a unității, trebuie să citiți cu atenție acest manual de utilizare și instrucțiuni de instalare.

DE Hinweis: Bevor Sie das Gerät montieren, installieren und in Betrieb nehmen, müssen Sie dieses Benutzerhandbuch und die Installationsanweisungen sorgfältig lesen.

ES Nota: Antes de montar, instalar y operar la unidad, debe leer detenidamente este manual de usuario y las instrucciones de instalación.

FR Remarque : Avant de monter, d'installer et d'utiliser l'appareil, vous devez lire attentivement ce manuel d'utilisation et les instructions d'installation.

IT Nota: prima di montare, installare e utilizzare l'unità, è necessario leggere attentamente il presente manuale dell'utente e le istruzioni di installazione.

HU Megjegyzés: A készülék felszerelése, telepítése és működtetése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és a telepítési utasításokat.

BG Забележка: Преди да монтирате, инсталирате и работите с уреда, трябва да прочетете внимателно това ръководство за потребителя и инструкциите за инсталиране.

CONTENT

1. SAFETY INFORMATION	4
2. PRODUCT OVERVIEW	7
3. INSTALLATION	8
4. LOADING BASKET	13
5. OPERATING INSTRUCTIONS	15
6. MAINTENANCE AND CLEANING	17
7. ERROR CODES	18
8. TECHNICAL SPECIFICATIONS	21
9. DISPOSAL	22

Note: The original text of this user and installation manual is considered to be in the English language. All instructions specified in other languages are translated by electronic means. In the event of a translation error or misunderstanding, the reference text will be considered to be in English. This user manual has been carefully designed, but certain omissions, inaccuracies, or ambiguities may occur; therefore, for corrections, please report them to the email: support@turbionaire.com.

1. SAFETY INFORMATION



WARNING!

When using your dishwasher, follow the precautions listed below.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments;
 - farmhouses;
 - by clients in hotels, motels, and other residential-type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.
- Packaging material could be dangerous for children!
- This appliance is for indoor household use only.
- To protect against the risk of electric shock, do not immerse the unit, cord or plugin water or other liquid.
- Please unplug before cleaning and performing maintenance on the appliance.
- Use a soft cloth moistened with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.
- Please contact the after-sales service department or the vendor-assigned maintenance department for repair or replacement if the power cord is damaged.
- The dishwasher's power source must include an earth line for safety. This grounding will provide maximum protection to a person in case of an electric leakage.
- Disconnect the power cord at stormy. After installation, please make sure the connection of water and power well connected before using.
- The installation position of drainage pipe could not exceed 40cm higher than the top of the appliance, which will cause poor drainage, electrical leakage and water leakage.
- Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points facing downward or placed in a horizontal position. This dishwasher is an automatic appliance; do not add water manually while it is operating, as this may cause overflow and pose a danger.
- Do not move or clean appliance when it is working. It might cause electrical or water leakage.
- Do not open the door during operation as the steam will hurt you. If it is necessary to load or unload some utensils, please push pause button and wait 10 seconds, then open the door slightly and wait for the steam to dissipate completely, then open the door and move your utensils. Please use specialized detergents. Do not use washing-up liquid, washing powder, hand sanitizer soap or other detergents that not specialized for dishwasher.
- There are some cable ties on the drainage pipe and power cord, please use flat scissor to cut the ties. Sharp scissor might burst the pipe and cord and cause leakage.
- Do not try to use this appliance in damp place. High humidity will make the appliance rust, even leakage.
- The specialized detergent should be stored in a place out of children's reach because it contains acidic and alkaline substances, which are highly dangerous for them.
- Utensils will be hot after washing, please take it out after 30 minutes.
- Please keep the appliance at room temperature for 8 hours after receiving the product in winter, To avoid the droplets appearing on the surface of the glass, and it may damage the appliance

- The appliance must be connected to the water mains using new hose sets, and old hose sets must not be reused. During installation, the power supply cable must not be excessively bent or flattened, as this may pose a safety hazard.
- Please use flat scissors to cut the tie of water pipes and power lines when unpacking boxes.
- Position the appliance in the desired location. Confirm that the machine has been leveled.
- Please do not place anything on either side of the appliance. The openings must not be obstructed, including by a carpet.
- Please use cold water or warm water not exceeding 120°F.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or those lacking experience and knowledge, unless they are supervised or instructed on its use by a responsible person. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The door should not be left in the open position since this could present a tripping hazard.
- Please keep kids stay away from the dishwasher, especially when the door open.
- After using the appliance, please cut off the power and water.
- **WARNING:** Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points facing downward or placed in a horizontal position.

WARNING : When using your dishwasher, follow basic precautions, including the following:

- a) Read all instructions before using the dishwasher.
- b) Use the dishwasher only for its intended function.
- c) Use only detergents or wetting agents recommended for use in a dishwasher and keep them out of the reach of children.
- d) When loading items to be washed:
 - 1) Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
 - 2) Load sharp knives with the handles up to reduce the risk of cut-type injuries.
- e) Do not wash plastic items unless they are marked "dishwasher safe" or the equivalent. For plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- f) Do not touch the heating element during or immediately after use.
- g) Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- h) Do not tamper with controls.
- i) Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- j) To reduce the risk of injury, do not allow children to play in or on a dishwasher.
- k) Under certain conditions, hydrogen gas might be produced in a hot-water system that has not been used for two weeks or more. **HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE.** If the hot-water system has not been used for such a period, before using the dishwasher turn on all hot-water faucets and let the water flow from each for several minutes.
This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- l) Remove the door to the washing compartment when removing an old dishwasher from service or discarding it.



EARTHING INSTRUCTIONS

- This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing reduces the risk of electric shock by providing a path of least resistance for the electric current. This appliance is equipped with a plug that includes an earthing conductor.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.
- Improper connection of the equipment's earthing conductor can increase the risk of electric shock.
- Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded.
- Do not modify the plug provided with the appliance; If it does not fit the outlet.
- Have a proper outlet installed by a qualified electrician.
- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- Open the door very carefully if the dishwasher is running, there is a risk of water splashing out.
- Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- Never use soap, laundry detergent, or hand-washing detergent in your dishwasher.
- The door should not be left open, since this could increase the risk of tripping.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
- Do not tamper with controls.
- The appliance needs to be connected to the main water valve using new hose-sets. Old sets should not be reused.



- The presence of this logo on the product means that the disposal of the device is governed by directive 2012/19/EU dated July 4, 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE).
- This appliance's packaging materials are recyclable. Dispose of the packaging into a suitable waste waste collection container to recycle it.
- It is prohibited to dispose of this appliance as household waste. Correct Disposal of this product: this symbol on the product or in its packing indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate waste - collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by the inappropriate waste handling of this product.
- For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council your household waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

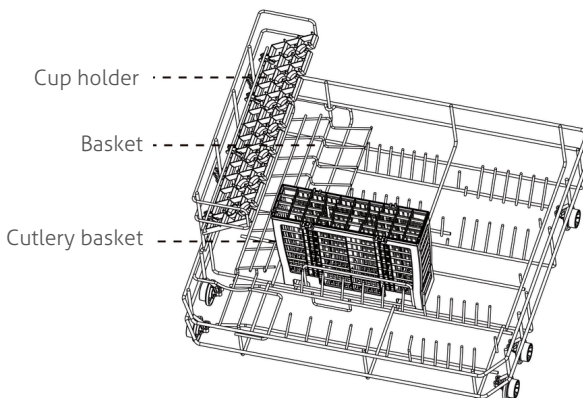
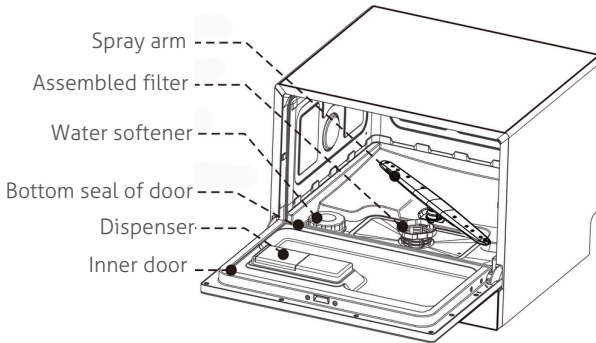


WARNING!

- For disposing of package and the appliance please go to a recycling center. Therefore cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.
- Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service.
- DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

2. PRODUCT OVERVIEW

The Unit



Accessories



Drain hose x 1



Inlet hose x 1



Screw x 2

*Pictures for reference only, the actual product may differ

3. INSTALLATION

Installation diagram (mm)

The direction of the perforation (60x60 mm) should be aligned according to the position of the sewer.

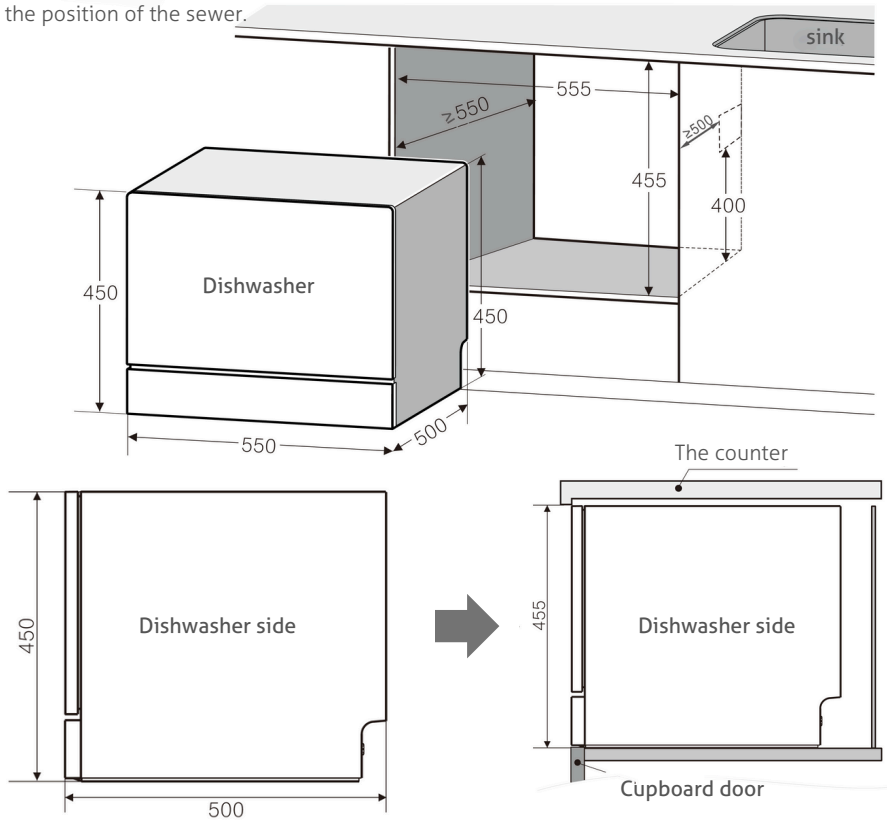
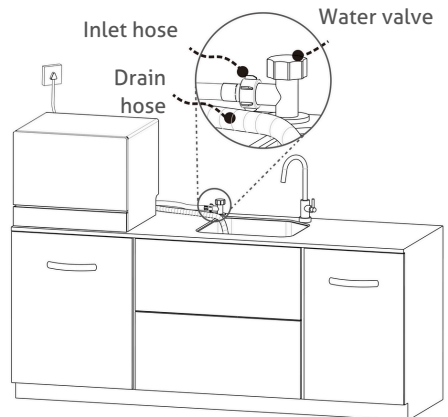


Table layout diagram



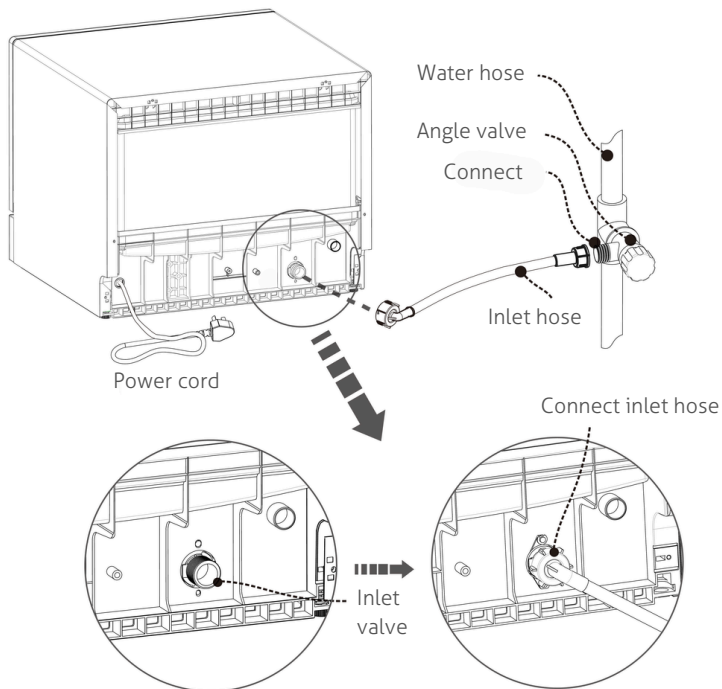
WARNING

Make sure there are no flammable or explosive materials near the dishwasher.
No gas pipes or rubber pipes should pass through the installation area, except for iron pipes.

Table layout diagram: Running water inlet

- Connect the drain and drain port
- Connect the inlet pipe to inlet valve

BACK Side



NOTE

- The inlet pipe cannot be reused.
- Do not use old or damaged inlet pipes.
- The inlet water temperature must not exceed 50°C.
- When water enters the appliance for the first time, it may appear yellow. This is normal due to the water softener being in the water for a long time. It is safe to use.
- Every appliance undergoes a water test at the factory. If you find some residual water inside, this is normal. Please feel free to use it.

Drain hose connection

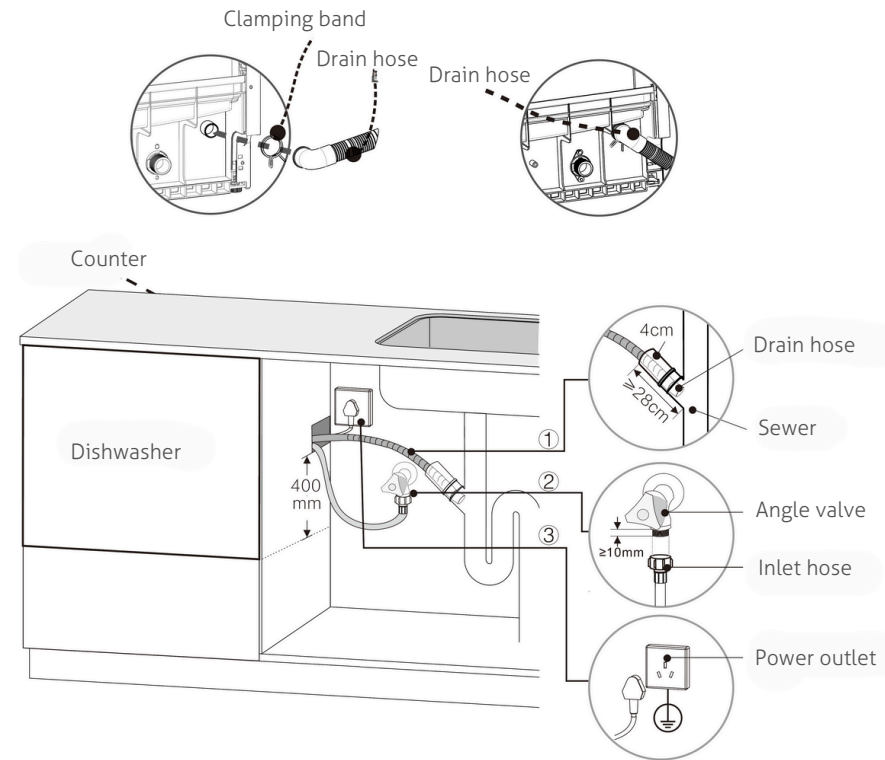
After the unit is fixed to the kitchen cabinet, the power cord, inlet pipe and the drain pipe should go through the reserved entrance and exit hole.

1. Connect the drain pipe to the drain port. (The height of the drain pipe hanging must not be over 40 cm above the top of the machine)
2. Connect the intake pipe to the reserved intake port and ensure that there is no drop leakage.
3. Ensure that the power outlet is well grounded and connected to the power supply.

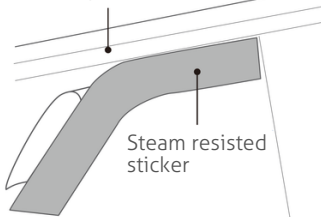
Note: 1. The drain pipe can not be folded, if the extension is needed, do not exceed 5 meters, otherwise may affect the washing effect;

2. The water inlet pipe, drain pipe and power outlet must be installed in the cabinet adjacent to the dishwasher and cannot be installed directly behind the appliance.

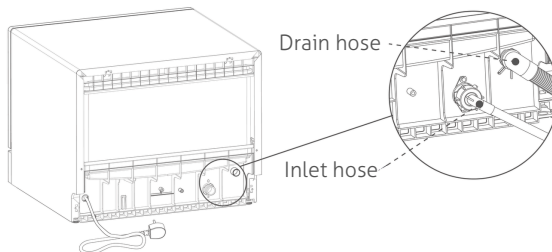
Warning: Power outlet must be well grounded!



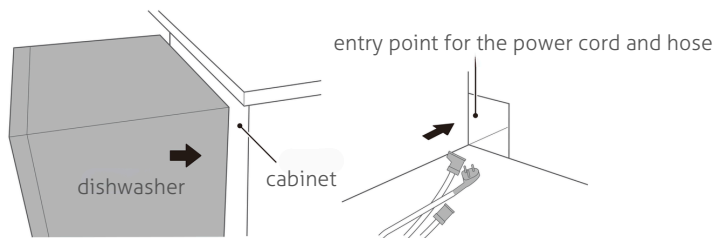
On the top of hole in cabinet



- Insert the drain hose into the drain port by at least 100mm to prevent it from slipping out while draining water.
- The drain pipe must not be folded or compressed to ensure smooth water drainage.
- If the drain hose is too long during installation or repair, it can be cut as needed with the user's agreement.
- The drain pipe must not be folded. If an extension is required, it should not exceed 5 meters, as this may affect the washing performance.
- The drain port must have an overflow-resistant step.

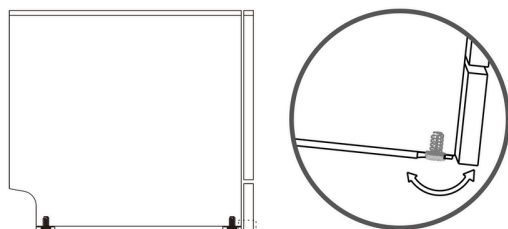


Put the dishwasher into the cabinet. At the same time the power cord, inlet hose, and the drain hose should pass through the designated entrance and exit holes..Make sure the power cord, inlet hose, and the drain hose are not folded.

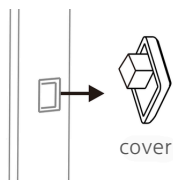


Place the dishwasher into the cabinet, ensuring that the power cord, inlet hose, and drain hose pass through the designated entrance and exit holes. Make sure that none of the cables or hoses are folded or kinked.

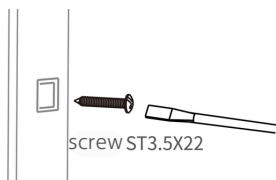
- Ensure that the appliance is securely positioned on the floor; otherwise, it may cause overflow or electrical leakage.
- If the dishwasher is not level, adjust the adjustable feet to balance it properly.



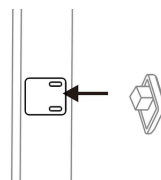
Bottom vent (550X50)



cover



screw ST3.5X22



ATTENTION!

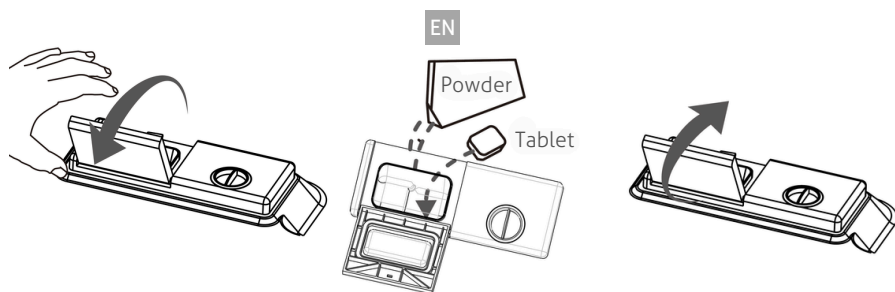
Keep this manual and accessories in a safe place in case you need them in the future.

- It is normal for the water in the dishwasher to appear yellow during its first use. This occurs because the material in the water softener has been exposed to moisture for an extended period, but it will not affect the appliance's normal operation.
- Seeing water inside the dishwasher is normal, as the factory conducts tests before shipment. You can use the appliance with confidence.

CONSUMABLES FOR DISHWASHER

Detergent

Special dishwasher detergent effectively removes oil and food residues and must be used every time you operate the appliance. The amount of detergent required depends on the quantity and type of soiling on the utensils. For a full load with heavy soiling, use 14g of detergent.

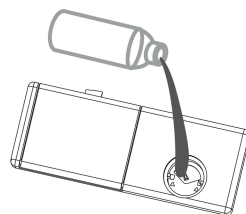


Rinse aid

Help to dry and shine crockery, make it as good as new. Rinse aid is necessary when you use dishwasher for the first time. It is a reusable consumable. As soon as "Rinser" indicator is lights on display, rinse aid should be topped up.

Steps:

1. Open the lid of the dispenser.
2. Slowly pour the rinse aid into the designated compartment.
3. Close the lid securely.
4. Wipe up any spills with a cloth.



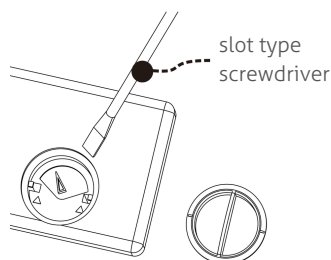
Setting:

Adjust setting based on use.

Default setting is 3.

Large value means increasing dosage, and vice versa.

If you feel the surface is greasy, please lower the setting and wash again.



Water softener

- It is used to soften water, reduce mineral scale buildup, and keep utensils looking like new. It is especially useful in areas with high water hardness.
- Contact your local water utility company to determine the hardness level of your tap water.
- If the power goes out while the dishwasher is operating, the water softener will reset and restart counting. If the surface remains greasy, lower the setting and run the wash cycle again.

Making setting reference table according to the hardness of local tap water

Water hardness (ppm)	0-90	91-200	201-300	301-400	401 - 500	more than 500
Hardness set. options	H1	H2	H3	H4 (default)	H5	H6

Tips: When is H1, the softener is not working, the  indicator light is on.

Start the unit  →  Within 60 seconds of starting up, press the button  for 5 seconds to enter setting mode.

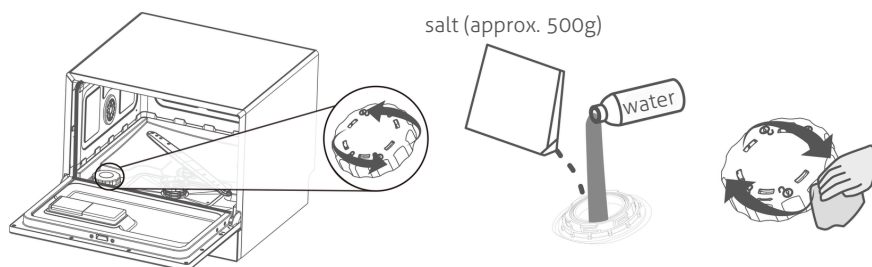
 +  The indicator  lights up, indicating that the appliance is in setting mode.

  Change and select the desired setting using the button 
 If the user does not press the button  for 5 seconds, the appliance will exit setting mode and enter standby mode. The chosen setting will be saved.

Cyclic display

Special salt

1. Turn the lid counterclockwise and lift it.
2. Fill the water softener with approximately 500g of salt. When switching on the appliance for the first time, add some fresh water as well.
3. Turn the lid clockwise to close it securely, then wipe it with a clean cloth.



ATTENTION

Before the first wash cycle, salt must be added. It is a reusable consumable. When the 'Salt' light illuminates on the display, it indicates that salt needs to be replenished. After adding salt, run the 'Rapid' program to flush out any spilled salt or excess salt solution. Please note that after adding the recommended amount of salt, the 'Salt' indicator may not turn off immediately.

4. LOADING BASKET

Utensils selection

Dishwasher-safe utensils: ceramic tableware, glassware, and stainless steel tableware.

ATTENTION

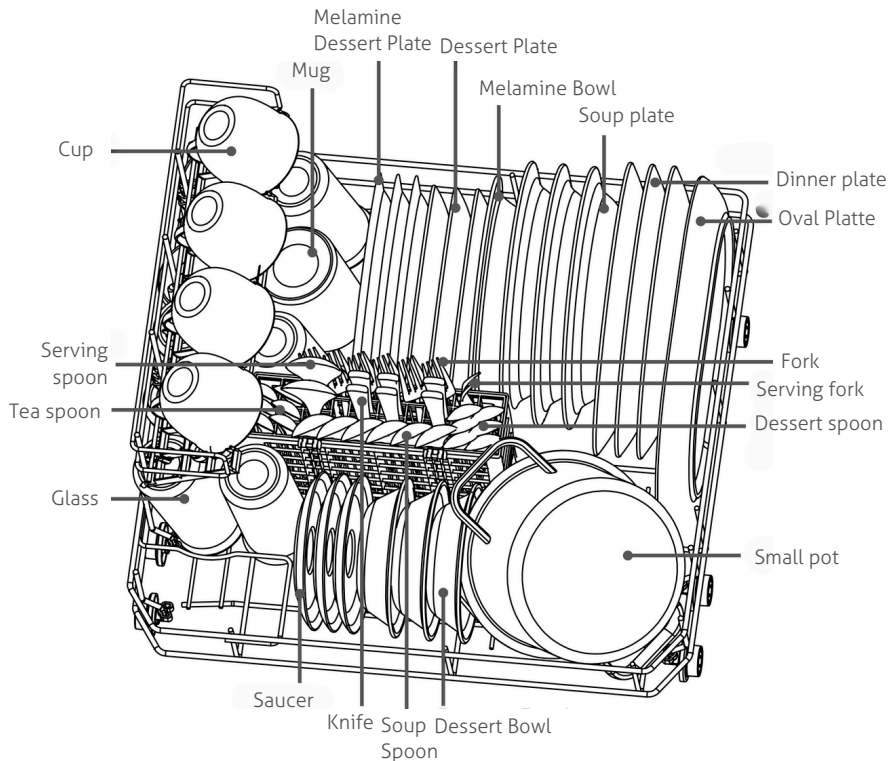
- Utensils made of precious metal, aluminum, or with colored glaze may become cloudy after being washed in a dishwasher.
- Bamboo or wooden cutlery may come loose or crack at high temperatures.
- For plastic cutlery or items with plastic parts, please refer to the manufacturer's instructions, as they may deform or crack at high temperatures.
- Cleaning cloths may cause the dishwasher to malfunction.
- Cast iron items may rust if washed in a dishwasher.

Placement Guidelines:

1. Remove large food remnants, such as bones or vegetable leaves, before loading.
2. Position all utensils with dirty surfaces facing downward. Laying them flat or inverting them may cause water to collect on top.
3. Ensure utensils do not protrude from the basket, as this may obstruct the rotation of the spray arms.
4. To prevent small utensils from falling out of the basket and obstructing the spray arms, avoid placing them loosely in the dishwasher.
5. When sliding the basket back in, be careful not to let sharp utensils damage the inner seal.
6. Avoid scratching the basket's coating, as this may lead to rusting.
7. Place cutlery unsorted, with tips facing downward, in the cutlery basket.
8. Load knives and other sharp utensils with points facing down or in a horizontal position.

Tip: After pushing the basket in, rotate the spray arm to ensure it moves freely.

Loading Instructions



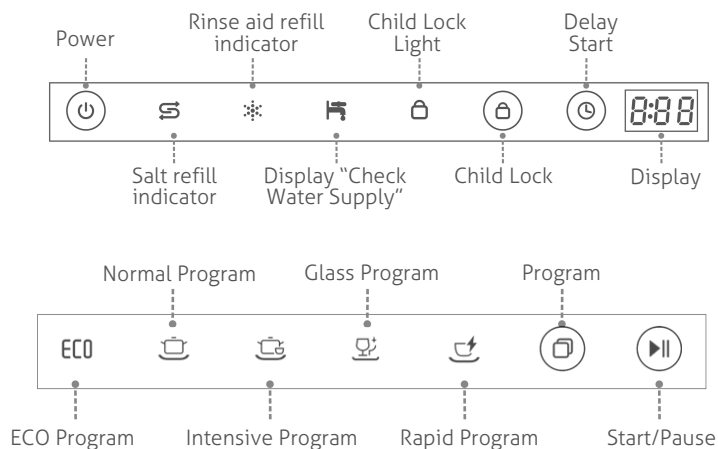
5. OPERATING INSTRUCTIONS

Programs	Type of soiling	Consumption of detergent washing powder	Wash cycle
ECO	Part dried, common household food remnants	14 g	2:55 h
Normal	Little dried, normal household food remnants	14 g	1:00 h
Intensive	Very adhesive burned-in or dried-on food remnants	14 g	2:55 h
Glass	Slightly adhesive, temperature-sensitive plastic and glasses	14 g	1:30 h
Rapid	Fresh food remnants, light and less oil.	-	0:25 h

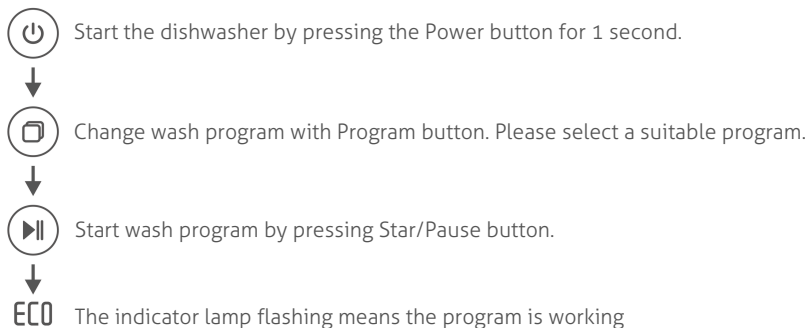
ATTENTION

- Avoid excessive detergent use. Too much detergent can create excess foam, which may reduce cleaning effectiveness. Use the recommended amount for the best results.
- Cycle time may vary. The actual duration of each program may differ from the preset time due to factors such as water temperature, load size, type of soiling, and water softening regeneration. This is normal—use the dishwasher with confidence.

CONTROL PANEL INSTRUCTIONS



OPERATION



ATTENTION

If you want to change the program when the dishwasher is running, please press the power button to close the dishwasher then open it again to choose the program you want.

FUNCTIONS

Child lock function

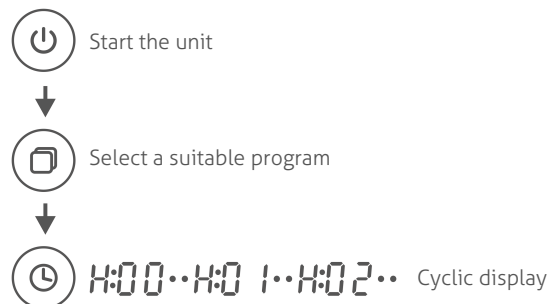
- Button Lock Function: This feature prevents the appliance from being unintentionally interrupted, such as by accidental operation by children.
- Activating the Button Lock: Hold down the button for 3 seconds until  appears on the digital display.
- Deactivating the Button Lock: Hold down the button for 3 seconds until the  symbol disappears from the display

ATTENTION

- When selecting the ECO washing mode, additional functions cannot be selected, as the operation of all spray arms is predefined within the ECO program settings.
- Spray Arm Reset: Upon restarting the dishwasher, all spray arms will revert to their original settings.

Delay start

You can delay the start of the program by up to 24 hours.



- **Setting Delay Start:** Press the delay start button, and the display will cycle through times from H:00 to H:24. Select your desired delay time.
- **Resetting Delay Start:** Press and hold the button for 3 seconds to reset the display to H:00, indicating that no delay time has been set.



The display will show the selected delay time if no operation is performed for 3 seconds.

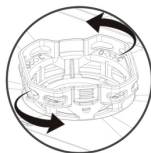


Press Start/Pause button to delay the start of the program.

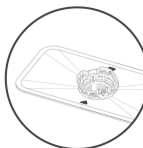
6. MAINTENANCE AND CLEANING

After appliance ran a while, there will be some residue and other things left in it. Please clean it when you see the residue and things, also clean the appliance immediately.

Take the filter out



Turn the cylinder filter out with an anticlockwise motion.



Take the stainless steel filter out at the same time.

Flush



Use flowing water to flush the filter assembly. Do not use steel wool or an iron brush, as it will cause the filter to rust.

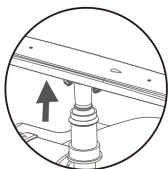


Flush the cylinder filter and filter net.

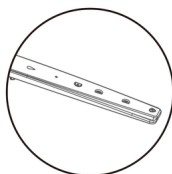


After cleaning, you can put the filter back. The cylinder filter should be assembled with a clockwise motion until the triangle marks on the filter, filter net, and stainless steel align simultaneously.

Spray arms cleaning



Pull the main basket out of appliance, and lift the lower spray arm a little bit for loss the clips.



Check if the spray arms blocked. If it does, please use a thin wire to pull the blockages out or flush the hole with water.

7. ERROR CODES

Code	Possible Cause	Solution
E01	Thermistor short circuit	Please contact the service department.
E02	Thermistor open circuit	Please contact the service department.
E03	The unit is not heated	• Please make sure the utensils be placed correctly. Water will be lack if it is in the plate/bow. • Please contact the service department.
E04	Inlet valve failure	Please contact the service department.
E05	Overflow	1. Lean the appliance about 30° to 45° to pour out the water in the bottom plate. 2. Check if the drainage pipe is placed too high. 3. Check if the pipe be tied a knot, blocked or pressed. 4. Check if the unit be placed right. Exclude above cause, try to restart the appliance again. Please contact the service department.
E06	Heating function abnormal	Please contact the service department.
E10	Water inflow abnormal	1. The tap was not fully opened. 2. Small inflow and low water pressure. 3. Start-up multiple times in case of water shortage. 4. Please contact the service department.

The most common mistakes

Problem	Possible Cause	Solution
The washing powder and washing tablet have not been cleaned up	The holes of spray arm been blocked, the washing powder can not be flushed out.	Clean the holes of spray arms and run the quick wash mode again to clean the utensil
	Too much washing powder	Run the quickwash mode again and put moderate washing powder as instruction next time.
	Used low-quality washing powder	Use specialized washing powder and washing tablet with quick wash mode to wash the utensil again
	Improper placement of detergent	Reference "Adding detergent" .
Some drops in the inner of liner	It's normal and it won't impact the utensil.	
Some foam in the liner	Didn't use specialized washing powder or put too much washing powder in it.	If there is only a small amount of foam, open the door and allow it to dissipate gradually. If there is too much foam, remove it using a suitable tool. Restart any program for approximately 3 minutes. Repeat this process until the foam disappears completely.
Utensils is wet	1. Utensils be piled up and without lean. 2. The washing process is still running. 3 .Programme selected without drying.	Refer to utensils place rule. Wait until process finished. Select program with drying. (See overview of programs.)
Appliance makes the noise as blowing something when is plugging. The display shows 'FAN'	The air renewal system is working.	It's normal situation.
No reflection after turn on the power	If all the lights were off and no reflection when you press the button, there are possibilities that you didn't plug in the power or the power was blackout.	Please plug the power in and make sure the power have no issue.

Problem	Possible Cause	Solution
	The power was blackout.	Clean plug the power in and make sure they are dry.
	All the light are on, it might on the childproof locking mode.	Unlock the childproof lock.
	The time of touch power icon is too short.	Press the power icon for 1 second.
Have no reflection when pressing any button except the power botton.	1. Have not closed the door. 2. There are greasy dirt or water on the glass and hand. 3. All the light are on, it might on the childproof locking mode. 4. PCB lock of door is broken.	1. Close the door. 2. Clean, plug in the power cable and make sure are dry 3. Unlock the childproof lock 4. Please contact the service department.
The water light indicator on control panel is lighting when water comes in.	1. Check if the water supply have problem. 2. The flow meter is broken. 3. The filling valve is broken.	1. Make sure the water supply have no problem. 2. Please contact the service department. 3. Please contact the service department.
Have crashing noise when it is working	Place the utensil in improper way, some utensils is obstructing the spray arms; or some utensils are crashing each other.	Unload the dishwasher and replace the utensils in proper way.
The utensil was not cleaned up	1. Utensils be piled up and without lean 2. Do not chose the right program of washing. 3. Do not use specialized washing powder or put too little of washing power. 4. Do not install the filter in right position and the food remnants get in it. 5. The spray arms were blocked. 6. The spray arms are stuck. 7. Some food remnants are sticking on the utensil. 8. Blackout when the unit is working 9. Some load remnants are too hard to wash.	1. Refer to utensils place rule. 2. Please choose the right program of washing.

Problem	Possible Cause	Solution
A lot of water were left in appliance when is not working	1.The position of drainage pipe is too high. 2.The drainage pipe is tied, blocked or pressed by something heavy. 3.Drainage pump is broken. 4.The filling valve is broken.	1.Refer to drainage pipe installation. 2. Untie the pipe and remove the heavy thing. 3.Please contact the service dept. 4.Please contact the service dept.

If the solutions above can not fix the problems, please stop to use appliance immediately and cut off the power and water supply. Please contact the service department.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Control Mode	Automatic
Voltage/ Hz	220 - 240V/ 50Hz
Rated Power	1380 W
Inlet pressure	0.4 ~ 10 bar
Capacity	6 place settings
Waterproof	IPX1
Inlet Water Temperature	Limited 50 °C
Net size (WxDxH)	550 x 500 x 450 mm

9. DISPOSAL

Handing over the old unit

Thanks to ecological recycling, valuable raw materials can be reused.

- Dispose of the unit in an environmentally friendly manner. Information about the current methods of ecological disposal of units can be obtained from specialized commercial distributors, but also from the town hall or local administration.



This unit is marked according to European directive 2012/19/EU regarding old electrical and electronic devices (waste electrical and electronic equipment – WEEE). The Directive prescribes the framework for a take-back, valid throughout EU, and the recovery of old devices.

For Turbionaire CE & WEEE Compliance, Packaging and packaging waste, Batteries

Please scan the QR code here



Thank you for choosing Turbionaire!

For expert advice on your Turbionaire appliances, help or repairs, please contact us at www.turbionaire.com/warranty.

Other additional details about this product:

- Information
- Technical specifications
- Energy label

can be consulted by accessing www.turbionaire.com

Manufacturer & Importer:
INTAX TRADING SRL 14B Ion
Creangă Str., Otopeni, Ilfov,
Romania
Phone (+40) 318 246 246. Fax
(+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com

CUPRINS

1. INFORMAȚII DE SIGURANTA	24
2. PREZENTARE GENERALĂ	27
3. INSTALARE	28
4. ÎNCĂRCAREA SUPORTULUI	33
5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	35
6. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	37
7. CODURI DE EROARE	38
8. SPECIFICAȚII TEHNICE	41
9. EVACUAREA CA DEȘEU	42

Notă: Textul original al acestui manual de utilizare și instalare este considerat a fi în limba engleză. Toate instrucțiunile specificate în alte limbi sunt traduse prin mijloace electronice. În cazul unei erori de traducere sau a unei neînțelegeri, textul de referință va fi considerat a fi în limba engleză. Acest manual de utilizare a fost conceput cu grijă, dar pot apărea anumite omisiuni, inexactități sau ambiguități; prin urmare, pentru corecții, vă rugăm să le raportați la adresa de e-mail: support@turbionaire.com.

1. INFORMAȚII DE SIGURANȚA



AVERTIZARE! Când utilizați mașina de spălat vase, urmați măsurile de precauție enumerate mai jos.

- Aceasta unitate este destinată utilizării în uz casnic și aplicații similare, cum ar fi: personalul zonelor de bucatărie din magazine mici, birouri și alte medii de lucru; ferme; de către clienți din moteluri și alte medii de tip rezidențial; tip pensiune etc.
- Aceasta unitate poate fi folosită de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu se vor juca cu unitatea. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Materialul de ambalare poate fi periculos pentru copii!
- Aceasta unitate este doar pentru uz casnic în interior.
- Pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare, nu scufundați unitatea, cablul sau conectorul în apă sau alt lichid.
- Vă rugăm să deconectați unitatea înainte de curățarea și întreținere.
- Utilizați o cârpă moale umezită cu săpun, apoi folosiți o cârpă uscată pentru a șterge din nou.
- Vă rugăm să contactați departamentul de service pentru reparare sau înlocuire dacă cablul de alimentare este deteriorat. Sursa de alimentare a mașinii de spălat vase trebuie să accepte linie de împământare pentru siguranță. Aceasta va proteja la maximum persoana, care este poate fi supusă unui soc electric accidental.
- Deconectați cablul de alimentare în caz de furtună. După instalare, vă rugăm să asigurați conexiunea la apă și energie ca sunt conectate conform, înainte de utilizare.
- Poziția de instalare a conductei de scurgere nu poate depăși cu 40 cm mai sus decât partea superioară a unității, altfel va cauza drenaj slab, scurgeri de apă și posibil soc electric.
- Cuțitele și alte ustensile cu vârfuri ascuțite trebuie încărcate în coș cu vârfurile în jos sau așezate în poziție orizontală. Această mașină de spălat vase este automată, nu adăugați apă manual când aparatul funcționează. Va provoca preaplin și poate fi periculos.
- Nu mutați și nu curățați unitatea când aceasta funcționează. Ar putea cauza soc electric sau scurgeri de apă.
- Nu deschideți ușa în timpul funcționării, pericol ranire cu abur fierbinte. Dacă este necesar să încărcăți sau scoateți unele ustensile, vă rugăm să apăsați butonul de pauză și să așteptați 10 secunde, apoi deschideți ușor ușa și așteptați ca aburul să se disipeze complet, apoi deschideți ușa. Vă rugăm să utilizați detergenți specializați. Nu folosiți detergent de vase, praf de spălat, săpun lichid pentru mâini sau alți detergenți care nu sunt special pentru mașina de spălat vase.
- Pe conducta de drenaj și pe cablul de alimentare pot exista cleme, vă rugăm să folosiți foarfece plate pentru a tăia clemele. Foarfecele ascuțite pot sparge/ taia tubulatura și cablul și pot provoca scurgeri. Nu încercați să utilizați acest aparat într-un loc umed. Umiditatea ridicată va face ca unitatea să ruginească, și să apară scurgeri.
- Detergentul special trebuie pus într-un loc în care copiii nu pot ajunge. deoarece detergenții conțin acizi și alcalini, care sunt cu adevărat periculoși pentru copii și sanatare.
- Vesela poate fi fierbinte după spălare, vă rugăm să o scoateți din unitate după 30 de minute.
- Vă rugăm să păstrați unitatea la temperatura camerei timp de 8 ore după primirea pachetului în timpul iernii, pentru a evita apariția condensului care putea deteriora unitatea

- Unitatea trebuie sa fie conectata la rețeaua de apă cu seturi de conducte noi, nu refolosiți conducte vechi. În timpul instalării, sursa de alimentare nu trebuie să fie îndoită sau aplatizată excesiv, poate fi periculos.
- Vă rugăm să folosiți foarfece plate pentru a tăia legăturile conductelor de apă și a cablurilor electrice atunci când despachetați cutiile.
- Poziționați aparatul în locul dorit, cu unitatea perfect poziționată în plan orizontal.
- Vă rog să nu puneți nimic în laturile unitatii. Deschiderile nu trebuie obturate de niciun obiect.
- Vă rugăm să utilizați apă rece sau apă caldă care nu depășește 50°C.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane calificate, similar, pentru a evita un pericol.
- Ușa nu trebuie lăsată în poziție deschisă, deoarece aceasta poate prezenta un pericol de împiedicare.
- Vă rugăm să țineți copiii departe de mașina de spălat vase, mai ales când ușa este deschisă.
- După folosirea aparatului, vă rugăm să deconectați de la curent electric și apa.

AVERTISMENT: Când utilizați mașina de spălat vase, urmați măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele:

- a) Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza mașina de spălat vase.
- b) Folosiți mașina de spălat vase numai pentru funcția prevăzută.
- c) Folosiți numai detergenți sau agenți de curățare recomandați pentru utilizare în mașina de spălat vase și nu le lăsați la îndemâna copiilor.
- d) La încărcarea articolelor de spălat:
 - Localizați obiectele ascuțite astfel încât să nu deterioreze garnitura ușii;
 - Încărcați cuțitele ascuțite cu mânerul sus pentru a reduce riscul de răni de tip tăietură.
- e) Nu spălați articolele din plastic decât dacă sunt marcate cu „poate mașina de spălat vase” sau echivalent. Pentru articolele din plastic care nu sunt astfel marcate, verificați recomandările producătorului.
- f) Nu atingeți elementul de încălzire în timpul sau imediat după utilizare.
- g) Nu utilizați mașina de spălat vase decât dacă toate panourile carcasei sunt corect montate.
- h) Nu modificați comenzile.
- i) Nu abuzați, nu vă așezați sau nu stați pe ușa sau pe raftul pentru vase al unitatii.
- j) Pentru a reduce riscul de rănire, nu permiteți copiilor să se joace în sau pe o mașină de spălat vase.
- k) În anumite condiții, hidrogenul gazos poate fi produs într-un sistem cu apă caldă care nu a fost folosit timp de două săptămâni sau mai mult. HIDROGENUL ESTE EXPLOZIV. Dacă sistemul cu apă caldă nu a fost folosit pentru o astfel de perioadă, înainte de a folosi mașina de spălat vase deschideți toate robinetele de apă caldă și lăsați apa să curgă din fiecare timp de câteva minute. Acest lucru va elibera orice hidrogen gazos acumulat. Deoarece gazul este inflamabil, nu fumați și nu folosiți o flacăra deschisă în acest timp.
- l) Scoateți ușa compartimentului de spălat când scoateți definitiv din funcțiune o mașină de spălat vase veche sau când o aruncați.



INSTRUCIUNI PENTRU ÎMPĂMÂNTARE

- Aceasta unitate trebuie să fie împământată. În cazul oricărei defectiuni, împământarea va reduce riscul unui șoc electric, prin asigurarea unei căi cu cea mai mică rezistență a curentului electric. Această unitate este echipată cu un ștecher conductor cu împământare.
- Ștecherul trebuie să fie conectat la o priză adecvată care este instalată cu împământare în conformitate cu toate codurile și reglementările locale.
- Conectarea incorectă a conductorului de împământare a echipamentului poate duce la risc de electrocutare.
- Consultați un electrician calificat dacă aveți îndoieli că unitatea este legată la împământare necorespunzător.
- Nu modificați ștecherul furnizat împreună cu unitatea; Dacă nu se potrivește prizei electrice instalați o priză adecvată de către un electrician calificat.
- Nu abuzați și nu vă așezați pe ușa sau raftul pentru vase al mașinii de spălat vase.
- Nu utilizați mașina de spălat vase decât dacă toate panourile carcasei sunt corect montate.
- Deschideți ușa cu mare atenție dacă mașina de spălat vase este în funcțiune, există riscul ca apa să vă stropească.
- Nu așezați obiecte grele și nu stați pe ușă când aceasta este deschisă. Unitatea s-ar putea răsturna spre înainte.

La încărcarea articolelor de spălat:

a) Localizați obiectele ascuțite astfel încât acestea să nu deterioreze garnitura ușii;

b) **Avertisment: Cuțitele și alte ustensile cu vârfuri ascuțite trebuie încărcate în coș cu vârfurile îndreptate în jos sau așezate în poziție orizontală. Verificați dacă detergentul praf este gol după terminarea ciclului de spălare.**

- Nu spălați articolele din plastic decât dacă sunt marcate cu „sigur pentru mașina de spălat vase” sau echivalent. Pentru articolele din plastic nemarcate care nu sunt astfel marcate, verificați recomandările producătorului.



- Materialele de ambalare ale unitatii sunt reciclabile. Aruncați ambalajul într-un recipient adecvat de colectare a deșeurilor pentru a-l recicla.
- Este interzisă aruncarea acestui echipament ca gunoi menajer. Aruncarea corectă a acestui produs: urmați simbolurile de pe unitate sau de pe ambalaj ce indică faptul că acest echipament nu poate fi tratat ca deșeu menajer.
- În schimb, acesta trebuie dus la punctul de colectare a deșeurilor corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană, care altfel ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor a acestui produs.
- Pentru informații mai detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați consiliul local, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau vanzatorul.



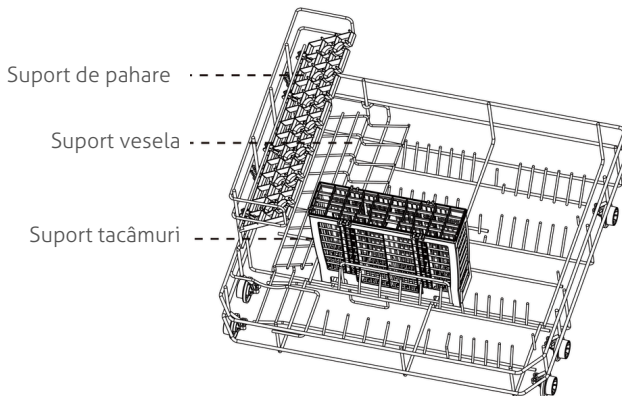
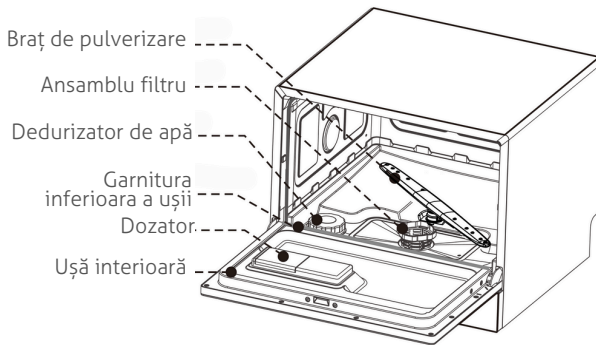
AVERTIZARE!

- Pentru eliminarea ambalajelor și a unitatii, vă rugăm să mergeți la un centru de reciclare. Prin urmare, tăiați cablul de alimentare și faceți inutilizabilă închiderea ușii.
- Ambalajele din carton sunt fabricate din hârtie reciclată și trebuie depuse la centrele de colectare a deșeurilor de hârtie pentru reciclare.

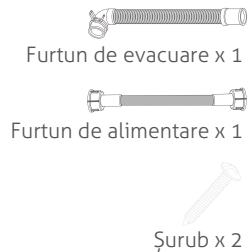
- Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți contribui la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, care altfel ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor a acestui produs.
- Pentru informații mai detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local și serviciul de eliminare a deșeurilor menajere.
- Nu aruncați acest produs ca deșeurii municipale nesortate. Este necesară colectarea separată a acestor deșeurii pentru tratare specială.

2. PREZENTARE GENERALĂ

Unitatea



Accesorii



* Imaginile sunt doar pentru referință, produsul real poate diferi

3. INSTALARE

Schema de instalare (mm)

Directia de taiere (60x60 mm) in functie de pozitia scurgerii

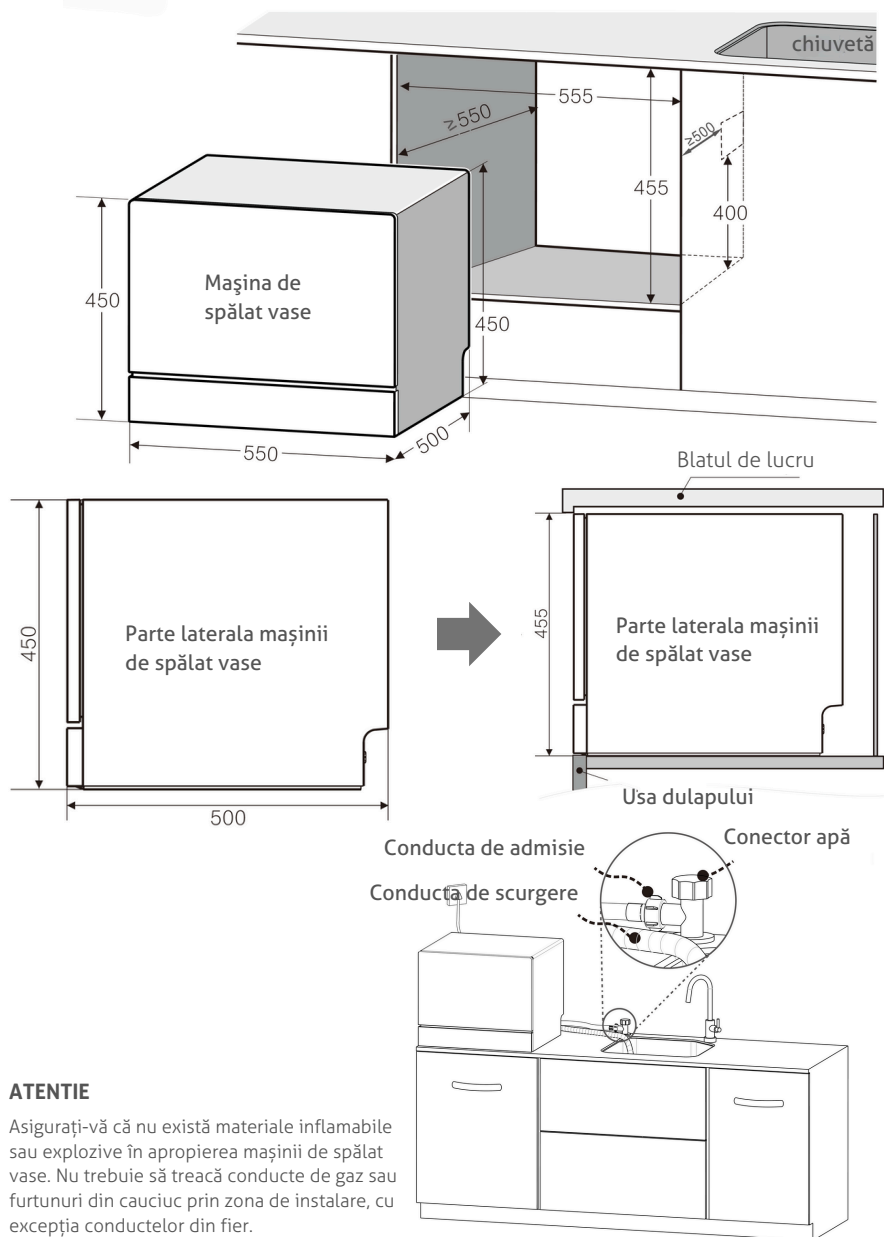
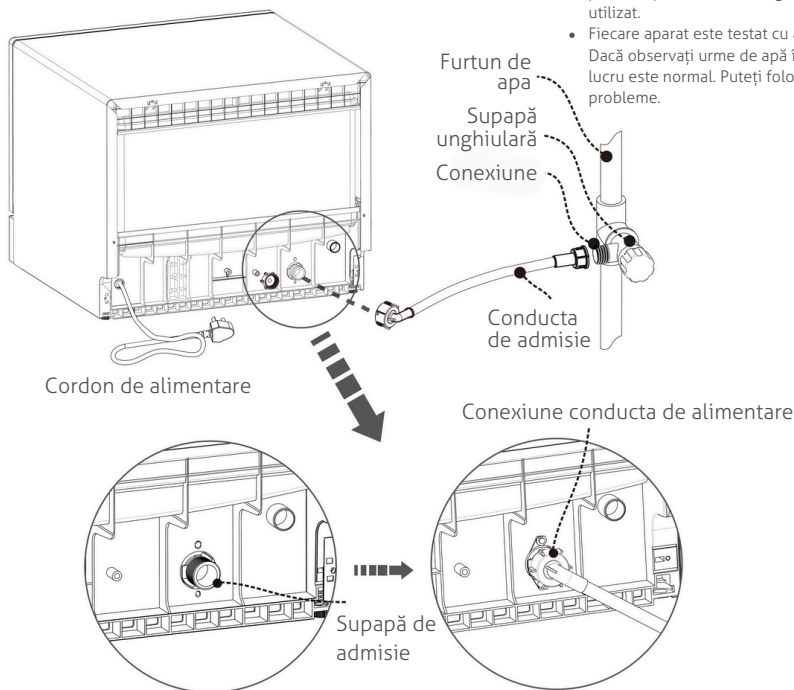


Diagrama de amplasare: admisia apei curente

- Conectați la conexiunea evacuării și la scurgere
- Conectați conducta de admisie apa

Vedere din SPATE



NOTĂ:

- Furtunul de alimentare nu poate fi refolosit. Nu folosiți furtunuri de alimentare vechi sau deteriorate.
- Temperatura apei de alimentare nu trebuie să depășească 50°C. Când apa intră în aparat pentru prima dată, poate avea o tentă galbenă. Acest lucru este normal, deoarece dedurizatorul de apă a fost în contact cu apa pentru o perioadă îndelungată. Este sigur de utilizat.
- Fiecare aparat este testat cu apă în fabrică. Dacă observați urme de apă în interior, acest lucru este normal. Puteți folosi aparatul fără probleme.

Conexiune conducta de scurgere

După ce unitatea este fixată pe corpul de mobilier, cablul de alimentare, conducta de admisie și conducta de scurgere ar trebui să treacă prin orificiul de intrare și de ieșire rezervat.

1. Conectați conducta de scurgere la orificiul de scurgere. (Înălțimea conductei de scurgere nu trebuie să fie mai mare de 40 cm deasupra părții superioare a unității).
2. Conectați conducta de admisie la orificiul de admisie și asigurați-vă că nu există scurgeri de apă.
3. Asigurați-vă că priza electrică de alimentare este bine legată la împământare și conectată.

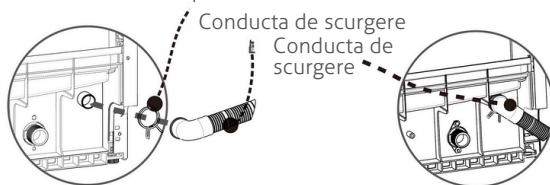
Notă:

1. Conducta de scurgere nu poate fi îndoită, dacă este necesară o extensie, nu depășiți 5 metri, altfel poate afecta efectele spălării.
2. Conducta de alimentare cu apă, conducta de scurgere și priza de curent trebuie instalate în corpul de mobilier adiacent mașinii de spălat vase și nu pot fi instalate direct în spatele unității.

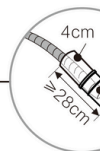
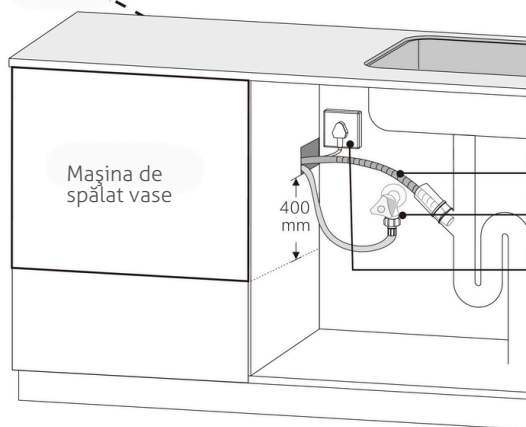
Avertisment: priza de curent trebuie să fie bine legată la împământare!

Vedere din SPATE

Colier de prindere

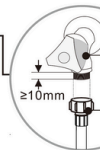


Blat de lucru



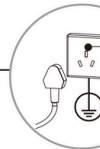
Conducta de scurgere

Canal



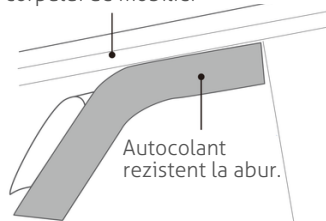
Supapă unghiulară

Conducta de admisie



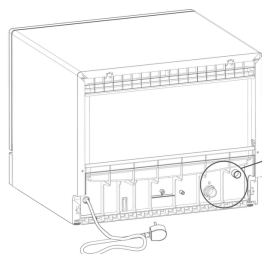
Priza electrica

Partea superioară a găurii corpului de mobilier



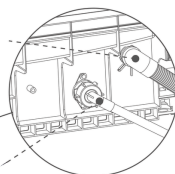
Autocolant rezistent la abur.

- Introduceți furtunul de evacuare în orificiul de scurgere cu cel puțin 100 mm pentru a preveni alunecarea în timpul evacuării apei.
- Furtunul de scurgere nu trebuie îndoit sau comprimat pentru a asigura o evacuare eficientă a apei.
- Dacă furtunul de evacuare este prea lung în timpul instalării sau reparației, acesta poate fi scurtat, cu acordul utilizatorului.
- Furtunul de evacuare nu trebuie îndoit. Dacă este necesară o prelungire, aceasta nu trebuie să depășească 5 metri, deoarece poate afecta performanța spălării.
- Orificiul de scurgere trebuie să aibă un prag anti-refulare pentru a preveni revărsarea apei.

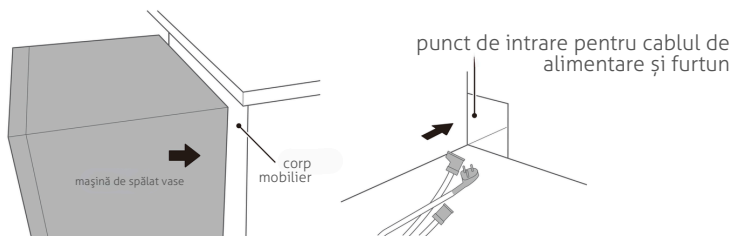


Furtun de evacuare

Furtun de alimentare

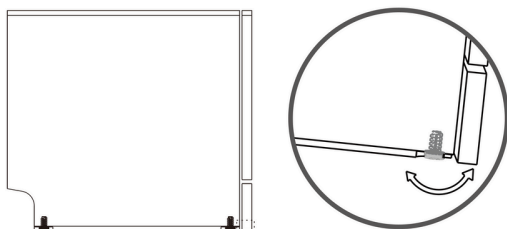


1. Puneți mașina de spălat vase în corpul de mobilier. În același timp, cablul de alimentare, furtunul de alimentare și furtunul de scurgere trebuie să treacă prin orificiile de intrare și de ieșire desemnate.. Asigurați-vă că furtunul de alimentare, cablul de alimentare și furtunul de scurgere nu sunt pliate.

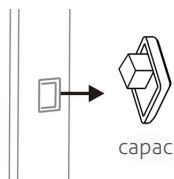


Așezați mașina de spălat vase în corpul de mobilier, asigurându-vă că cablul de alimentare, furtunul de alimentare și furtunul de evacuare trec prin orificiile de intrare și de ieșire desemnate. Asigurați-vă că niciunul dintre cabluri sau furtunuri nu este pliat sau îndoit.

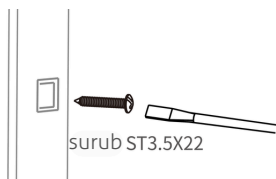
Asigurați-vă că aparatul este bine poziționat pe podea; în caz contrar, poate cauza preaplin sau scurgeri electrice. Dacă mașina de spălat vase nu este la nivel, reglați picioarele reglabile pentru a o echilibra corect.



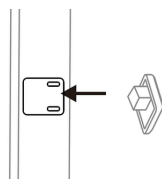
Orificiu de ventilație inferior
(550X50)



capac



surub ST3.5X22



ATENȚIE!

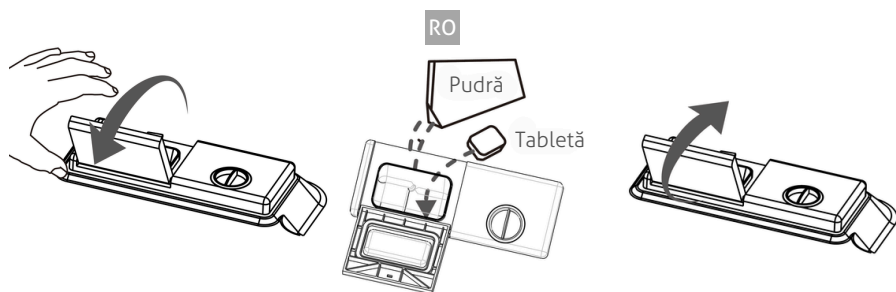
Păstrați acest manual și accesoriile într-un loc sigur pentru a le putea folosi în viitor, dacă este necesar. Este normal ca apa din mașina de spălat vase să apară ușor galbenă la prima utilizare. Acest fenomen se datorează faptului că materialul din dedurizatorul de apă a fost expus la umiditate pentru o perioadă îndelungată, dar nu afectează funcționarea normală a aparatului.

Dacă observați apă în interiorul mașinii de spălat vase, acest lucru este normal, deoarece aparatul este testat în fabrică înainte de expediere. Puteți folosi mașina de spălat vase cu încredere.

CONSUMABILE PENTRU MAȘINA DE SPĂLAT VASE

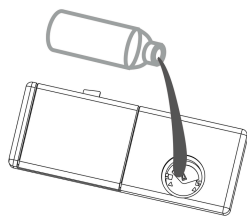
Detergent

Detergentul special pentru mașina de spălat vase îndepărtează eficient grăsimea și resturile de alimente și trebuie utilizat la fiecare spălare. Cantitatea necesară de detergent depinde de nivelul de murdărie și de tipul vaselor. Pentru o încărcătură completă cu murdărie persistentă, utilizați 14 g de detergent.



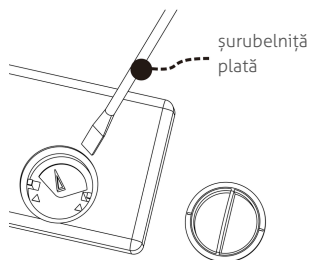
Agent de clătire

- Ajută la uscarea și strălucirea vaselor, făcându-le să arate ca noi.
- Agentul de clătire este necesar la prima utilizare a mașinii de spălat vase. Este un consumabil reutilizabil.
- Când indicatorul "Rinser" se aprinde pe afișaj, trebuie să reumpleți compartimentul pentru agent de clătire.



Setare:

- Ajustați setarea în funcție de utilizare.
- Setarea implicită este 3.
- O valoare mai mare crește dozajul, iar o valoare mai mică îl reduce.
- Dacă vasele rămân grase, reduceți setarea și reporniți ciclul de spălare.



Dedurizator de apă

Este folosit pentru deduriza apa, a reduce acumularea de depuneri minerale și a menține vasele strălucitoare ca noi. Este deosebit de util în zonele cu apă dură.

Contactați compania locală de apă pentru a determina nivelul de duritate al apei de la robinet. Dacă se întrerupe curentul în timpul funcționării mașinii de spălat vase, dedurizatorul de apă se va reseta și va începe să contorizeze din nou.

Tabel de referință pentru setarea dedurizatorului în funcție de duritatea apei

Duritatea apei (ppm)	0-90	91-200	201-300	301-400	401 - 500	> 500
Opțiune setare duritate	H1	H2	H3	H4 (implicit)	H5	H6

Când setarea este H1, dedurizatorul nu funcționează, iar indicatorul de sare **S** rămâne aprins.

Porniți unitatea  →  În termen de 60 de secunde de la pornire, apăsați  timp de 5 secunde pentru a intra în modul de setare.

S +  Indicatorul **S** se aprinde, indicând că aparatul este în modul de setare.

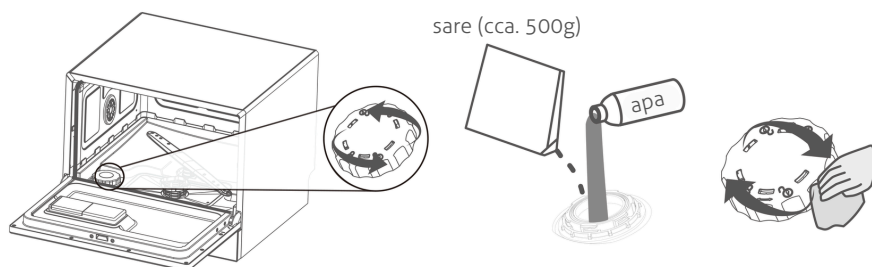
 **H:1** Schimbați și selectați setarea dorită folosind butonul 
 Dacă utilizatorul nu apasă butonul  timp de 5 secunde, aparatul va ieși din modul de setare și va intra în modul standby. Setarea aleasă va fi salvată.

H:2

Afișare ciclică

Sare specială

- Rotiți capacul în sens antiorar și ridicați-l.
- Umpleți dedurizatorul de apă cu aproximativ 500 g de sare. La prima utilizare a aparatului, adăugați și puțină apă proaspătă.
- Rotiți capacul în sens orar pentru a-l închide bine, apoi ștergeți-l cu o cârpă curată.



ATENȚIE

- Înainte de primul ciclu de spălare, trebuie adăugată sare. Este un consumabil reutilizabil.
- Când indicatorul "Salt" (Sare) se aprinde pe afișaj, înseamnă că trebuie completată sarea.
- După adăugarea sării, rulați programul "Rapid" pentru a elimina orice urmă de sare vărsată sau soluție salină în exces.
- Rețineți că, după completarea cantității recomandate de sare, indicatorul "Salt" (Sare) poate să nu se stingă imediat.

4. ÎNCĂRCAREA SUPORTULUI

Vase compatibile cu mașina de spălat vase:

- ✓ Veselă ceramică
- ✓ Pahare și alte obiecte din sticlă
- ✓ Tacâmuri și veselă din oțel inoxidabil

ATENȚIE

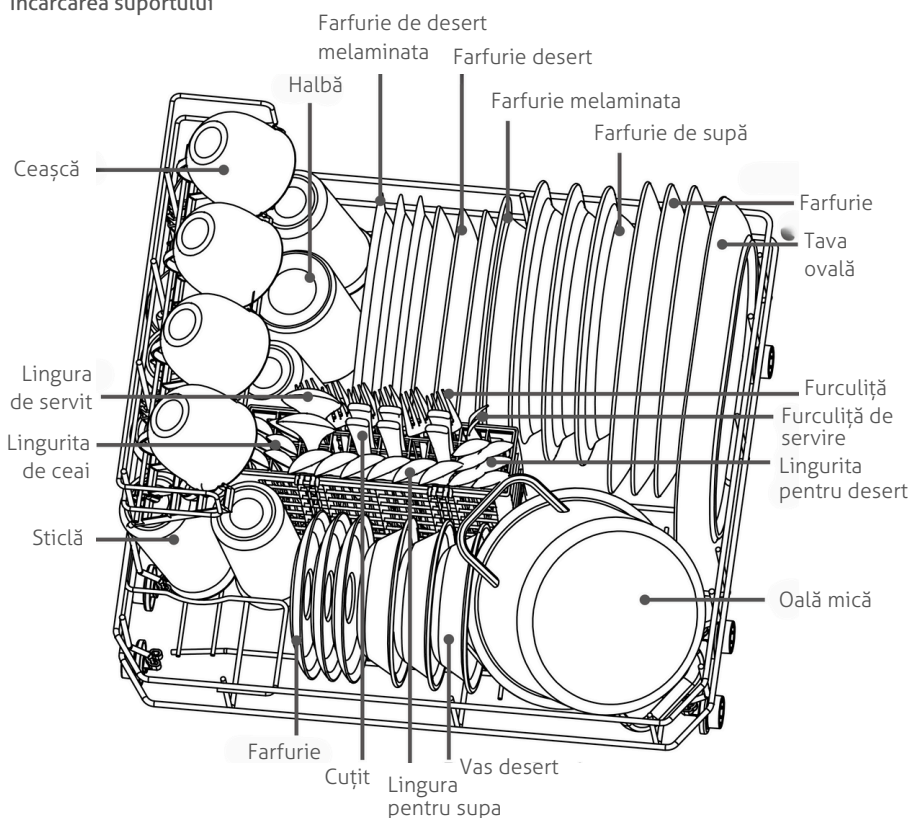
- Vasele din metale prețioase, aluminiu sau cu glazură colorată pot deveni mate după spălare.
- Tacâmurile din bambus sau lemn se pot desface sau crăpa la temperaturi ridicate.
- Pentru tacâmuri din plastic sau articole cu piese din plastic, verificați instrucțiunile producătorului, deoarece se pot deforma sau crăpa la temperaturi ridicate.
- Lavetele și cârpele de curățare pot cauza defecțiuni ale mașinii de spălat vase.
- Obiectele din fontă pot rugini dacă sunt spălate în mașina de spălat vase.

Ghid de amplasare:

1. Îndepărtați resturile mari de alimente, cum ar fi oasele sau frunzele de legume, înainte de a încărca mașina.
2. Așezați toate vasele cu suprafața murdară orientată în jos. Dacă sunt așezate orizontal sau invers, apa se poate acumula pe ele.
3. Asigurați-vă că vasele nu ies din coș, deoarece acest lucru poate bloca rotația brațelor de pulverizare.
4. Pentru a preveni căderea obiectelor mici și blocarea brațelor de pulverizare, evitați să le așezați liber în mașină.
5. Când împingeți coșul înapoi, aveți grijă ca tacâmurile ascuțite să nu deterioreze garnitura interioară.
6. Evitați zgărirea stratului protector al coșului, deoarece acest lucru poate duce la ruginire.
7. Așezați tacâmurile neordonat, cu vârfurile orientate în jos, în coșul special.
8. Puneți cuțitele și alte ustensile ascuțite cu vârfurile în jos sau într-o poziție orizontală.

Sfat: După ce introduceți coșul înapoi, rotiți brațul de pulverizare pentru a verifica dacă se poate mișca liber.

Încărcarea suportului



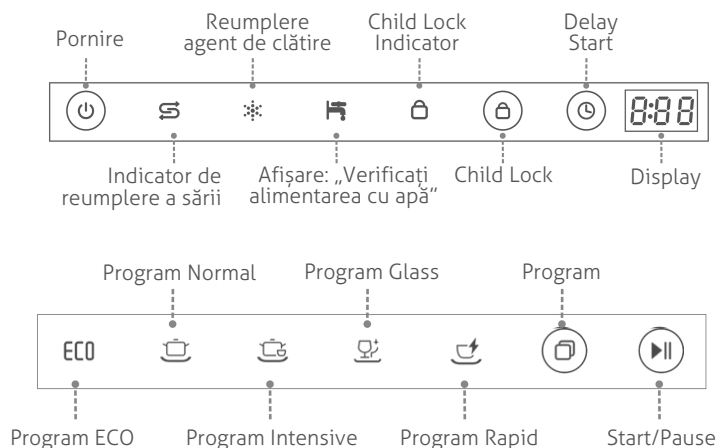
5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Programs	Tipul de depunere	Consumul de detergent detergent pudra	Ciclu spalare
ECO	Parțial uscate, resturi alimentare uzuale de uz casnic	14 g	2:55 h
Normal	Puține rămășițe de hrană de uz casnic uscate	14 g	1:00 h
Intensive	Resturi de alimente arse sau uscate, foarte lipite	14 g	2:55 h
Glass	Plastic sensibil la temperatură, ochelari, resturi ușor lipite	14 g	1:30 h
Rapid	Resturi de alimente proaspete. Putin ulei sau fără ulei.	-	0:25 h
	Acest program este potrivit pentru fructe și legume	-	0:15 h

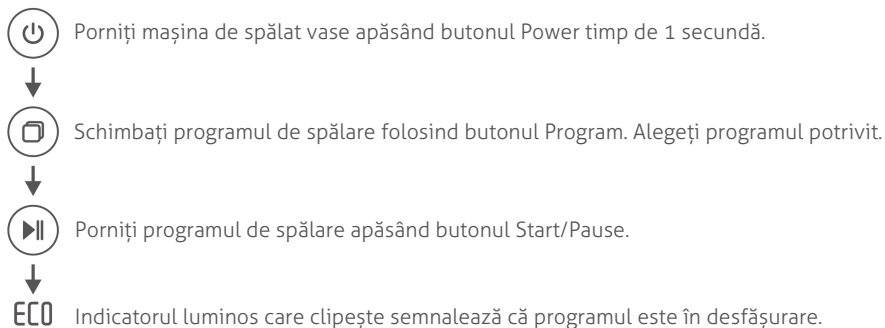
ATENȚIE

- Evitați utilizarea excesivă a detergentului. O cantitate prea mare poate genera spumă în exces, reducând astfel eficiența curățării. Folosiți doza recomandată pentru cele mai bune rezultate.
- Durata ciclului poate varia. Timpul real al fiecărui program poate fi diferit de cel presetat, în funcție de temperatura apei, dimensiunea încărcăturii, tipul murdăriei și regenerarea dedurizatorului de apă. Acest lucru este normal, așadar folosiți mașina de spălat vase cu încredere.

INSTRUCȚIUNI PENTRU PANOU DE CONTROL



UTILIZARE



ATENȚIE

Dacă doriți să schimbați programul în timp ce mașina de spălat vase este în funcțiune, apăsați butonul Power pentru a opri uniatea, apoi reporniți-o și selectați programul dorit.

FUNCȚII

Funcție Child lock

Această funcție previne întreruperea accidentală a aparatului, de exemplu, prin utilizare neintenționată de către copii.

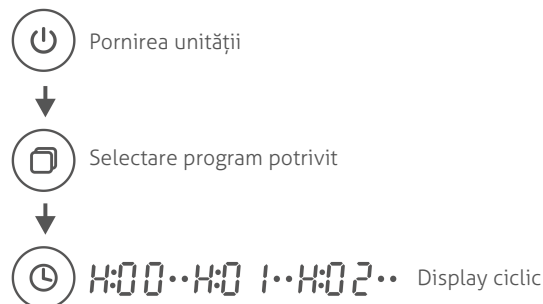
- Activare blocare butoane: Țineți apăsat butonul timp de 3 secunde, până când simbolul apare pe afișajul digital.
- Dezactivare blocare butoane: Țineți apăsat butonul timp de 3 secunde, până când simbolul dispăre de pe afișaj.

ATENȚIE

- În modul de spălare ECO, nu pot fi selectate funcții suplimentare, deoarece funcționarea tuturor brațelor de pulverizare este prestabilită în setările programului ECO.
- Resetare brațe de pulverizare: La repornirea mașinii de spălat vase, toate brațele de pulverizare vor reveni la setările inițiale.

Start întârziat

Puteți amâna pornirea programului cu până la 24 de ore.



- Setarea pornirii întârziată: Apăsați butonul Delay Start, iar afișajul va derula intervalele de timp de la H:00 la H:24. Selectați timpul dorit pentru întârziere.
- Resetarea pornirii întârziată: Țineți apăsat butonul timp de 3 secunde pentru a reseta afișajul la H:00, indicând că nu a fost setată o întârziere.



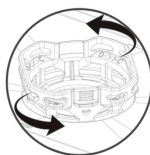
Afișajul va arăta timpul de întârziere selectat dacă nu se efectuează nicio operațiune timp de 3 secunde.

Apăsați butonul Start/Pause pentru a amâna pornirea programului.

6. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

După ce aparatul a funcționat o perioadă, pot rămâne reziduuri și alte impurități în interior. Curățați-l imediat când observați astfel de depuneri pentru a menține performanța optimă a aparatului.

Scoateți filtrul



Rotiți filtrul cilindric în sens antiorar pentru a-l scoate.



Îndepărtați filtrul din oțel inoxidabil în același timp.

Clătire



Spălați ansamblul filtrului sub apă curentă. Nu folosiți bureți de sârmă sau perii metalice, deoarece acestea pot provoca ruginirea filtrului.

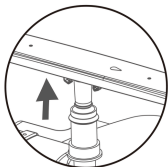


Clătiți filtrul cilindric și plasa filtrului temeinic.



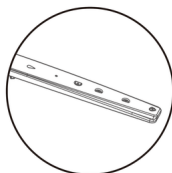
După curățare, puneți filtrul înapoi. Rotiți filtrul cilindric în sens orar până când triunghiurile de pe filtru, plasa filtrului și filtrul din oțel inoxidabil sunt aliniate.

Curățarea brațelor de pulverizare



Scoateți brațele de pulverizare

- Trageți coșul principal afară din aparat.
- Ridicați ușor brațul inferior de pulverizare pentru a slăbi clemele și a-l îndepărta.



Verificați dacă sunt blocate

- Inspectați orificiile brațelor de pulverizare pentru eventuale blocaje.
- Dacă există reziduuri, utilizați un fir subțire pentru a le îndepărta sau clătiți orificiile cu apă curentă.

7. CODURI DE EROARE

Lista de coduri de eroare

Cod	Cauza posibila	Soluție
E01	Scurtcircuit la termistor	Vă rugăm să contactați departamentul de service.
E02	Circuit deschis termistor	Vă rugăm să contactați departamentul de service.
E03	Unitatea nu este încălzită	• Vă rugăm să vă asigurați că vesela este așezată corect, ca apa nu este reținută de veselă • Vă rugăm să contactați departamentul de service.
E04	Defecțiunea supapei de admisie	Vă rugăm să contactați departamentul de service.
E05	Scurgere	1.Înclinați aparatul la aprox. 30° până la 45° pentru a scoate apa din zona inferioară a unității. 2.Verificați dacă furtunul de drenaj nu este plasat prea sus. 3.Verificați dacă furtunul nu este deteriorat, blocat sau presat. 4.Verificați dacă unitatea este poziționată corect. Exclueți cauzele de mai sus, încercați să reporniți aparatul din nou, dacă nu funcționează, contactați departamentul de service.
E06	Incalzirea funcționează anormal	Vă rugăm să contactați departamentul de service.
E10	Flux de apă anormal	1. Robinetul nu a fost complet deschis. 2. Debit mic și presiune scăzută a apei. 3. Pornire multiplă chiar în caz de lipsă de apă. 4. Contactați departamentul de service.

Cele mai frecvente greșeli

Problemă	Cauza posibilă	Soluție
Detergentul pulbere sau tip tableta nu au fost curățate	Găurile brațului de pulverizare au fost blocate, detergentul nu poate fi spălat.	Curățați orificiile brațelor de pulverizare și rulați din nou modul de spălare rapidă pentru a curăța vasele și tacâmurile
	Prea multă cantitate de detergent adăugată.	Rulați din nou modul de spălare rapidă și adăugați detergent în cantitate moderată.
	Detergent folosit de calitate scăzută.	Utilizați detergent special și modul de spălare rapidă pentru a spăla din nou.
	Amplasare neadecvată a detergentului	Consultați „Adăugarea detergentului”.
Câteva picături în interiorul căptușelii	Este normal și nu va afecta vasele.	
Apariția unei cantități de spuma în căptușeală	Nu s-a folosit detergent de spălat special sau s-a pus prea mult detergent.	Dacă nu este multă spumă, se poate deschide ușa cât să se elimine puțin câte puțin; dacă există prea multă spumă, o puteți îndepărta cu o laveta apoi reporniți orice program aproximativ 3 minute. Repetați până când spuma dispare.
Vesela și tacâmurile sunt umede.	1.Prea multă veselă și tacâmuri îngrămădite 2. Procesul de spălare este încă în derulare. 3 .Program selectat fără uscare.	Consultați regulile de pozitionare a veselei și tacâmurilor. Așteptați până la finalizarea procesului. Selectați programul cu uscare. (Consultați prezentarea generală a programelor.)
Unitatea scoate un fel șuierat în funcțiune . Afișajul arată „FAN”	Sistemul de reîmprospătare a aerului funcționează. Vnetilator în funcțiune.	Este o situație normală.
Nu este pornit niciun indicator luminos după pornirea alimentării	Dacă toate indicatoarele sunt stinse și nu se aprind atunci când apăsați butonul, există posibilitatea ca unitatea să nu fie conectată la priză sau să fi fost întreruptă alimentarea electrică	Vă rugăm să conectați unitatea la o priză funcțională și asigurați-vă că alimentarea electrică nu are nicio problemă.

Problemă	Cauza posibila	Soluție
	S-a întrerupt curentul.	Asigurați-vă că priza este funcțională, ca este alimentată cu electricitate
	Indicatorii sunt aprinși. S-ar putea să fie activ modul de blocare panou pentru copii.	Deblocați panoul de control al unității, anulați Child Lock.
	Indicator pornire cu timp prea scurt de afișare	Apăsați pictograma de alimentare/pornire timp de 1 secundă.
Nu se aprinde niciun indicator luminos dacă se apasă orice buton, cu excepția butonului de pornire.	1. Nu este închisă ușa unității 2. Există depuneri grase sau apă pe sticlă. 3. Toți indicatorii luminoși sunt aprinși, s-ar putea să fie activat modul de blocare panou de control. 4. PCB este deteriorat	1. Închide ușa. 2. Curățați, conectați cablul de alimentare și asigurați-vă că s-au uscat zonele necesare. 3. Deblocați dispozitivul de blocare panou pentru copii 4. Vă rugăm să contactați departamentul de service.
Timpul de admisie a apei este mai mare atunci când apa intră de la pompa de aspirație	Este un proces normal și se poate utiliza unitatea.	
Zgomot în timpul funcționării unității.	Vesela și tacâmurile așezate în mod necorespunzător, se obstrucționează brațele de pulverizare; se lovesc unele de altele.	Descărcați mașina de spălat vase și îpozitionați vesela și tacâmurile în mod corespunzător.
Vesela și tacâmurile nu sunt curățate corect.	1. Vesela și tacâmuri pozitionate necorespunzător 2. Program de spălare greșit ales. 3. Nu folosiți detergent special cu putere slabă de spălare 4. Filtru nu este instalat poziția corectă, iar resturile de alimente ajung în el. 5. Brațele pulverizatoare au fost blocate de depuneri. 6. Brațele pulverizatoare sunt blocate de altceva.	1. Consultați regulile de pozitionare a veselei și tacâmurilor. 2. Vă rugăm să alegeți programul potrivit de spălare. - Folosiți praf de spălat special și adăugați suficient înainte de spălare. 4. Reinstalați filtrul în poziția corectă 5. Curățați partea interioară a brațelor de pulverizare. 6. Verificați dacă brațul de pulverizare este blocat de un obiect.

Problema	Cauza posibila	Soluție
	7. Unele resturi de alimente lipite vesela si tacâmuri. 8. Oprire neasteptata când unitatea este în funcțiune 9. Unele resturi sunt prea greu de îndepărtat	7. Înmuiați vasele/ tacâmurile pentru un timp înainte de spălare. 8. Reporniți programul de spălare. 9. Recomandăm curățarea în prealabil cu burete metalic înainte de a pune vesela/ tacâmurile în unitate.
Apa prezentă în unitate când unitatea nu este în funcțiune	1. Conducta de drenaj este poziționată prea sus. 2. Conducta de drenaj este blocată sau presată de ceva greu și obturată. 3. Pompa de drenaj este deteriorată. 4. Supapa de umplere este deteriorată.	1. Verificați informațiile cu privire la instalarea conductei de drenaj. 2. Desfaceți conducta de drenaj și înlăturați posibilele cauze. 3. Vă rugăm să contactați departamentul de service. 4. Vă rugăm să contactați departamentul de service.

Dacă soluțiile de mai sus nu pot rezolva problemele apărute, vă rugăm să opriți imediat utilizarea unității, să întrerupeți alimentarea cu energie și apă și vă rugăm să contactați departamentul de service.

8. SPECIFICAȚII TEHNICE

Modul de control	Automat
Tensiune/ Hz	220 - 240V/ 50Hz
Putere nominală	1380 W
Presiunea de intrare	0.4 ~ 10 bar
Capacitate	6 locuri de amplasare
Impermeabil	IPX1
Temperatura apei de intrare	max. 50 °C
Dimensiune netă (LxPxH)	550 x 500 x 450 mm

7. EVACUAREA CA DEȘEU

Predarea unitatii vechi

Datorită reciclării ecologice se pot refolosi materii prime valoroase.

- Eliminați în mod ecologic unitatea. Informații despre modalitățile curente de eliminare ecologică a unitatilor pot fi obținute de la distribuitorii comerciali de specialitate, dar și de la primăria sau administrația locală.



Aceasta unitate este marcata corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința dispozitivelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea dispozitivelor vechi.

**Pentru Turbionaire
DEEE/Ambalaj/Baterii din UE**

vă rugăm să scanați aici codul QR



Vă mulțumim că ați ales Turbionaire!

Pentru sfaturi de specialitate privind electrocasnicele dvs. Turbionaire, ajutor sau reparații, vă rugăm să ne contactați la www.turbionaire.com/warranty.

Alte detalii suplimentare cu privire la acest produs:

- Informații
- Specificatii tehnice
- Etichetă energetică

pot fi consultate accesând www.turbionaire.com



Prodicator & Importator:

INTAX TRADING SRL 14B Ion Creangă

Str., Otopeni, Ilfov, România

Tel (+40) 318 246 246. Fax (+40) 214

203 151

office@intaxtrading.com

www.intaxtrading.com

CONTENT

1. SICHERHEITSINFORMATION	44
2. PRODUKTÜBERSICHT	48
3. INSTALLATION	49
4. BELADEN DES KORBS	54
5. BEDIENUNGSANLEITUNG	56
6. WARTUNG UND REINIGUNG	58
7. FEHLERCODES	59
8.8. TECHNISCHE DATEN	62

Hinweis: Der Originaltext dieses Benutzer- und Installationshandbuchs ist in englischer Sprache verfasst. Alle in anderen Sprachen angegebenen Anweisungen werden elektronisch übersetzt. Im Falle eines Übersetzungsfehlers oder Missverständnisses gilt der Referenztext als in englischer Sprache verfasst. Dieses Benutzerhandbuch wurde sorgfältig erstellt, es können jedoch gewisse Auslassungen, Ungenauigkeiten oder Unklarheiten auftreten. Bitte melden Sie Korrekturen daher per E-Mail an: support@turbionaire.com.

1. SICHERHEITSINFORMATION



WARNUNG! Beachten Sie beim Gebrauch Ihres Geschirrspülers die unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen.

- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:
 - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäuser;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - Bed & Breakfast-Umgebungen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verpackungsmaterial kann für Kinder gefährlich sein!
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Bitte ziehen Sie den Stecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.
- Verwenden Sie dazu ein weiches, mit milder Seife angefeuchtetes Tuch und wischen Sie es anschließend mit einem trockenen Tuch noch einmal ab.
- Bei einer Beschädigung des Netzkabels wenden Sie sich bitte zur Reparatur oder zum Austausch an den Kundendienst oder die vom Verkäufer beauftragte Wartungsabteilung.
- Die Stromquelle des Geschirrspülers muss aus Sicherheitsgründen über eine Erdungsleitung verfügen. Dadurch wird die Person, die durch ein Leck einen Stromschlag erleidet, bestmöglich geschützt.
- Trennen Sie bei Gewitter das Netzkabel. Stellen Sie nach der Installation sicher, dass die Wasser- und Stromanschlüsse ordnungsgemäß angeschlossen sind, bevor Sie sie verwenden.
- Die Installationsposition des Abflussrohrs darf nicht höher als 40 cm über der Oberseite des Geräts liegen, da dies zu schlechter Entwässerung sowie zu Strom- und Wasserlecks führen kann.
- Messer und andere Küchenutensilien mit scharfen Spitzen müssen mit der Spitze nach unten oder in horizontaler Position in den Korb gelegt werden. Dieser Geschirrspüler ist ein automatisches Gerät. Geben Sie kein Wasser manuell hinzu, wenn das Gerät in Betrieb ist. Dies führt zum Überlaufen und ist gefährlich.
- Bewegen oder reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist. Es könnte zu Strom- oder Wasserlecks kommen.
- Öffnen Sie die Tür während des Betriebs nicht, da der Dampf Sie verletzen könnte. Wenn Sie Geschirr ein- oder ausladen müssen, drücken Sie bitte die Pausentaste und warten Sie 10 Sekunden. Öffnen Sie dann die Tür leicht und warten Sie, bis der Dampf vollständig entwichen ist. Öffnen Sie dann die Tür und stellen Sie Ihr Geschirr hinein. Verwenden Sie bitte spezielle Reinigungsmittel. Verwenden Sie kein Spülmittel, Waschpulver, Handsensibilisierungslösung oder andere Reinigungsmittel, die nicht speziell für Geschirrspüler geeignet sind.

- Am Abflussrohr und am Netzkabel befinden sich Kabelbinder. Schneiden Sie diese mit einer flachen Schere ab. Eine scharfe Schere kann das Rohr und das Kabel beschädigen und zu Undichtigkeiten führen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät an einem feuchten Ort zu verwenden. Hohe Luftfeuchtigkeit kann zu Rost am Gerät führen und sogar zu Undichtigkeiten.
- Das Spezialwaschmittel sollte an einer Stelle aufbewahrt werden, die für Kinder unerreichbar ist, da es Säuren und Basen enthält, die für Kinder sehr gefährlich sind.
- Das Geschirr ist nach dem Spülen heiß. Nehmen Sie es daher bitte nach 30 Minuten heraus.
- Bitte bewahren Sie das Gerät nach Erhalt des Produkts im Winter 8 Stunden lang bei Raumtemperatur auf, um zu vermeiden, dass sich Tropfen auf der Glasoberfläche bilden und das Gerät beschädigt wird.
- Das Gerät muss mit neuen Schlauchsätzen an die Wasserleitung angeschlossen werden. Die alten Schlauchsätze dürfen nicht wiederverwendet werden. Bei der Installation darf die Stromversorgung nicht übermäßig oder gefährlich gebogen oder abgeflacht werden.
- Benutzen Sie beim Auspacken der Kartons bitte eine flache Schere, um die Kabelbinder von Wasser- und Stromleitungen durchzuschneiden.
- Positionieren Sie das Gerät am gewünschten Ort. Stellen Sie sicher, dass die Maschine waagrecht ausgerichtet ist.
- Bitte stellen Sie auf beiden Seiten nichts anderes ab. Die Öffnungen dürfen nicht durch einen Teppich verdeckt werden.
- Bitte verwenden Sie kaltes oder warmes Wasser mit einer Temperatur von nicht mehr als 120 °F.
- • Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Die Tür darf nicht in geöffneter Stellung belassen werden, da dies eine Stolpergefahr darstellen kann.
- Bitte halten Sie Kinder vom Geschirrspüler fern, insbesondere wenn die Tür geöffnet ist.
- Bitte schalten Sie nach Gebrauch des Geräts Strom und Wasser ab.
- **WARNUNG:** Messer und andere Utensilien mit scharfen Spitzen müssen mit der Spitze nach unten oder in horizontaler Position in den Korb gelegt werden.

WARNUNG: Beachten Sie beim Gebrauch Ihres Geschirrspülers die grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, darunter die folgenden:

- a) Lesen Sie vor der Benutzung des Geschirrspülers alle Anweisungen.
- b) Benutzen Sie den Geschirrspüler nur bestimmungsgemäß.
- c) Verwenden Sie ausschließlich für die Verwendung in Geschirrspülern empfohlene Reinigungsmittel oder Netzmittel und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- d) Beim Einladen des Spülguts:
 - 1) Platzieren Sie scharfe Gegenstände so, dass sie die Türdichtung nicht beschädigen können.
 - 2) Laden Sie scharfe Messer mit dem Griff nach oben, um das Risiko von Schnittverletzungen zu verringern.

- e) Waschen Sie keine Kunststoffteile, die nicht als „spülmaschinenfest“ oder ähnlich gekennzeichnet sind. Bei Kunststoffteilen ohne entsprechende Kennzeichnung beachten Sie die Empfehlungen des Herstellers.
- f) Berühren Sie das Heizelement nicht während oder unmittelbar nach dem Gebrauch.
- g) Betreiben Sie Ihren Geschirrspüler nicht, wenn nicht alle Gehäuseteile ordnungsgemäß angebracht sind.
- h) Manipulieren Sie die Bedienelemente nicht.
- i) Benutzen Sie die Tür und den Geschirrkorb des Geschirrspülers nicht unsachgemäß und setzen oder stellen Sie sich nicht darauf.
- j) Um das Verletzungsrisiko zu verringern, lassen Sie Kinder nicht in oder auf einer Geschirrspülmaschine spielen.
- k) Unter bestimmten Umständen kann in einem Warmwassersystem, das zwei Wochen oder länger nicht benutzt wurde, Wasserstoffgas entstehen. WASSERSTOFFGAS IST EXPLOSIV. Wenn das Warmwassersystem über einen solchen Zeitraum nicht benutzt wurde, öffnen Sie vor der Inbetriebnahme des Geschirrspülers alle Warmwasserhähne und lassen Sie das Wasser mehrere Minuten lang aus jedem Wasserhahn laufen. Dadurch wird das angesammelte Wasserstoffgas freigesetzt. Da das Gas entflammbar ist, dürfen Sie während dieser Zeit nicht rauchen oder offene Flammen verwenden.
- l) Entfernen Sie bei der Außerbetriebnahme oder Entsorgung eines alten Geschirrspülers die Tür zum Spülraum.



ERDUNGSANLEITUNG

- Dieses Gerät muss geerdet werden. Im Falle einer Fehlfunktion oder eines Defekts verringert die Erdung das Risiko eines Stromschlags, da sie dem elektrischen Strom den Weg des geringsten Widerstands bietet. Dieses Gerät ist mit einem Erdungsstecker ausgestattet.
- Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose eingesteckt werden, die gemäß allen örtlichen Vorschriften und Verordnungen installiert und geerdet ist.
- Bei unsachgemäßem Anschluss des Geräte-Erdungsleiters besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Wenn Sie Zweifel haben, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder Kundendienstmitarbeiter.
- Verändern Sie den mit dem Gerät mitgelieferten Stecker nicht, falls er nicht in die Steckdose passt.
- Lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker eine geeignete Steckdose installieren.
- Benutzen Sie die Tür oder den Geschirrkorb des Geschirrspülers nicht unsachgemäß und setzen oder stellen Sie sich nicht darauf.
- Betreiben Sie Ihren Geschirrspüler nicht, wenn nicht alle Gehäuseteile ordnungsgemäß angebracht sind.
- Bei laufendem Geschirrspüler die Tür nur vorsichtig öffnen, es besteht die Gefahr von herausspritzendem Wasser.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die geöffnete Tür und stellen Sie sich nicht darauf. Das Gerät könnte nach vorne kippen.
- Verwenden Sie in Ihrer Spülmaschine niemals Seife, Waschmittel oder Handspülmittel.
- Die Tür sollte nicht offen gelassen werden, da sonst die Stolpergefahr steigt.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Beim Einbau darf das Netzteil nicht übermäßig oder gefährlich gebogen oder abgeflacht werden.
- Manipulieren Sie die Bedienelemente nicht.
- Das Gerät muss mit neuen Schlauchsätzen an den Hauptwasserhahn angeschlossen werden. Alte Sätze dürfen nicht wiederverwendet werden.



- Die Verpackungsmaterialien dieses Geräts sind wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung in einem geeigneten Abfallsammelbehälter, um sie dem Recycling zuzuführen.
- Es ist verboten, dieses Gerät als Hausmüll zu entsorgen. Richtige Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht
- als Haushaltsmüll behandelt werden. Stattdessen sollte es zu einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen zu vermeiden.
- für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die andernfalls durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts entstehen könnten.
- Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Entsorgungsdienst für Haushaltsmüll oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



WARNUNG!

- Zur Entsorgung der Verpackung und des Gerätes geben Sie bitte das Gerät an ein Recycling-Zentrum. Schneiden Sie dazu das Netzkabel ab und machen Sie den Türschließer unbrauchbar.
- Kartonverpackungen werden aus Recyclingpapier hergestellt und sollten zur Wiederverwertung über die Altpapiersammlung entsorgt werden.
- Indem Sie die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts sicherstellen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts entstehen könnten.
- Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Stadtverwaltung und Ihrem Entsorgungsdienst für Haushaltsmüll.
- **ENTSORGUNG:** Dieses Produkt darf nicht als unsortierter Hausmüll entsorgt werden. Solche Abfälle müssen separat gesammelt und einer Sonderbehandlung zugeführt werden.

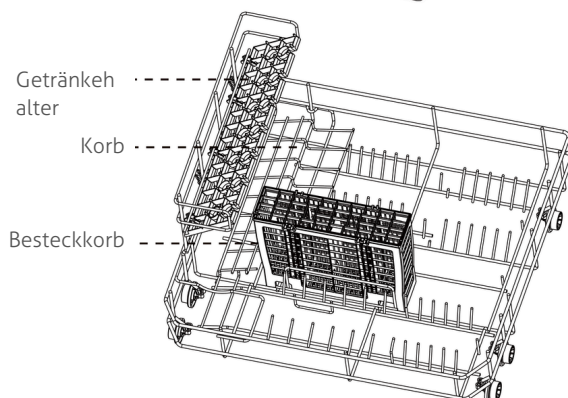
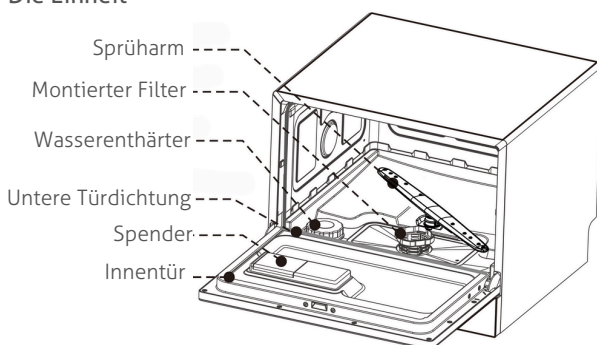


WARNUNG!

- Zur Entsorgung der Verpackung und des Gerätes wenden Sie sich bitte an einen Wertstoffhof. Schneiden Sie dazu das Netzkabel durch und machen Sie den Türschließer unbrauchbar.
- Kartonverpackungen werden aus Recyclingpapier hergestellt und sollten zur Wiederverwertung in der Altpapiersammlung entsorgt werden.
- Indem Sie für die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts sorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts entstehen könnten.
- Nähere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung und Ihrem Entsorgungsdienst.
- **ENTSORGUNG:** Dieses Produkt darf nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Eine gesonderte Sammlung solcher Abfälle zur Sonderbehandlung ist erforderlich.

2. PRODUKTÜBERSICHT

Die Einheit



Zubehör



Ablaufschlauch x 1



Zulaufschlauch x 1



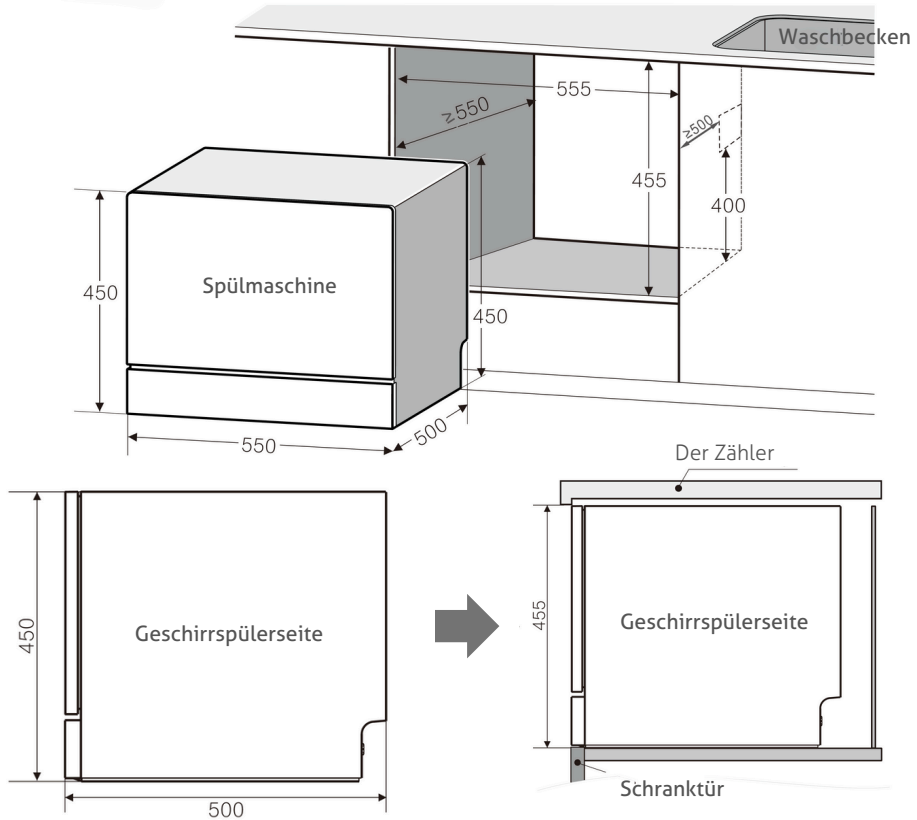
Schraube x 2

*Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann abweichen

3. INSTALLATION

Einbauschema (mm)

Die Lochrichtung (60x60 mm) sollte sich nach der Lage des Kanals richten.



Tabellenlayoutdiagramm

WARNUNG

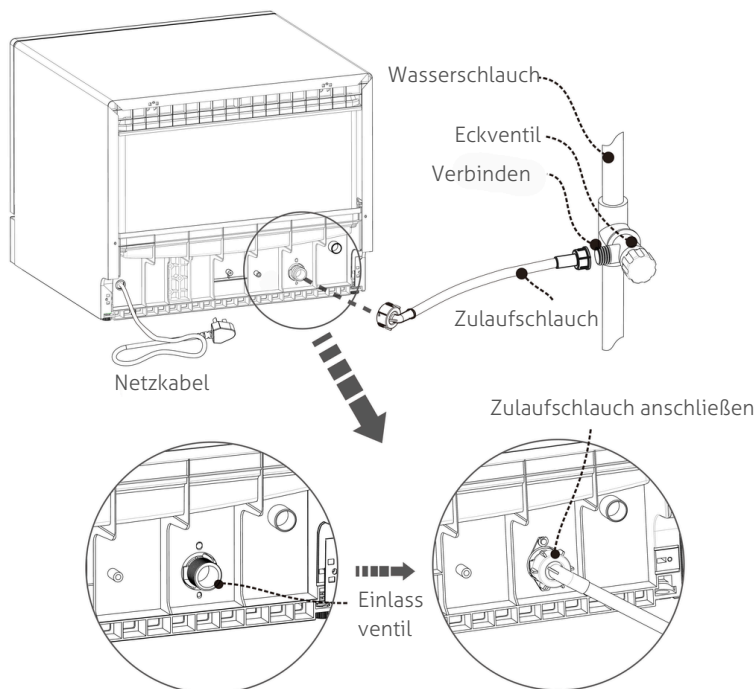
Stellen Sie sicher, dass sich in der Nähe des Geschirrspülers keine brennbaren oder explosiven Materialien befinden. Durch den Installationsbereich dürfen keine Gas- oder Gummileitungen verlaufen, ausgenommen Eisenrohre.



Tischaufbaudiagramm: Fließwasserzulauf

- Schließen Sie den Abfluss und den Abflussanschluss an
- Schließen Sie das Einlassrohr an das Einlassventil an

RÜCKSEITE



NOTIZ

- Das Zulaufrohr kann nicht wiederverwendet werden.
- Verwenden Sie keine alten oder beschädigten Zulaufrohre.
- Die Zulaufwassertemperatur darf 50°C nicht überschreiten.
- Wenn Wasser zum ersten Mal in das Gerät einläuft, kann es gelb erscheinen. Dies ist normal, da der Wasserenthärter lange im Wasser ist. Die Anwendung ist sicher.
- Jedes Gerät wird im Werk einem Wassertest unterzogen. Sollten Sie im Inneren etwas Restwasser finden, ist das normal. Nutzen Sie das Gerät gerne.

Anschluss des Ablaufschlauchs

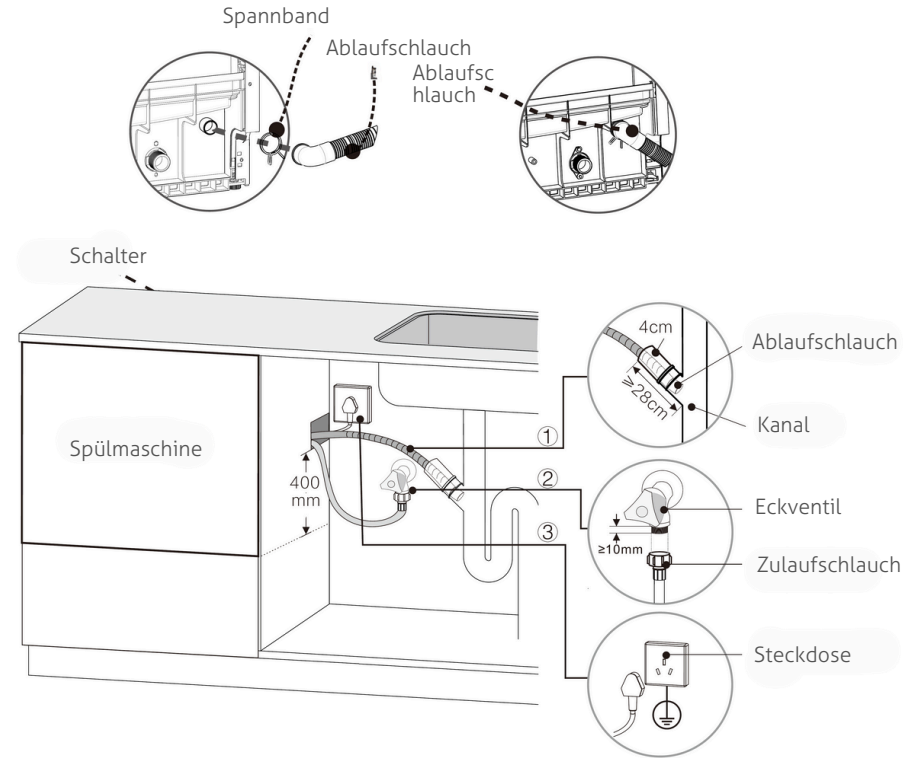
Nachdem das Gerät am Küchenschrank befestigt ist, sollten das Netzkabel, das Zulaufrohr und das Abflussrohr durch die dafür vorgesehenen Eingangs- und Ausgangslöcher geführt werden.

1. Schließen Sie das Abflussrohr an den Abflussanschluss an. (Die Höhe des Abflussrohrs darf nicht mehr als 40 cm über der Oberseite der Maschine betragen.)
2. Schließen Sie das Ansaugrohr an den dafür vorgesehenen Ansauganschluss an und stellen Sie sicher, dass kein Tropfen austritt.
3. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose gut geerdet und an die Stromversorgung angeschlossen ist.

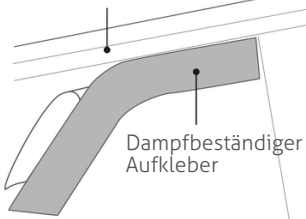
Hinweis: 1. Das Abflussrohr kann nicht gefaltet werden. Wenn eine Verlängerung erforderlich ist, sollte diese 5 Meter nicht überschreiten, da sonst die Waschwirkung beeinträchtigt werden kann.

2. Wasserzulauf, Ablauf und Steckdose müssen im Schrank neben dem Geschirrspüler installiert werden und dürfen nicht direkt hinter dem Gerät eingebaut werden.

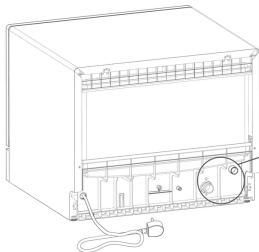
Achtung: Die Steckdose muss gut geerdet sein!



Oben auf dem Loch im Schrank

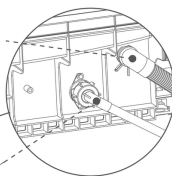


- Stecken Sie den Ablaufschlauch mindestens 100 mm in den Ablaufanschluss, um ein Herausrutschen beim Ablassen des Wassers zu verhindern.
- Um einen reibungslosen Wasserablauf zu gewährleisten, darf das Abflussrohr nicht geknickt oder gestaucht werden.
- Sollte der Ablaufschlauch bei einer Installation oder Reparatur zu lang sein, kann dieser mit Zustimmung des Nutzers bei Bedarf gekürzt werden.
- Das Ablaufrohr darf nicht geknickt werden. Ist eine Verlängerung erforderlich, sollte diese 5 Meter nicht überschreiten, da dies die Waschleistung beeinträchtigen kann.
- Der Ablaufanschluss muss über eine überlauf sichere Stufe verfügen.

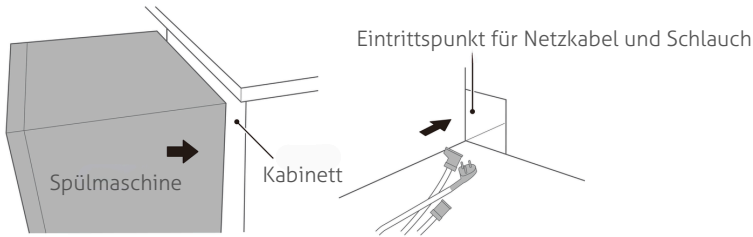


Ablaufschlauch

Zulaufschlauch

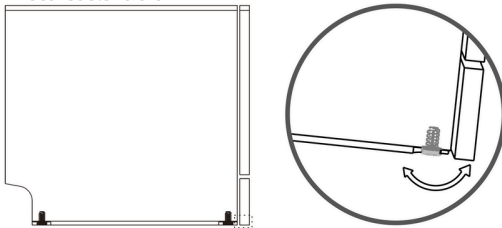


Stellen Sie den Geschirrspüler in den Schrank. Führen Sie dabei das Netzkabel, den Zulaufschlauch und den Ablaufschlauch durch die dafür vorgesehenen Öffnungen. Achten Sie darauf, dass Netzkabel, Zulaufschlauch und Ablaufschlauch nicht geknickt sind.

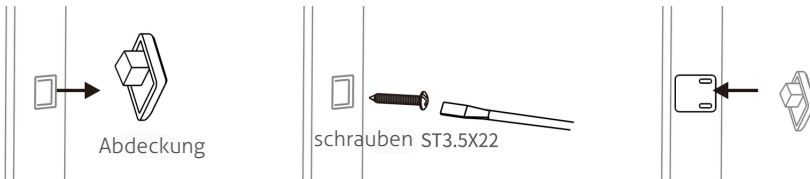


Stellen Sie den Geschirrspüler in den Schrank und achten Sie darauf, dass Netzkabel, Zulaufschlauch und Ablaufschlauch durch die dafür vorgesehenen Öffnungen verlaufen. Achten Sie darauf, dass keine Kabel oder Schläuche geknickt sind.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher auf dem Boden steht, da es sonst zu einem Überlaufen oder einem Stromleck kommen kann.
- Wenn der Geschirrspüler nicht waagrecht steht, stellen Sie die Stellfüße ein, um ihn richtig auszubalancieren.



Untere Entlüftung (550 x 50)



AUFMERKSAMKEIT!

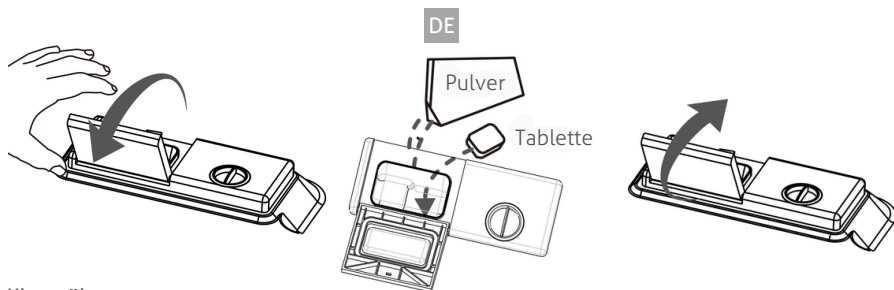
Behalten Sie dieses Handbuch und das Zubehör an einem sicheren Ort auf, falls Sie es in Zukunft benötigen.

- Es ist normal, dass das Wasser im Geschirrspüler beim ersten Gebrauch gelb erscheint. Dies liegt daran, dass das Material des Wasserenthärter über einen längeren Zeitraum Feuchtigkeit ausgesetzt war. Die normale Funktion des Geräts wird dadurch jedoch nicht beeinträchtigt.
- Wasser im Geschirrspüler ist normal, da das Werk vor der Auslieferung Tests durchführt. Sie können das Gerät bedenkenlos verwenden.

VERBRAUCHSMATERIALIEN FÜR GESCHIRRSPÜLER

Waschmittel

Spezielles Geschirrspülmittel entfernt effektiv Öl- und Speisereste und muss nach jedem Gerätegebrauch verwendet werden. Die benötigte Spülmittelmenge richtet sich nach der Verschmutzung des Geschirrs. Für eine volle Beladung mit starker Verschmutzung verwenden Sie 14 g Spülmittel.

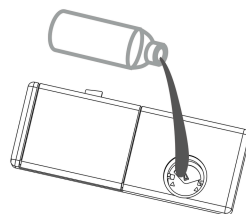


Klarspüler

Trocknet und glänzt Ihr Geschirr, damit es wieder wie neu aussieht. Klarspüler ist bei der ersten Inbetriebnahme des Geschirrspülers erforderlich. Er ist ein wiederverwendbares Verbrauchsmaterial. Sobald die Anzeige „Klarspüler“ leuchtet, sollte Klarspüler nachgefüllt werden.

Schritte:

1. Öffnen Sie den Deckel des Spenders.
2. Gießen Sie den Klarspüler langsam in das dafür vorgesehene Fach.
3. Schließen Sie den Deckel fest.
4. Wischen Sie verschüttete Flüssigkeiten mit einem Tuch auf.



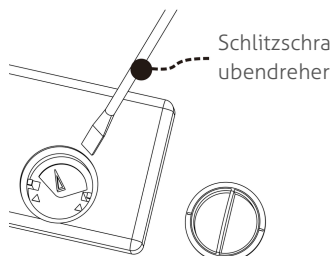
Einstellung:

Passen Sie die Einstellung je nach Verwendung an.

Die Standardeinstellung ist 3.

Ein hoher Wert bedeutet eine Erhöhung der Dosierung und umgekehrt.

Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Oberfläche fettig ist, verringern Sie bitte die Einstellung und waschen Sie erneut.



Wasserenthärter

- Es wird verwendet, um Wasser zu enthärten, Kalkablagerungen zu reduzieren und dafür zu sorgen, dass Ihr Geschirr wie neu aussieht. Es ist besonders nützlich in Gebieten mit hoher Wasserhärte.
- Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen, um den Härtegrad Ihres Leitungswassers zu bestimmen.
- Fällt der Strom während des Geschirrspülerbetriebs aus, wird der Wasserenthärter zurückgesetzt und die Zählung neu gestartet. Bleibt die Oberfläche fettig, verringern Sie die Einstellung und starten Sie den Spülgang erneut.

Erstellen einer Referenztabelle zur Einstellung entsprechend der Härte des örtlichen Leitungs.

Wasserhärte (ppm)	0-90	91-200	201-300	301-400	401 - 500	mehr als 500
Härteein. Opt.	H1	H2	H3	H4 (Standard)	H5	H6

Tips: Wenn H1 angezeigt wird, funkt. der Enthärter nicht und die  Kontrollleuchte leuchtet.

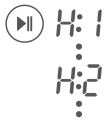
Starten Sie das Gerät



Drücken Sie innerhalb von 60 Sekunden nach dem Start die Taste  5 Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellungsmodus zu gelangen.



Die Anzeige **S** leuchtet und zeigt damit an, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet.

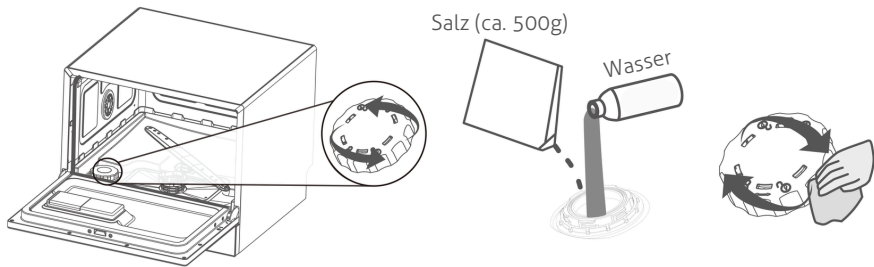


Die gewünschte Einstellung kann mit der Taste geändert und ausgewählt werden. Wenn die Taste 5 Sekunden lang nicht gedrückt wird, verlässt das Gerät den Einstellmodus und wechselt in den Standby-Modus. Die gewählte Einstellung wird gespeichert.

Zyklische Anzeige

Spezialsalz

1. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn an.
2. Füllen Sie den Wasserenthärter mit ca. 500 g Salz. Geben Sie beim ersten Einschalten des Gerätes auch etwas Frischwasser hinzu.
3. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um ihn sicher zu verschließen, und wischen Sie ihn anschließend mit einem sauberen Tuch ab.



AUFMERKSAMKEIT

Vor dem ersten Spülgang muss Salz nachgefüllt werden. Es ist ein wiederverwendbares Verbrauchsmaterial. Wenn die Salz-Anzeige im Display leuchtet, muss Salz nachgefüllt werden.

Starten Sie nach dem Einfüllen des Salzes das Schnellprogramm, um verschüttetes Salz oder überschüssige Salzlösung auszuspülen. Bitte beachten Sie, dass die Salzanzeige nach dem Einfüllen der empfohlenen Salzmenge möglicherweise nicht sofort erlischt.

4. BELADEN DES KORBES

Utensilienauswahl

Spülmaschinenfestes Geschirr: Keramikgeschirr, Glasgeschirr und Edelstahlgeschirr.

AUFMERKSAMKEIT

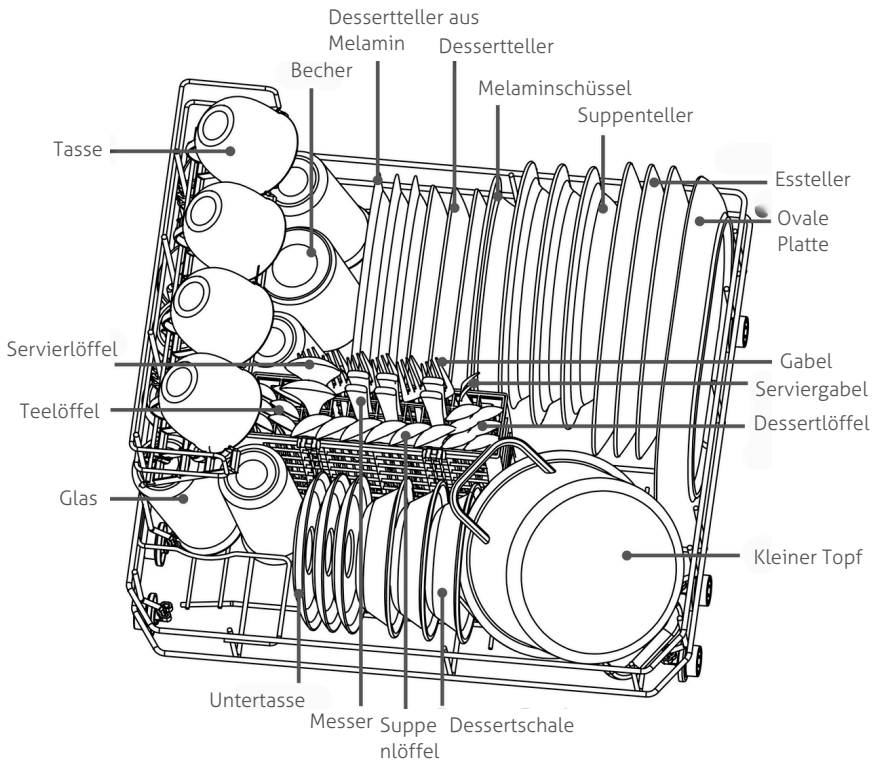
- Geschirr aus Edelmetall, Aluminium oder mit farbiger Glasur kann nach dem Spülen in der Spülmaschine trüb werden.
- Bambus- oder Holzbesteck kann sich bei hohen Temperaturen lösen oder brechen.
- Beachten Sie bei Plastikbesteck oder Artikeln mit Plastikteilen die Anweisungen des Herstellers, da sich dieses bei hohen Temperaturen verformen oder reißen kann.
- Reinigungstücher können zu Fehlfunktionen des Geschirrspülers führen.
- Gegenstände aus Gusseisen können beim Waschen in der Spülmaschine rosten.

Platzierungsrichtlinien

1. Entfernen Sie vor dem Beladen große Speisereste wie Knochen oder Gemüseblätter.
2. Legen Sie alle Utensilien mit der schmutzigen Seite nach unten ab. Wenn Sie sie flach hinlegen oder umdrehen, kann sich Wasser darauf sammeln.
3. Achten Sie darauf, dass kein Geschirr aus dem Korb herausragt, da dies die Drehung der Sprüharme behindern könnte.
4. Um zu verhindern, dass kleine Utensilien aus dem Korb fallen und die Sprüharme blockieren, legen Sie sie nicht lose in die Spülmaschine.
5. Achten Sie beim Zurückschieben des Korbes darauf, dass scharfe Gegenstände die innere Dichtung nicht beschädigen.
6. Vermeiden Sie es, die Beschichtung des Korbes zu zerkratzen, da dies zu Rost führen kann.
7. Besteck unsortiert mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb legen.
8. Laden Sie Messer und andere scharfe Utensilien mit der Spitze nach unten oder in horizontaler Position ein.

Tipp: Drehen Sie nach dem Einschieben des Korbes den Sprüharm, um sicherzustellen, dass er sich frei bewegt.

Ladeanweisungen



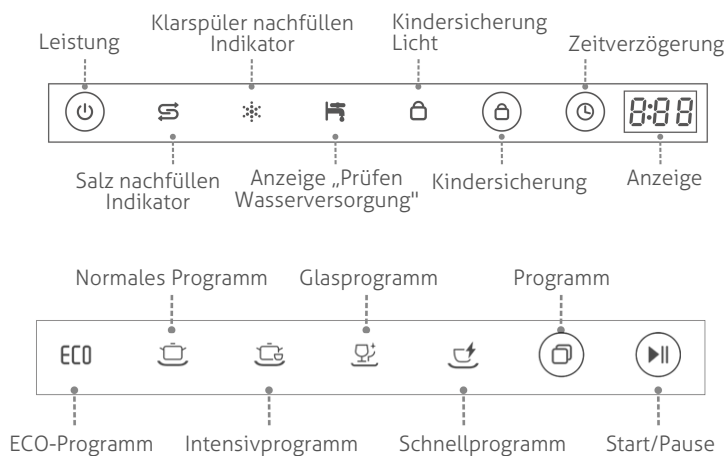
5. BEDIENUNGSANLEITUNG

Programm	Art der Verschmutzung	Waschmittelverbrauch Waschpulver	Waschgang
ECO	Teilweise eingetrocknete, haushaltsübliche Speisereste	14 g	2:55 h
Normal	Kleine eingetrocknete, normale Speisereste aus dem Haushalt	14 g	1:00 h
Intensive	Stark haftende, eingebrannte oder angetrocknete Speisereste	14 g	2:55 h
Glass	Leicht haftende, temperaturempf. Kunststoffe und Gläser	14 g	1:30 h
Rapid	Frische Speisereste, leicht und weniger Öl.	-	0:25 h

AUFMERKSAMKEIT

- Vermeiden Sie übermäßigen Waschmittelverbrauch. Zu viel Waschmittel kann zu übermäßiger Schaumbildung führen, was die Reinigungswirkung beeinträchtigen kann. Verwenden Sie die empfohlene Menge für optimale Ergebnisse.
- Die Programmdauer kann variieren. Die tatsächliche Dauer jedes Programms kann aufgrund von Faktoren wie Wassertemperatur, Beladungsmenge, Verschmutzungsgrad und Wasserenthärtungsfunktion von der voreingestellten Zeit abweichen. Dies ist normal – verwenden Sie den Geschirrspüler bedenkenlos.

BEDIENFELDANLEITUNG



BETRIEB



Starten Sie den Geschirrspüler, indem Sie die Einschalttaste 1 Sekunde lang drücken.



Waschprogramm mit der Programmtaste ändern. Bitte wählen Sie ein passendes Programm.



Starten Sie das Waschprogramm durch Drücken der Start-/Pause-Taste.



Die blinkende Kontrollleuchte bedeutet, dass das Programm läuft

AUFMERKSAMKEIT

Wenn Sie das Programm ändern möchten, während der Geschirrspüler läuft, drücken Sie bitte die Einschalttaste, um den Geschirrspüler zu schließen, und öffnen Sie ihn dann erneut, um das gewünschte Programm auszuwählen.

FUNKTIONEN

Kindersicherungsfunktion

- Tastensperrfunktion: Diese Funktion verhindert, dass das Gerät unbeabsichtigt unterbrochen wird, beispielsweise durch versehentliche Bedienung durch Kinder.
- Aktivieren der Tastensperre: Halten Sie die Taste 3 Sekunden  lang gedrückt, bis in der Digitalanzeige erscheint.
- Tastensperre deaktivieren: Halten Sie die Taste 3 Sekunden  lang gedrückt, bis das Symbol aus dem Display verschwindet

AUFMERKSAMKEIT

- Bei Auswahl des ECO-Spülmodus können keine Zusatzfunktionen ausgewählt werden, da die Funktionsweise aller Sprüharms in den ECO-Programmeinstellungen vordefiniert ist.
- Zurücksetzen der Sprüharms: Beim Neustart des Geschirrspülers werden alle Sprüharms auf ihre ursprünglichen Einstellungen zurückgesetzt.

Zeitvorwahl

Sie können den Programmstart um bis zu 24 Stunden verzögern.



Starten Sie das Gerät



Wählen Sie ein geeignetes Programm



4:00..4:0 1..4:02.. Zyklische Anzeige

- Zeitverzögerung einstellen: Drücken Sie die Taste „Zeitverzögerung“. Die Anzeige wechselt von H:00 bis H:24. Wählen Sie die gewünschte Zeitverzögerung.
- Zurücksetzen der Startverzögerung: Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Anzeige auf H:00 zurückzusetzen und anzuzeigen, dass keine Verzögerungszeit eingestellt wurde.



Wenn 3 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt, wird auf dem Display die gewählte Verzögerungszeit angezeigt.



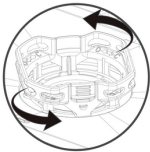
Drücken Sie die Start/Pause-Taste, um den Programmstart zu verzögern.

6. WARTUNG UND REINIGUNG

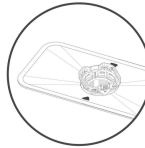
Nachdem das Gerät eine Weile gelaufen ist, bleiben einige Rückstände und andere Dinge darin zurück.

Bitte reinigen Sie es, wenn Sie Rückstände und Ähnliches sehen, und reinigen Sie das Gerät auch sofort.

Nehmen Sie den Filter heraus



Drehen Sie den Zylinderfilter gegen den Uhrzeigersinn heraus.



Nehmen Sie gleichzeitig den Edelstahlfilter heraus.

Spülen



Spülen Sie die Filtereinheit unter fließendem Wasser aus. Verwenden Sie keine Stahlwolle oder Eisenbürste, da diese den Filter rosten lässt.

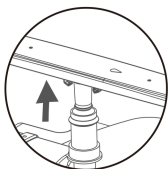


Spülen Sie den Zylinderfilter und das Filternetz.

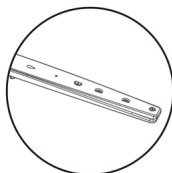


Nach der Reinigung können Sie den Filter wieder einsetzen. Der Zylinderfilter sollte im Uhrzeigersinn montiert werden, bis die Dreiecksmarkierungen auf Filter, Filternetz und Edelstahl deckungsgleich sind.

Reinigung der Sprüharme



Ziehen Sie den Hauptkorb aus dem Gerät und heben Sie den unteren Sprüharm ein wenig an, um die Clips zu lösen.



Überprüfen Sie, ob die Sprüharme verstopft sind. Falls ja, entfernen Sie die Verstopfung mit einem dünnen Draht oder spülen Sie die Öffnung mit Wasser aus.

7. FEHLERCODES

Code	Mögliche Ursache	Lösung
E01	Thermistorkurzschluss	Bitte wenden Sie sich an die Serviceabteilung.
E02	Thermistor offener Stromkreis	Bitte wenden Sie sich an die Serviceabteilung.
E03	Das Gerät ist nicht beheizt	• Bitte stellen Sie sicher, dass das Besteck richtig platziert ist. Wasser fehlt, wenn es sich auf dem Teller/in der Schüssel befindet. Bitte wenden Sie sich an die Serviceabteilung.
E04	Ausfall des Einlassventils	Bitte wenden Sie sich an die Serviceabteilung.
E05	Überlauf	1. Neigen Sie das Gerät um etwa 30° bis 45°, um das Wasser aus der Bodenplatte auszugießen. 2. Prüfen Sie, ob das Abflussrohr zu hoch angebracht ist. 3. Prüfen Sie, ob das Rohr einen Knoten hat, verstopft oder eingedrückt ist. 4. Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig platziert ist. Schließen Sie die oben genannte Ursache aus und versuchen Sie erneut, das Gerät neu zu starten. Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
E06	Heizfunktion abnormal	Bitte wenden Sie sich an die Serviceabteilung.
E10	Wasserzufluss abnormal	1. Der Hahn wurde nicht vollständig geöffnet. 2. Geringer Zufluss und niedriger Wasserdruck. 3. Mehrmaliges Anlaufen bei Wassermangel. 4. Bitte wenden Sie sich an die Serviceabteilung.

Die häufigsten Fehler

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Waschpulver und die Waschtablette wurden nicht gereinigt	Die Löcher im Sprüharm sind verstopft, das Waschpulver kann nicht ausgespült werden.	Reinigen Sie die Löcher der Sprüharme und führen Sie den Schnellwaschmodus erneut aus, um das Utensil zu reinigen
	Zu viel Waschpulver	Führen Sie den Schnellwaschgang erneut aus und geben Sie das nächste Mal gemäß den Anweisungen ein mildes Waschmittel ein.
	Gebrauchtes Waschpulver von geringer Qualität	Verwenden Sie spezielles Waschpulver und Waschtabletten mit Schnellwaschmodus, um das Utensil erneut zu waschen
	Falsche Platzierung des Detektors	Siehe „Waschmittel hinzufügen“ .
Einige Tropfen im Inneren des Liners	Das ist normal und hat keine Auswirkungen auf das Kochgeschirr.	
Etwas Schaum im Liner	Habe kein Spezialwaschpulver verwendet oder zu viel Waschpulver hineingegeben.	Bei geringer Schaumbildung die Tür öffnen und den Schaum langsam ablaufen lassen. Zu viel Schaum mit einem geeigneten Werkzeug entfernen. Ein beliebiges Programm für ca. 3 Minuten neu starten. Vorgang wiederholen, bis der Schaum vollständig verschwunden ist.
Geschirr ist nass	1. Utensilien müssen gestapelt und ohne Neigung angeordnet sein. 2. Der Waschvorgang läuft noch. 3. Programm ohne Trocknen gewählt.	Beachten Sie die Regeln zum Platzieren von Utensilien. Warten Sie, bis der Vorgang abgeschlossen ist. Programm mit Trocknen wählen. (Siehe Programmübersicht.)
Das Gerät macht beim Einstecken Geräusche, als würde etwas geblasen. Auf dem Display wird „FAN“ angezeigt.	Das Lüftererneuerungssystem funktioniert.	Das ist eine normale Situation.
Keine Reflexion nach dem Einschalten	Wenn alle Lichter aus sind und beim Drücken der Taste keine Reflexion erfolgt, besteht die Möglichkeit, dass Sie den Stecker nicht eingesteckt haben oder dass es einen Stromausfall gab.	Bitte schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und stellen Sie sicher, dass keine Probleme mit der Stromversorgung vorliegen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
	Es kam zu einem Stromausfall.	Reinigen Sie die Netzstecker und stellen Sie sicher, dass sie trocken sind.
	Wenn alle Lichter an sind, ist möglicherweise die Kindersicherung aktiviert.	Entriegeln Sie die Kindersicherung.
	Die Zeit zum Berühren des Power-Symbols ist zu kurz.	Drücken Sie 1 Sekunde lang auf das Power-Symbol.
Beim Drücken einer beliebigen Taste außer der Einschalttaste tritt keine Reflexion auf.	1. Habe die Tür nicht geschlossen. 2. Auf dem Glas und der Hand befinden sich fettiger Schmutz oder Wasser. 3. Wenn alle Lichter an sind, ist möglicherweise die Kindersicherung aktiviert. 4. Das PCB-Schloss der Tür ist defekt.	1. Schließen Sie die Tür. 2. Cieran, stecken Sie das Netzkabel ein und stellen Sie sicher, dass es trocken ist 3. Kindersicherung aufschließen 4. Bitte wenden Sie sich an die Serviceabteilung.
Die Wasseranzeige auf dem Bedienfeld leuchtet, wenn Wasser einläuft.	1. Überprüfen Sie, ob ein Problem mit der Wasserversorgung vorliegt. 2. Der Durchflussmesser ist defekt. 3. Das Füllventil ist defekt.	1. Stellen Sie sicher, dass die Wasserversorgung einwandfrei funktioniert. 2. Wenden Sie sich bitte an die Serviceabteilung. 3. Wenden Sie sich bitte an die Serviceabteilung.
Beim Betrieb krachende Geräusche	Platzieren Sie das Geschirr nicht richtig, manches Geschirr blockiert die Sprüharme oder manches Geschirr stößt aneinander.	Räumen Sie den Geschirrspüler aus und räumen Sie das Geschirr ordnungsgemäß hinein.
Das Utensil wurde nicht gereinigt	1. Utensilien werden gestapelt und ohne zu lehnen 2. Wählen Sie nicht das richtige Waschprogramm. 3. Verwenden Sie kein Spezialwaschpulver und verwenden Sie keine zu geringe Waschkraft. 4. Wenn Sie den Filter nicht in der richtigen Position installieren, können Speisereste hineingelangen. 5. Die Sprüharme waren blockiert. 6. Die Sprüharme stecken fest. 7. Einige Essensreste kleben am Geschirr. 8. Stromausfall bei laufendem Gerät 9. Manche Wäschereste sind zu hart zum Waschen.	1. Beachten Sie die Regeln zum Platzieren von Utensilien. 2. Bitte wählen Sie das richtige Waschprogramm.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Im Gerät verbleibt viel Wasser, obwohl es nicht funktioniert	1. Die Position des Abflussrohrs ist zu hoch. 2. Das Abflussrohr ist festgebunden, blockiert oder durch einen schweren Gegenstand eingedrückt. 3. Die Abfluspumpe ist defekt. 4. Das Füllventil ist defekt.	1. Siehe Installation des Abflussrohrs. 2. Lösen Sie das Rohr und entfernen Sie das schwere Ding. 3. Bitte wenden Sie sich an die Serviceabteilung. 4. Bitte wenden Sie sich an die Serviceabteilung.

Sollten die oben genannten Lösungen das Problem nicht beheben, stellen Sie die Nutzung des Geräts bitte sofort ein und unterbrechen Sie die Strom- und Wasserzufuhr. Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

8. TECHNISCHE DATEN

Steuerungsmodus	Automatisch
Spannung/Hz	220 - 240 V/ 50 Hz
Nennleistung	1380 W
Eingangsdruck	0,4 ~ 10 bar
Kapazität	6 Gedecke
Wasserdicht	IPX1
Zulaufwassertemperatur	Begrenzt 50 °C
Nettogröße (BxTxH)	550 x 500 x 450 mm

7. ENTSORGUNG

Übergabe des Altgerätes

Durch ökologisches Recycling können wertvolle Rohstoffe wiederverwendet werden.

- Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht. Informationen zu aktuellen Möglichkeiten der umweltgerechten Geräteentsorgung erhalten Sie im Fachhandel, aber auch bei der Stadt- oder Gemeindeverwaltung.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung von Altgeräten vor.



**Für Turbionaire CE- und WEEE-Konformität,
Verpackungen und Verpackungsabfälle, Batterien**

Bitte scannen Sie hier den QR-Code



Danke, dass Sie sich für Turbionaire entschieden haben!

Für kompetente Beratung zu Ihren Turbionaire-Geräten, Hilfe oder Reparaturen kontaktieren Sie uns bitte unter

www.turbionaire.com/garantie

Weitere zusätzliche Details zu diesem Produkt:

- Information
- Technische Spezifikationen
- Energielabel

kann eingesehen werden durch Zugriff auf

www.turbionaire.com

Hersteller & Importeur:

INTAX TRADING SRL 14B Ion

Creangă Str., Otopeni, Ilfov,

Rumänien

Telefon (+40) 318 246 246. Fax

(+40) 214 203 151

office@intaxtrading.com

www.intaxtrading.com

CONTENIDO

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	65
2. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO	69
3. INSTALACIÓN	70
4. CESTA DE CARGA	75
5. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	77
6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA ELIMINACIÓN	79
7. CÓDIGOS DE ERROR	80
8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	83

Nota: El texto original de este manual de usuario e instalación se considera en idioma inglés. Todas las instrucciones especificadas en otros idiomas se traducen por medios electrónicos. En caso de error de traducción o malentendido, el texto de referencia se considerará en inglés. Este manual de usuario ha sido cuidadosamente diseñado, pero pueden ocurrir ciertas omisiones, inexactitudes o ambigüedades; por lo tanto, para correcciones, por favor repórtelas al correo electrónico: support@turbionaire.com.

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



¡ADVERTENCIA! Cuando utilice su lavavajillas, siga las precauciones que se enumeran a continuación.

- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - masías;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - ambientes tipo alojamiento y desayuno.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- ¡El material de embalaje puede ser peligroso para los niños!
- Este aparato es sólo para uso doméstico en interiores.
- Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la unidad, el cable o el enchufe en agua u otro líquido.
- Desenchúfelo antes de limpiar y realizar el mantenimiento del aparato.
- Utilice un paño suave humedecido con jabón suave y luego utilice un paño seco para limpiarlo nuevamente.
- Comuníquese con el departamento de servicio posventa o el departamento de mantenimiento que el proveedor asignó para reparar o desplazar si el cable de alimentación está dañado.
- La fuente de energía del lavavajillas debe adoptar una línea de tierra para mayor seguridad. Esta adopción protegerá al máximo a la persona que está impactada por la fuga.
- Desconecte el cable de alimentación en caso de tormenta. Después de la instalación, asegúrese de que la conexión de agua y energía esté bien conectada antes de usar.
- La posición de instalación de la tubería de drenaje no debe exceder los 40 cm por encima de la parte superior del aparato, lo que provocará un drenaje deficiente y electricidad. fugas y fugas de agua.
- Los cuchillos y otros utensilios con puntas afiladas deben cargarse en la cesta con las puntas hacia abajo o colocados en posición horizontal. Este lavavajillas es un aparato automático, no agregue agua manualmente cuando el aparato esté funcionando. Causará desbordamiento y será peligroso.
- No mueva ni limpie el aparato cuando esté funcionando. ¡Podría causar electricidad! o fugas de agua.
- No abra la puerta durante el funcionamiento ya que el vapor le hará daño. Si es necesario cargar o descargar algunos utensilios, presione el botón de pausa y espere 10 segundos, luego abra ligeramente la puerta y espere a que el vapor se disipe por completo, luego abra la puerta y mueva los utensilios. Utilice detergentes especializados. No utilice lavavajillas líquidos, detergentes en polvo, sopas sensibilizantes para manos u otros detergentes que no sean específicos para lavavajillas.

- Hay algunas bridas para cables en la tubería de drenaje y en el cable de alimentación; utilice una tijera plana para cortar las bridas. Una tijera afilada podría reventar el tubo y el cable y provocar fugas.
- No intente utilizar este aparato en un lugar húmedo. La alta humedad hará que el aparato se oxide e incluso tenga fugas.
- El detergente especializado debe colocarse en un lugar fuera del alcance de los niños, porque los detergentes contienen acidoides y alcalinos, que son realmente peligrosos para los niños.
- Los utensilios estarán calientes después del lavado, retírelos después de 30 minutos.
- Mantenga el aparato a temperatura ambiente durante 8 horas después de recibir el producto en invierno, para evitar que aparezcan gotas en la superficie del vidrio y pueda dañar el aparato.
- El aparato que se va a conectar a la red de agua utilizando juegos de mangueras nuevos y los juegos de mangueras viejos no se deben reutilizar. Durante la instalación, la fuente de alimentación no debe doblarse ni aplanarse excesiva o peligrosamente.
- Utilice tijeras planas para cortar los amarres de las tuberías de agua y líneas eléctricas al desembalar las cajas.
- Coloque el aparato en el lugar deseado. Confirme que la máquina haya sido nivelada.
- Por favor, no pongas nada más en ninguno de los lados. Las aberturas no deben quedar obstruidas por una alfombra.
- Utilice agua fría o agua tibia que no exceda los 120 °F.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar riesgos.
- La puerta no debe dejarse en posición abierta ya que esto podría representar un peligro de tropiezo.
- Mantenga a los niños alejados del lavavajillas, especialmente cuando la puerta está abierta.
- Después de utilizar el aparato, corte la electricidad y el agua.

ADVERTENCIA: Los cuchillos y otros utensilios con puntas afiladas deben cargarse en la canasta con las puntas hacia abajo o colocarse en posición horizontal.

ADVERTENCIA: Cuando utilice su lavavajillas, siga las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- a) Lea todas las instrucciones antes de usar el lavavajillas.
- b) Utilice el lavavajillas únicamente para la función prevista.
- c) Utilice únicamente detergentes o agentes humectantes recomendados para su uso en lavavajillas y manténgalos fuera del alcance de los niños.
- d) Al cargar prendas a lavar:
 - 1) Ubique los objetos afilados de manera que no dañen el sello de la puerta;
 - 2) Cargue los cuchillos afilados con los mangos hacia arriba para reducir el riesgo de lesiones por corte.
- e) No lave artículos de plástico a menos que estén marcados como "apto para lavavajillas" o equivalente. Para artículos de plástico no marcados, consulte las recomendaciones del fabricante.

- f) No toque el elemento calefactor durante o inmediatamente después de su uso.
- g) No opere su lavavajillas a menos que todos los paneles del gabinete estén correctamente en su lugar.
- h) No manipular los controles.
- i) No abuse, se siente ni se pare sobre la puerta o el estante para platos del lavavajillas.
- j) Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que los niños jueguen dentro o encima del lavavajillas.
- k) En determinadas condiciones, se podría producir gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya utilizado durante dos semanas o más. **EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO.** Si el sistema de agua caliente no se ha utilizado durante ese período, antes de usar el lavavajillas abra todos los grifos de agua caliente y deje que el agua fluya de cada uno durante varios minutos.
Esto liberará el gas hidrógeno acumulado. Como el gas es inflamable, no fume ni utilice una llama abierta durante este tiempo.
- l) Retire la puerta del compartimiento de lavado cuando retire de servicio un lavavajillas viejo o lo deseche.



INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

- Este aparato debe estar conectado a tierra. En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un camino de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un enchufe conductor de tierra.
- El enchufe debe enchufarse a un tomacorriente apropiado que esté instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.
- Una conexión incorrecta del conductor de puesta a tierra del equipo puede provocar riesgo de descarga eléctrica.
- Consulte con un electricista calificado o un representante de servicio si tiene dudas sobre si el aparato está conectado a tierra correctamente.
- No modifique el enchufe suministrado con el aparato; Si no encaja en el tomacorriente.
- Haga que un electricista calificado instale un tomacorriente adecuado.
- No abuse, se siente ni se pare sobre la puerta o el estante para platos del lavavajillas.
- No opere su lavavajillas a menos que todos los paneles del gabinete estén correctamente en su lugar.
- Abra la puerta con mucho cuidado si el lavavajillas está en funcionamiento, existe riesgo de que salpique agua.
- No coloque objetos pesados ni se pare sobre la puerta cuando esté abierta. El aparato podría volcarse hacia adelante.
- Nunca use jabón, detergente para ropa o detergente para lavarse las manos en su lavavajillas.
- No se debe dejar la puerta abierta, ya que esto podría aumentar el riesgo de tropezar.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente calificada para evitar riesgos.
- Durante la instalación, la fuente de alimentación no debe doblarse ni aplanarse excesiva o peligrosamente.
- No altere los controles.
- El aparato debe conectarse a la válvula principal de agua utilizando juegos de mangueras nuevos. Los juegos antiguos no se deben reutilizar.



- Los materiales de embalaje de este electrodoméstico son reciclables. Eliminar el embalaje en un contenedor de recogida de residuos adecuado para reciclarlo.
- Está prohibido desechar este aparato como residuo doméstico. Eliminación correcta de este producto: este símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no puede
- ser tratados como residuos domésticos. En su lugar, deberá llevarse al punto de recogida de residuos adecuado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas.
- para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causados por el manejo inadecuado de residuos de este producto.
- Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su ayuntamiento, el servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde compró el producto.



¡ADVERTENCIA!

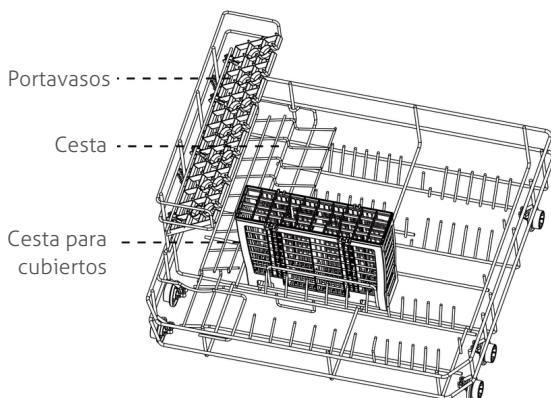
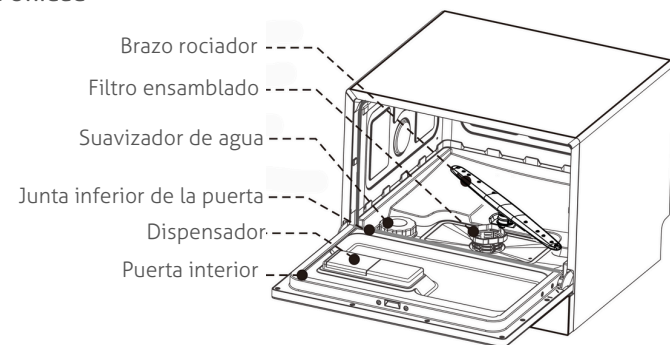
- Para deshacerse del paquete y del aparato, diríjase a un centro de reciclaje. Por lo tanto, corte el cable de alimentación e inutilice el dispositivo de cierre de la puerta.
- Los envases de cartón se fabrican a partir de papel reciclado y deben desecharse en el contenedor de papel usado para su reciclaje.
- Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por un manejo inadecuado de los desechos de este producto.
- Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con la oficina local de su ciudad y con el servicio de eliminación de desechos domésticos.
- **ELIMINACIÓN:** No deseche este producto como residuo municipal no clasificado. Es necesaria la recogida separada de dichos residuos para un tratamiento especial.

! ¡ADVERTENCIA!

- Para desechar el embalaje y el aparato, diríjase a un centro de reciclaje. Para ello, corte el cable de alimentación e inutilice el dispositivo de cierre de la puerta.
- Los embalajes de cartón se fabrican a partir de papel reciclado y deben desecharse en la recogida selectiva de papel para su reciclaje.
- Al asegurarse de desechar este producto correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por un manejo inadecuado de los desechos de este producto.
- Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con la oficina local de su ciudad y con el servicio de eliminación de residuos domésticos.
- **ELIMINACIÓN:** No deseche este producto junto con los residuos municipales sin clasificar. Es necesario recogerlos por separado para su tratamiento especial.

2. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

La Unidad



Accesorios



Manguera de drenaje x 1



Manguera de entrada x 1



Tornillo x 2

*Las imágenes son solo de referencia, el producto real puede diferir.

3. INSTALACIÓN

Diagrama de instalación (mm)

La dirección de la perforación (60x60 mm) debe estar alineada según la posición de la alcantarilla.

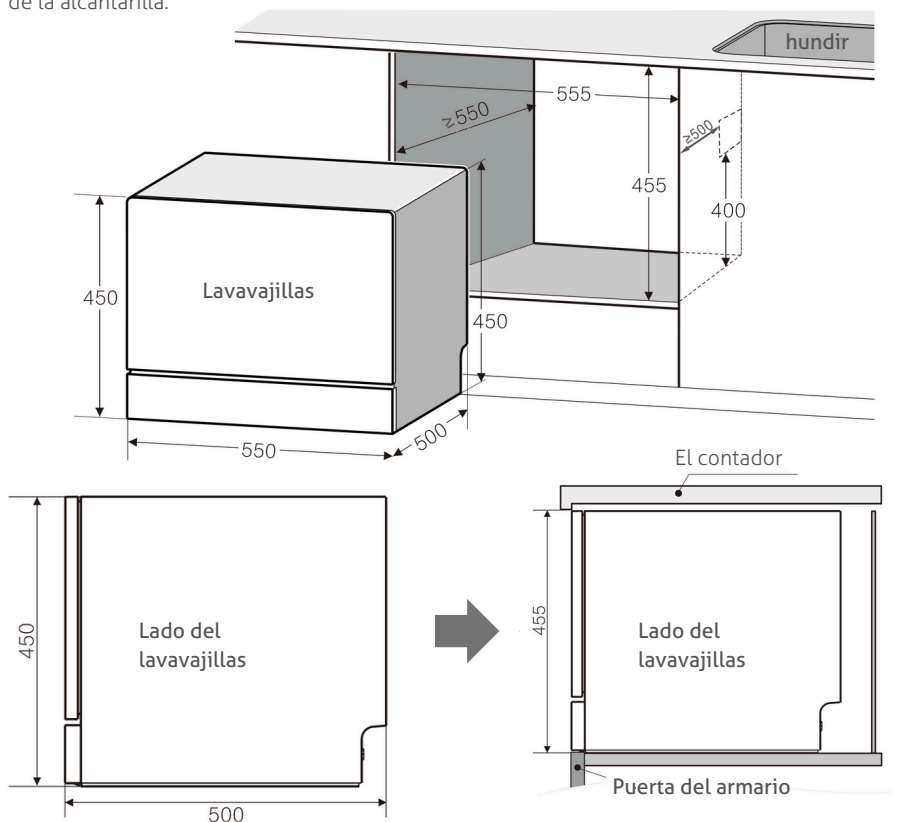


Diagrama de disposición de mesas

ADVERTENCIA

Asegúrese de que no haya materiales inflamables o explosivos cerca del lavavajillas. No deben pasar por la zona de instalación tuberías de gas ni de caucho, a excepción de las tuberías de hierro.

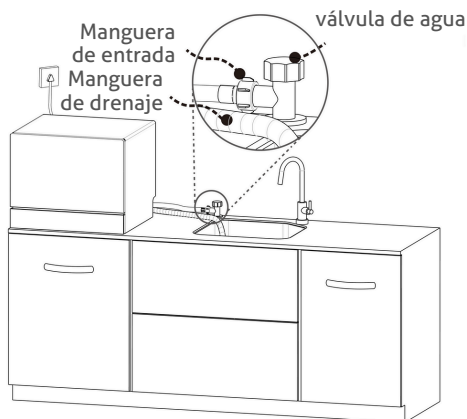
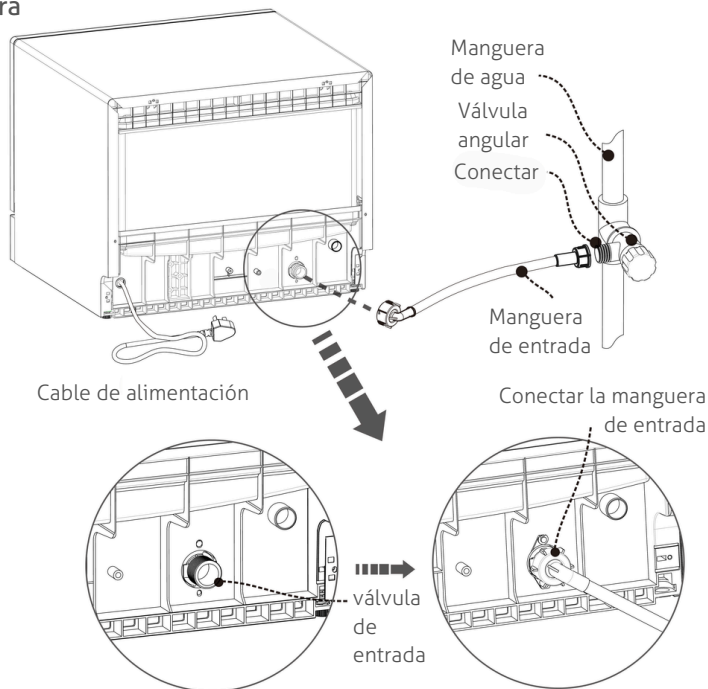


Diagrama de disposición de la mesa:

Entrada de agua corriente

- Conecte el drenaje y el puerto de drenaje.
- Conecte el tubo de entrada a la válvula de entrada.

Parte trasera



NOTA

- El tubo de entrada no se puede reutilizar.
- No utilice tuberías de entrada viejas o dañadas.
- La temperatura del agua de entrada no debe superar los 50°C.
- Al entrar agua en el aparato por primera vez, puede que se vea amarilla. Esto es normal debido a que el descalcificador ha estado en contacto con el agua durante mucho tiempo. Es seguro de usar.
- Todos los electrodomésticos se someten a una prueba de agua en fábrica. Si encuentra agua residual en el interior, es normal. No dude en usarlo.

Conexión de la manguera de drenaje

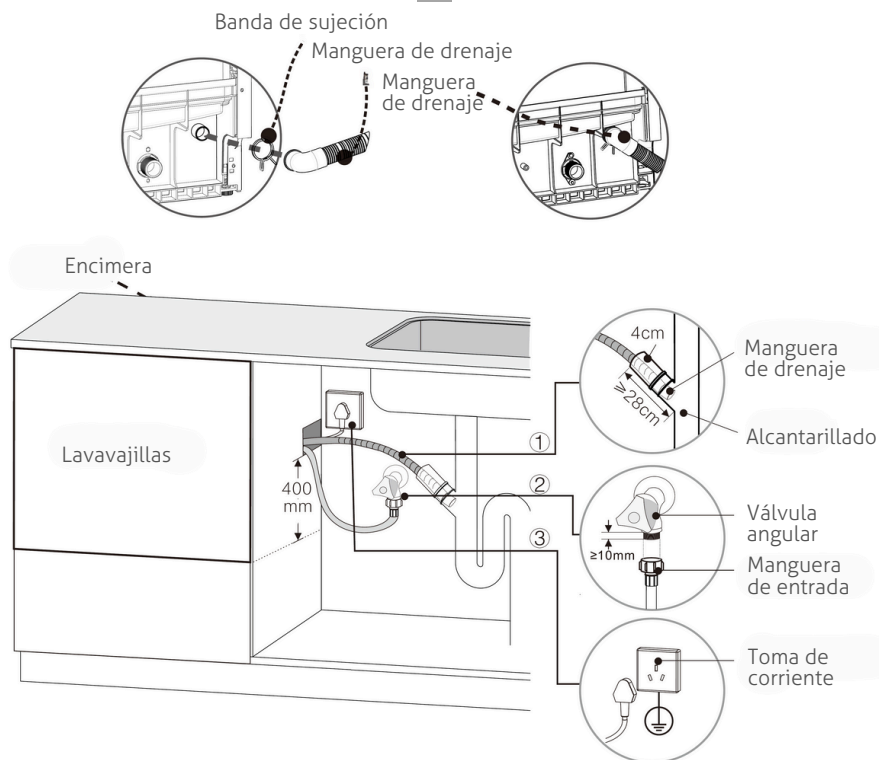
Una vez fijada la unidad al mueble de la cocina, el cable de alimentación, el tubo de entrada y el tubo de desagüe deben pasar por el orificio de entrada y salida reservado.

1. Conecte el tubo de desagüe al puerto de desagüe. (El tubo de desagüe no debe sobrepasar los 40 cm de la parte superior de la máquina).
2. Conecte el tubo de admisión al puerto de admisión reservado y asegúrese de que no haya fugas.
3. Asegúrese de que la toma de corriente esté bien conectada a tierra y a la fuente de alimentación.

Nota: 1. El tubo de drenaje no se puede plegar, si se necesita la extensión, no exceda los 5 metros, de lo contrario puede afectar el efecto de lavado;

2. La tubería de entrada de agua, la tubería de drenaje y la toma de corriente deben instalarse en el gabinete adyacente al lavavajillas y no pueden instalarse directamente detrás del electrodoméstico.

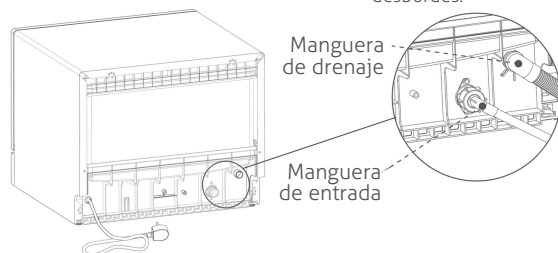
Advertencia: ¡La toma de corriente debe estar bien conectada a tierra!



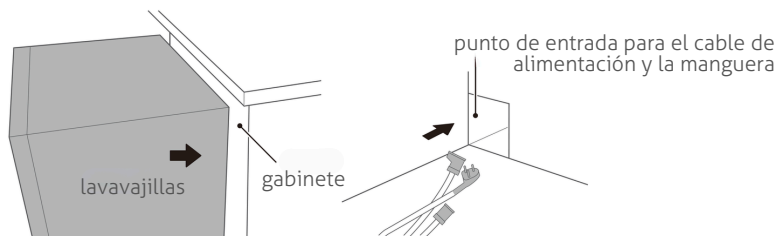
En la parte superior del agujero en el gabinete



- Inserte la manguera de drenaje en el puerto de drenaje al menos 100 mm para evitar que se resbale mientras se drena el agua.
- El tubo de drenaje no debe doblarse ni comprimirse para garantizar un drenaje suave del agua.
- Si la manguera de drenaje es demasiado larga durante la instalación o reparación, se puede cortar según sea necesario con el acuerdo del usuario.
- El tubo de desagüe no debe doblarse. Si se requiere una extensión, esta no debe exceder los 5 metros, ya que esto podría afectar el rendimiento del lavado.
- El puerto de drenaje debe tener un escalón resistente a desbordes.

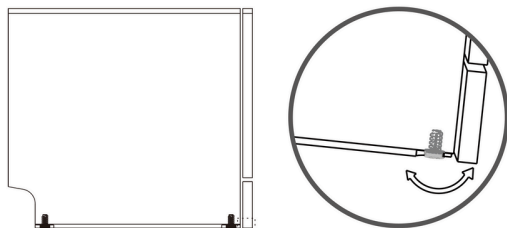


Coloque el lavavajillas en el armario. Al mismo tiempo, el cable de alimentación, la manguera de entrada y la manguera de desagüe deben pasar por los orificios de entrada y salida designados. Asegúrese de que el cable de alimentación, la manguera de entrada y la manguera de desagüe no estén doblados.

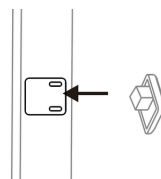
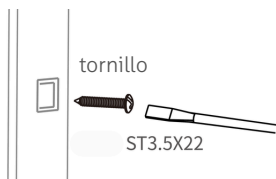
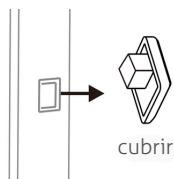


Coloque el lavavajillas en el mueble, asegurándose de que el cable de alimentación, la manguera de entrada y la manguera de desagüe pasen por los orificios de entrada y salida designados. Asegúrese de que ningún cable ni manguera esté doblado ni enroscado.

- Asegúrese de que el aparato esté bien colocado en el suelo; de lo contrario, podría provocar desbordamientos o fugas eléctricas.
- Si el lavavajillas no está nivelado, ajuste las patas ajustables para equilibrarlo correctamente.



Ventilación inferior (550X50)



¡ATENCIÓN!

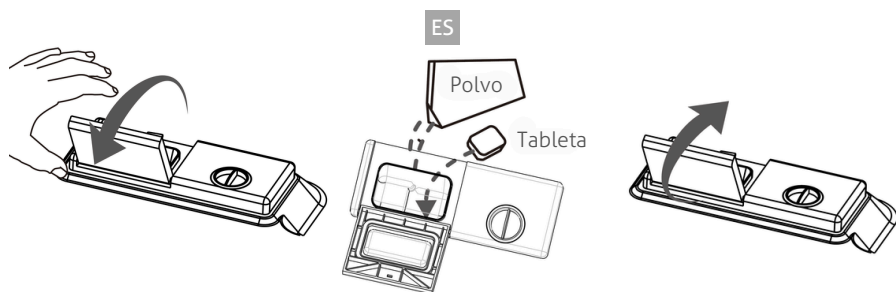
Guarde este manual y los accesorios en un lugar seguro en caso de necesitarlos en el futuro.

- Es normal que el agua del lavavajillas se vea amarilla durante el primer uso. Esto se debe a que el material del descalcificador ha estado expuesto a la humedad durante un período prolongado, pero esto no afecta el funcionamiento normal del aparato.
- Es normal que entre agua en el lavavajillas, ya que la fábrica realiza pruebas antes del envío. Puede usar el aparato con tranquilidad.

CONSUMIBLES PARA LAVAVAJILLAS

Detergente

El detergente especial para lavavajillas elimina eficazmente los residuos de aceite y comida, y debe utilizarse cada vez que se utilice el electrodoméstico. La cantidad de detergente necesaria depende de la cantidad y el tipo de suciedad de los utensilios. Para una carga completa con suciedad intensa, utilice 14 g de detergente.



Abrillantador

Ayuda a secar y abrillantar la vajilla, dejándola como nueva. El abrillantador es necesario al usar el lavavajillas por primera vez. Es un consumible reutilizable. En cuanto se ilumine el indicador "Enjuagador", debe añadir abrillantador.

Pasos:

1. Abra la tapa del dispensador.
2. Vierta lentamente el abrillantador en el compartimento designado.
3. Cierre la tapa de forma segura.
4. Limpie cualquier derrame con un paño.

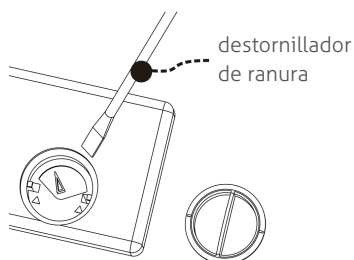
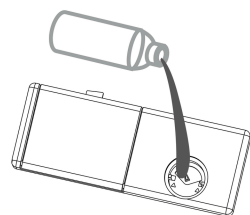
Configuración:

Ajuste la configuración según el uso.

La configuración predeterminada es 3.

Un valor grande significa aumentar la dosis y viceversa.

Si siente que la superficie está grasosa, baje la configuración y lave nuevamente.



Suavizador de agua

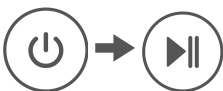
- Se utiliza para suavizar el agua, reducir la acumulación de sarro y mantener los utensilios como nuevos. Es especialmente útil en zonas con alta dureza del agua.
- Comuníquese con su compañía local de servicios de agua para determinar el nivel de dureza del agua del grifo.
- Si se corta la electricidad mientras el lavavajillas está funcionando, el descalcificador se reiniciará y volverá a contar. Si la superficie permanece grasosa, reduzca la temperatura y reinicie el ciclo de lavado.

Realización de una tabla de referencia de ajuste según la dureza del agua del grifo local

Dureza del agua (ppm)	0-90	91-200	201-300	301-400	401 - 500	más de 500
Conj.de dureza. Opcion.	H1	H2	H3	H4 (predeterm.)	H5	H6

Consejos: Cuando está en H1, el suavizante no está funcionando, la luz indicadora  está encendida.

Poner en
marcha
la unidad



Dentro de los 60 segundos posteriores al inicio, presione el botón  durante 5 segundos para ingresar al modo de configuración.

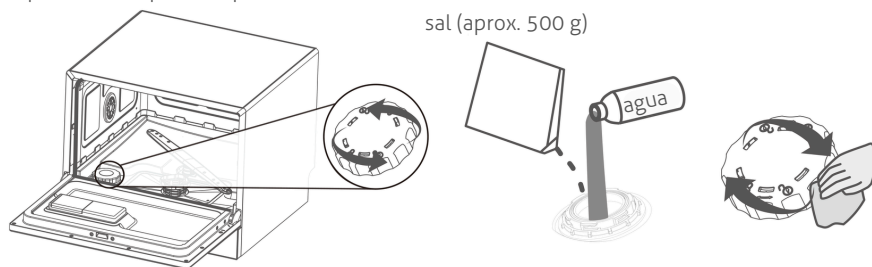
S +  El indicador **S** se enciende, indicando que el aparato está en modo de configuración.

 **H:1** Cambie y seleccione la configuración deseada con el botón. 
H:2 Si no se pulsa el botón durante 5 segundos, el aparato saldrá del modo de configuración y entrará en modo de espera. La configuración seleccionada se guardará.

Visualización cíclica

Sal especial

1. Gire la tapa en sentido antihorario y levántela.
2. Llene el descalcificador con aproximadamente 500 g de sal. Al encender el aparato por primera vez, añada también agua fresca.
3. Gire la tapa en el sentido de las agujas del reloj para cerrarla de forma segura y luego límpiela con un paño limpio.



ATENCIÓN

Antes del primer ciclo de lavado, es necesario añadir sal. Es un consumible reutilizable. Cuando se enciende la luz de "Sal" en la pantalla, indica que es necesario reponerla. Después de agregar la sal, ejecute el programa "Rápido" para eliminar cualquier derrame o exceso de solución salina. Tenga en cuenta que, tras agregar la cantidad recomendada de sal, es posible que el indicador de "Sal" no se apague inmediatamente.

4. CESTA DE CARGA

Selección de utensilios

Utensilios aptos para lavavajillas: vajilla de cerámica, cristalería y vajilla de acero inoxidable.

ATENCIÓN

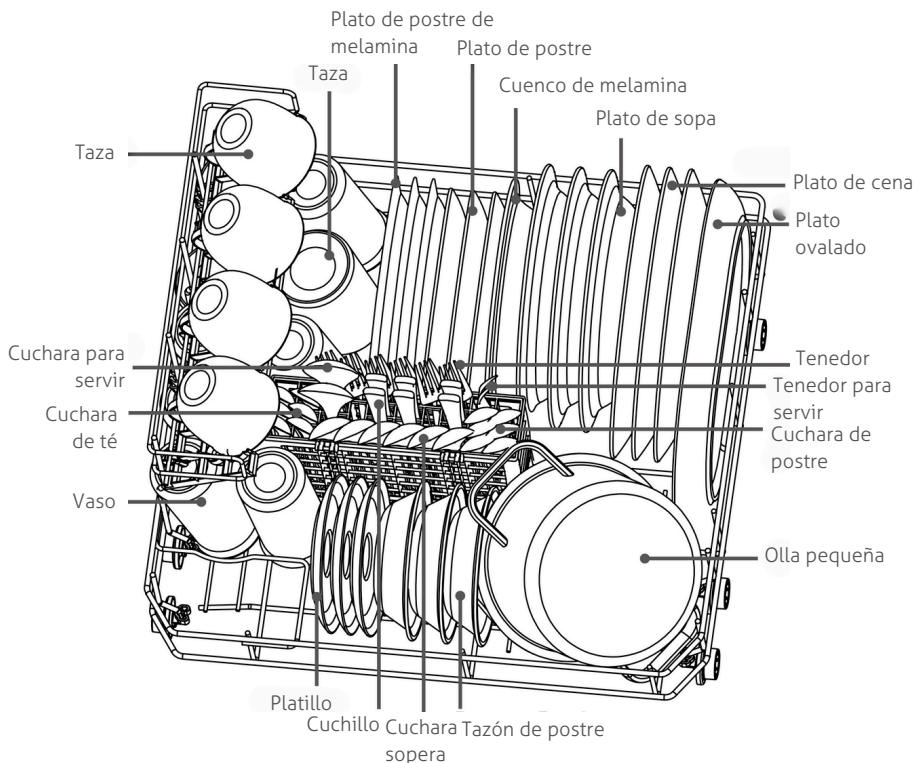
- Los utensilios hechos de metales preciosos, aluminio o con esmalte de color pueden volverse turbios después de lavarlos en el lavavajillas.
- Los cubiertos de bambú o madera pueden aflojarse o agrietarse a altas temperaturas.
- Para cubiertos de plástico o artículos con piezas de plástico, consulte las instrucciones del fabricante, ya que pueden deformarse o agrietarse a altas temperaturas.
- Los paños de limpieza pueden provocar un mal funcionamiento del lavavajillas.
- Los artículos de hierro fundido pueden oxidarse si se lavan en el lavavajillas.

Pautas de colocación:

1. Retire los restos grandes de comida, como huesos u hojas de verduras, antes de cargar.
2. Coloque todos los utensilios con la superficie sucia hacia abajo. Colocarlos planos o invertidos puede provocar que se acumule agua en la superficie.
3. Asegúrese de que los utensilios no sobresalgan de la cesta, ya que esto puede obstruir la rotación de los brazos rociadores.
4. Para evitar que los utensilios pequeños se caigan del cesto y obstruyan los brazos rociadores, evite colocarlos sueltos en el lavavajillas.
5. Al deslizar la cesta hacia adentro nuevamente, tenga cuidado de no dejar que utensilios afilados dañen el sello interior.
6. Evite rayar el revestimiento de la cesta, ya que esto puede provocar oxidación.
7. Coloque los cubiertos sin clasificar, con las puntas hacia abajo, en la cesta para cubiertos.
8. Cargue los cuchillos y otros utensilios afilados con las puntas hacia abajo o en posición horizontal.

Consejo: después de empujar la cesta hacia adentro, gire el brazo rociador para asegurarse de que se mueva libremente.

Instrucciones de carga



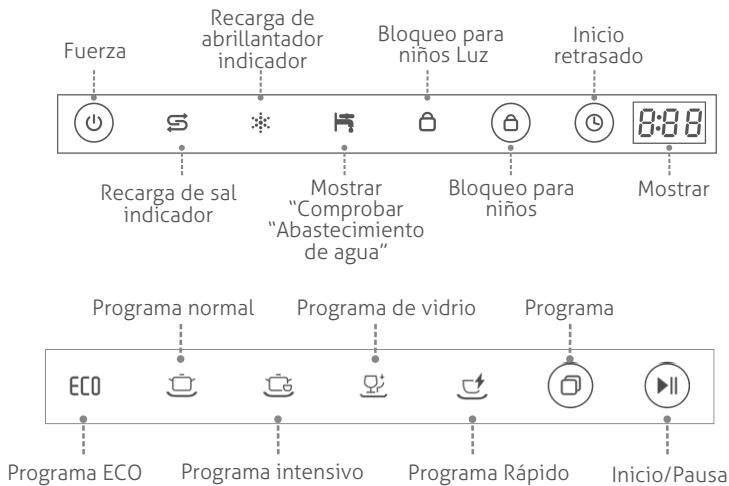
5. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Programas	Tipo de suciedad	Consumo de detergente jabón en polvo	Ciclo de lavado
ECO	Restos de comida doméstica comunes y parcialmente secos	14 g	2:55 h
Normal	Pequeños restos de comida doméstica seca y normal	14 g	1:00 h
Intensive	Restos de comida muy adhesivos, quemados o secos	14 g	2:55 h
Glass	Plástico y vidrios ligeramente adhesivos y sensibles a la temperatura.	14 g	1:30 h
Rapid	Restos de comida fresca, ligera y con menos aceite.	-	0:25 h

ATENCIÓN

- Evite el uso excesivo de detergente. Demasiado detergente puede generar espuma, lo que puede reducir la eficacia de la limpieza. Use la cantidad recomendada para obtener mejores resultados.
- La duración del ciclo puede variar. La duración real de cada programa puede variar del tiempo preestablecido debido a factores como la temperatura del agua, el tamaño de la carga, el tipo de suciedad y la regeneración del suavizante. Esto es normal; use el lavavajillas con tranquilidad.

INSTRUCCIONES DEL PANEL DE CONTROL



OPERACIÓN

-  Encienda el lavavajillas presionando el botón de encendido durante 1 segundo.
- 
-  Cambie el programa de lavado con el botón Programa. Seleccione el programa adecuado.
- 
-  Inicie el programa de lavado presionando el botón Inicio/Pausa.
- 
-  La luz indicadora parpadeante significa que el programa está funcionando.

ATENCIÓN

Si desea cambiar el programa cuando el lavavajillas está en funcionamiento, presione el botón de encendido para cerrar el lavavajillas y luego ábralo nuevamente para elegir el programa que desee.

FUNCIONES

Función de Child Lock

- Función de bloqueo de botones: esta función evita que el aparato se interrumpa de forma involuntaria, por ejemplo, si lo accionan accidentalmente los niños.
- Activación del bloqueo de botones: Mantenga presionado el botón de  e 3 segundos hasta que aparezca en la pantalla digital.
- Desactivación del bloqueo de botones: Mantenga pulsado el botón durante  segundos hasta que el símbolo desaparezca de la pantalla.

ATENCIÓN

- Al seleccionar el modo de lavado ECO, no se pueden seleccionar funciones adicionales, ya que el funcionamiento de todos los brazos rociadores está predefinido dentro de la configuración del programa ECO.
- Restablecimiento del brazo rociador: al reiniciar el lavavajillas, todos los brazos rociadores volverán a sus configuraciones originales.

Inicio diferido

Puede retrasar el inicio del programa hasta 24 horas.



Poner en marcha la unidad



Seleccione un programa adecuado



4:00..4:01..4:02.. Visualización cíclica

- Configuración del inicio diferido: Presione el botón de inicio diferido y la pantalla mostrará los tiempos de H:00 a H:24. Seleccione el tiempo de retraso deseado.
- Restablecimiento del inicio retrasado: mantenga presionado el botón durante 3 segundos para restablecer la pantalla a H:00, lo que indica que no se ha configurado ningún tiempo de retraso.



La pantalla mostrará el tiempo de retraso seleccionado si no se realiza ninguna operación durante 3 segundos.



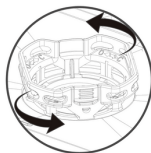
Presione el botón Inicio/Pausa para retrasar el inicio del programa.

6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

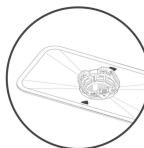
Después de que el aparato haya funcionado durante un tiempo, quedarán algunos residuos y otras cosas en él.

Límpielo cuando vea residuos u otras cosas y limpie también el aparato inmediatamente.

Sacar el filtro



Gire el filtro del cilindro con un movimiento en sentido contrario a las agujas del reloj.



Retire al mismo tiempo el filtro de acero inoxidable.

Enjuagar



Utilice agua corriente para enjuagar el conjunto del filtro. No utilice lana de acero ni un cepillo de hierro, ya que oxidarán el filtro.

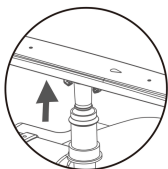


Lave el filtro del cilindro y la red del filtro.

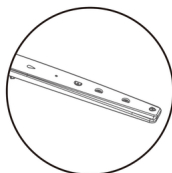


Después de limpiarlo, puede volver a colocar el filtro. El filtro cilíndrico debe ensamblarse en sentido horario hasta que las marcas triangulares del filtro, la malla del filtro y el acero inoxidable queden alineadas.

Limpieza de brazos aspersores



Saque la cesta principal del aparato y levante un poco el brazo rociador inferior para soltar los clips.



Compruebe si los brazos aspersores están obstruidos. Si es así, utilice un alambre fino para desatasarlos o enjuague el orificio con agua.

7. CÓDIGOS DE ERROR

Código	Posible Cause	Solución
E01	Cortocircuito del termistor	Por favor póngase en contacto con el departamento de servicio.
E02	Circuito abierto del termistor	Por favor póngase en contacto con el departamento de servicio.
E03	La unidad no se calienta	Asegúrese de que los cubiertos estén colocados correctamente. Si hay agua en el plato o recipiente, es posible que falte. • Por favor póngase en contacto con el departamento de servicio.
E04	Fallo de la válvula de entrada	Por favor póngase en contacto con el departamento de servicio.
E05	Rebosar	1. Incline el aparato unos 30° a 45° para verter el agua de la placa inferior. 2. Compruebe si el tubo de drenaje está colocado demasiado alto. 3. Verifique si la tubería tiene un nudo, está bloqueada o presionada. 4. Compruebe que la unidad esté colocada correctamente. Excluya la causa anterior e intente reiniciar el aparato. Póngase en contacto con el servicio técnico.
E06	Función de calentamiento anormal	Por favor póngase en contacto con el departamento de servicio.
E10	Entrada de agua anormal	1. El grifo no estaba completamente abierto. 2. Pequeña entrada y baja presión de agua. 3. Puesta en marcha varias veces en caso de escasez de agua. 4. Póngase en contacto con el departamento de servicio técnico.

Los errores más comunes

Problema	Posible Cause	Solución
El detergente en polvo y la pastilla de detergente no se han limpiado.	Los orificios del brazo rociador están bloqueados y no se puede extraer el detergente.	Limpie los orificios de los brazos rociadores y ejecute nuevamente el modo de lavado rápido para limpiar el utensilio.
	Demasiado detergente en polvo	La próxima vez ejecute el modo de lavado rápido y coloque una cantidad moderada de detergente según las instrucciones.
	Detergente en polvo usado de baja calidad	Utilice detergente en polvo especializado y pastillas de detergente con modo de lavado rápido para volver a lavar el utensilio.
	Colocación incorrecta del detector	Referencia "Adición de detergente".
Algunas gotas en el interior del revestimiento.	Es normal y no afectará el utensilio.	
Un poco de espuma en el revestimiento.	No utilicé detergente en polvo especializado o le puse demasiado detergente.	Si solo hay poca espuma, abra la puerta y deje que se disipe gradualmente. Si hay demasiada, retírela con una herramienta adecuada. Reinicie cualquier programa durante aproximadamente 3 minutos. Repita este proceso hasta que la espuma desaparezca por completo.
Los utensilios están mojados	1.Los utensilios deben estar apilados y sin apoyarse. 2. El proceso de lavado aún sigue en marcha. 3 .Programa seleccionado sin secado.	Consulte la regla de ubicación de los utensilios. Espere hasta que el proceso finalice. Seleccionar programa con secado. (Ver descripción general de los programas.)
El aparato hace un ruido como si soplara algo al enchufarlo. La pantalla muestra "VENTILADOR".	El sistema de renovación de aire está funcionando.	Es una situación normal.
No hay reflejo después de encender la alimentación.	Si todas las luces estaban apagadas y no había reflejo al presionar el botón, es posible que no hayas enchufado la corriente o que se haya producido un corte de luz.	Conecte la alimentación y asegúrese de que no haya problemas de alimentación.

Problema	Posible Cause	Solución
	Se fue la luz.	Limpie el enchufe y enciéndalo y asegúrese de que esté seco.
	Todas las luces están encendidas, es posible que esté en el modo de bloqueo a prueba de niños.	Desbloquee el bloqueo a prueba de niños.
	El tiempo que permanece pulsado el icono de encendido es demasiado corto.	Presione el icono de encendido durante 1 segundo.
No tiene reflejo al presionar ningún botón excepto el botón de encendido.	1.No haya cerrado la puerta. 2. Hay suciedad grasosa o agua en el cristal y la mano. 3. Todas las luces están encendidas, es posible que esté en el modo de bloqueo a prueba de niños. 4. La cerradura PCB de la puerta está rota.	1.Cierre la puerta. 2. Limpiador, enchufe el cable de alimentación y asegúrese de que esté seco. 3. Desbloquee el bloqueo a prueba de niños 4. Póngase en contacto con el departamento de servicio técnico.
El indicador de luz de agua en el panel de control se enciende cuando entra agua.	1. Verifique si el suministro de agua tiene problemas. 2.El medidor de flujo está roto. 3. La válvula de llenado está rota.	1. Asegúrese de que el suministro de agua no tenga problemas. 2. Comuníquese con el departamento de servicio. 3. Comuníquese con el departamento de servicio.
Tiene un ruido de choque cuando está funcionando	Coloque los utensilios de forma incorrecta, algunos utensilios obstruyen los brazos rociadores o algunos utensilios chocan entre sí.	Descargue el lavavajillas y coloque los utensilios de forma adecuada.
El utensilio no fue limpiado	1. Los utensilios deben estar apilados y sin apoyarse. 2. No elegir el programa de lavado adecuado. 3. No utilice detergentes especiales ni ponga muy poco detergente. 4. No instale el filtro en la posición correcta y podrían entrar restos de comida en él. 5. Los brazos rociadores estaban bloqueados. 6. Los brazos rociadores están atascados. 7. Algunos restos de comida se han quedado pegados en el utensilio. 8. Apagón cuando la unidad está funcionando 9. Algunos restos de carga son demasiado difíciles de lavar.	1. Consulte la regla de ubicación de los utensilios. 2. Elija el programa de lavado adecuado.

Problema	Posible Cause	Solución
Quedó mucha agua en el aparato cuando no funcionaba	1.La posición del tubo de drenaje es demasiado alta. 2.La tubería de drenaje está atada, bloqueada o presionada por algo pesado. 3.La bomba de drenaje está rota. 4.La válvula de llenado está rota.	1. Consulte la instalación de la tubería de drenaje. 2. Desate la tubería y retire el objeto pesado. 3. Póngase en contacto con el departamento de servicio técnico. 4. Póngase en contacto con el departamento de servicio técnico.

Si las soluciones anteriores no solucionan el problema, deje de usar el aparato inmediatamente y corte el suministro de electricidad y agua. Contacte con el servicio técnico.

8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modo de control	Automático
Voltaje/Hz	220-240 V/50 Hz
Potencia nominal	1380 W
Presión de entrada	0,4 ~ 10 bares
Capacidad	6 cubiertos
Impermeable	IPX1
Temp. del agua de entrada	Limitado a 50°C
Tamaño neto (An. x Pr. x AL.)	550 x 500 x 450 mm

7. ELIMINACIÓN

Entregando la unidad antigua

Gracias al reciclaje ecológico se pueden reutilizar valiosas materias primas.

- Deseche la unidad de forma respetuosa con el medio ambiente. Puede obtener información sobre los métodos actuales de eliminación ecológica de unidades de los distribuidores comerciales especializados, pero también del ayuntamiento o de la administración local.



Esta unidad está marcada según la directiva europea 2012/19/UE sobre dispositivos eléctricos y electrónicos antiguos (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos – WEEE). La Directiva establece el marco para la devolución, válido en toda la UE, y la recuperación de dispositivos antiguos.



Para Turbionaire CE y WEEE, Envases y residuos de envases, Baterías

Por favor escanea el código QR aquí



¡Gracias por elegir Turbionaire!

Para obtener asesoramiento experto sobre sus electrodomésticos Turbionaire, ayuda o reparaciones, contáctenos en

www.turbionaire.com/garantía

Otros detalles adicionales sobre este producto:

- Información
- Especificaciones técnicas
- Etiqueta energética

se puede consultar accediendo www.turbionaire.com

Fabricante e importador:
INTAX TRADING SRL 14B Ion
Creangă Str., Otopeni, Ilfov,
Rumania
Teléfono (+40) 318 246 246. Fax
(+40) 214 203 151
oficina@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com

CONTENU

1. INFORMATION DE SÉCURITÉ	86
2. PRÉSENTATION DU PRODUIT	90
3. INSTALLATION	91
4. CHARGEMENT DU PANIER	96
5. MODE D'EMPLOI	98
6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	100
7. CODES D'ERREUR	101
8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	104
9. ÉLIMINATION	105

Remarque: Le texte original de ce manuel d'utilisation et d'installation est considéré comme étant en langue anglaise. Toutes les instructions spécifiées dans d'autres langues sont traduites par voie électronique. En cas d'erreur de traduction ou de malentendu, le texte de référence sera considéré comme étant en anglais. Ce manuel d'utilisation a été soigneusement conçu, mais certaines omissions, inexactitudes ou ambiguïtés peuvent survenir ; par conséquent, pour les corrections, veuillez les signaler à l'email : support@turbionaire.com.

1. INFORMATION DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT! Lorsque vous utilisez votre lave-vaisselle, suivez les précautions énumérées ci-dessous.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que:
 - les espaces cuisine du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - les fermes;
 - par les clients des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel;
 - environnements de type chambres d'hôtes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le matériel d'emballage peut être dangereux pour les enfants !
- Cet appareil est destiné à un usage domestique intérieur uniquement.
- Pour vous protéger contre le risque de choc électrique, n'immergez pas l'appareil, le cordon ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide.
- Veuillez débrancher avant de nettoyer et d'effectuer l'entretien de l'appareil.
- Utilisez un chiffon doux imbibé de savon doux, puis utilisez un chiffon sec pour l'essuyer à nouveau.
- Veuillez contacter le service après-vente ou le service de maintenance désigné par le fournisseur pour la réparation ou le déplacement si le cordon d'alimentation est endommagé.
- La source d'alimentation du lave-vaisselle doit adopter une ligne de terre pour des raisons de sécurité. Cette adoption protégera au maximum la personne choquée par la fuite.
- Débranchez le cordon d'alimentation en cas d'orage. Après l'installation, veuillez vous assurer que le raccordement de l'eau et de l'électricité est bien connecté avant utilisation.
- La position d'installation du tuyau d'évacuation ne doit pas dépasser 40 cm plus haut que le haut de l'appareil, ce qui entraînerait un mauvais drainage, électrique ! fuite et fuite d'eau.
- Les couteaux et autres ustensiles à pointes acérées doivent être chargés dans le panier pointe vers le bas ou placés en position horizontale. Ce lave-vaisselle est un appareil automatique, n'ajoutez pas d'eau manuellement lorsque l'appareil fonctionne. Cela provoquerait un débordement et serait dangereux.
- Ne déplacez pas et ne nettoyez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne. Cela pourrait causer de l'électricité! ou une fuite d'eau.
- N'ouvrez pas la porte pendant le fonctionnement car la vapeur vous blesserait. S'il est nécessaire de charger ou de décharger certains ustensiles, appuyez sur le bouton pause et attendez 10 secondes, puis ouvrez légèrement la porte et attendez que la vapeur se dissipe complètement, puis ouvrez la porte et déplacez vos ustensiles. Veuillez utiliser des détergents spécialisés. N'utilisez pas de liquide vaisselle, de lessive, de soupe sensibilisante pour les mains ou autres détergents non spécialisés pour le lave-vaisselle.

- Il y a des attaches de câble sur le tuyau de drainage et le cordon d'alimentation, veuillez utiliser des ciseaux plats pour couper les attaches. Des ciseaux pointus pourraient faire éclater le tuyau et le cordon et provoquer une fuite.
 - N'essayez pas d'utiliser cet appareil dans un endroit humide. Une humidité élevée fera rouiller l'appareil, voire provoquer des fuites.
 - Le détergent spécialisé doit être placé à un endroit où les enfants ne peuvent pas atteindre, parce que les détergents contiennent des acidoïdes et des alcalins, qui sont vraiment dangereux pour les enfants.
 - Les ustensiles seront chauds après le lavage, veuillez les retirer après 30 minutes.
 - Veuillez conserver l'appareil à température ambiante pendant 8 heures après réception du produit en hiver, pour éviter que des gouttelettes n'apparaissent sur la surface du verre, ce qui pourrait endommager l'appareil.
-
- L'appareil à raccorder au réseau d'eau à l'aide de nouveaux jeux de tuyaux et les anciens jeux de tuyaux ne doivent pas être réutilisés. Lors de l'installation, l'alimentation ne doit pas être pliée ou aplatie de manière excessive ou dangereuse.
 - Veuillez utiliser des ciseaux plats pour couper les attaches des conduites d'eau et des lignes électriques lors du déballage des cartons.
 - Positionnez l'appareil à l'endroit souhaité. Confirmez que la machine a été mise à niveau.
 - S'il vous plaît, ne mettez rien d'autre de chaque côté. Les ouvertures ne doivent pas être obstruées par un tapis.
 - Veuillez utiliser de l'eau froide ou de l'eau tiède ne dépassant pas 120°F.
 - •Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. . Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
 - La porte ne doit pas être laissée en position ouverte car cela pourrait présenter un risque de trébuchement.
 - Veuillez garder les enfants à l'écart du lave-vaisselle, surtout lorsque la porte est ouverte.
 - Après avoir utilisé l'appareil, veuillez couper l'alimentation électrique et l'eau.
 - ATTENTION : Les couteaux et autres ustensiles à pointes acérées doivent être chargés dans le panier pointe vers le bas ou placés en position horizontale.
 - AVERTISSEMENT : Lorsque vous utilisez votre lave-vaisselle, suivez les précautions de base, notamment les suivantes :
- a) Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le lave-vaisselle.
 - b) Utilisez le lave-vaisselle uniquement pour la fonction pour laquelle il est prévu.
 - c) Utilisez uniquement des détergents ou des agents mouillants recommandés pour une utilisation en lave-vaisselle et conservez-les hors de portée des enfants.
 - d) Lors du chargement des articles à laver:
 - 1) Localisez les objets pointus de manière à ce qu'ils ne risquent pas d'endommager le joint de la porte;
 - 2) Chargez les couteaux tranchants avec les poignées vers le haut pour réduire le risque de blessures par coupure.

ie) Ne lavez pas d'articles en plastique à moins qu'ils ne portent la mention « lavable au lave-vaisselle » ou l'équivalent. Pour les articles en plastique non marqués, vérifiez les recommandations du fabricant.

f) Ne touchez pas l'élément chauffant pendant ou immédiatement après son utilisation.

g) N'utilisez pas votre lave-vaisselle si tous les panneaux de boîtier ne sont pas correctement en place.

h) Ne modifiez pas les commandes.

) Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.

j) To reduce the risk of injury, do not allow children to play in or on a dishwasher.

k) Under certain conditions, hydrogen gas might be produced in a hot-water system that has not been used for two weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot-water system has not been used for such a period, before using the dishwasher turn on all hot-water faucets and let the water flow from each for several minutes.

This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.

l) Remove the door to the washing compartment when removing an old dishwasher from service or discarding it.



INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

- Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduira le risque de choc électrique en fournissant un chemin de moindre résistance au courant électrique. Cet appareil est équipé d'une fiche de conducteur de terre.
- La fiche doit être branchée dans une prise appropriée qui est installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances locaux.
- Une mauvaise connexion du conducteur de terre de l'équipement peut entraîner un risque de choc électrique.
- Vérifiez auprès d'un électricien qualifié ou d'un représentant de service si vous avez des doutes quant à savoir si l'appareil est correctement mis à la terre.
- Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil ; S'il ne rentre pas dans la prise.
- Faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.
- Ne pas abuser, vous asseoir ou vous tenir debout sur la porte ou l'égouttoir du lave-vaisselle. N'utilisez pas votre lave-vaisselle si tous les panneaux de boîtier ne sont pas correctement en place.
- Ouvrez la porte très prudemment si le lave-vaisselle est en marche, il y a un risque de projection d'eau.
- Ne placez aucun objet lourd et ne vous tenez pas debout sur la porte lorsqu'elle est ouverte. L'appareil pourrait basculer vers l'avant.
- N'utilisez jamais de savon, de détergent à lessive ou de détergent pour le lavage des mains dans votre lave-vaisselle.
- La porte ne doit pas rester ouverte, car cela pourrait augmenter le risque de trébuchement.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Lors de l'installation, l'alimentation ne doit pas être pliée ou aplatie de manière excessive ou dangereuse. Ne modifiez pas les commandes.
- L'appareil doit être connecté à la vanne d'eau principale à l'aide de nouveaux jeux de tuyaux. Les anciens ensembles ne doivent pas être réutilisés.



- Les matériaux d'emballage de cet appareil sont recyclables. Jetez l'emballage dans un conteneur de collecte des déchets approprié pour le recycler.
- Il est interdit de jeter cet appareil avec les ordures ménagères. Élimination correcte de ce produit: ce symbole sur le produit ou dans son emballage indique que ce produit ne peut pas
- être traité comme des déchets ménagers. Il doit plutôt être déposé dans un centre de collecte des déchets approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles
- pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causés par une gestion inappropriée des déchets de ce produit.
- Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



AVERTISSEMENT!

- Pour éliminer l'emballage et l'appareil, veuillez vous rendre dans un centre de recyclage. Coupez donc le câble d'alimentation et rendez le dispositif de fermeture de porte inutilisable.
- Les emballages en carton sont fabriqués à partir de papier recyclé et doivent être jetés dans la collecte des vieux papiers pour être recyclés.
- En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles sur l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causées par une gestion inappropriée des déchets de ce produit.
- Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie locale et votre service d'élimination des déchets ménagers.
- ÉLIMINATION: Ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés. Une collecte séparée de ces déchets pour un traitement spécial est nécessaire.

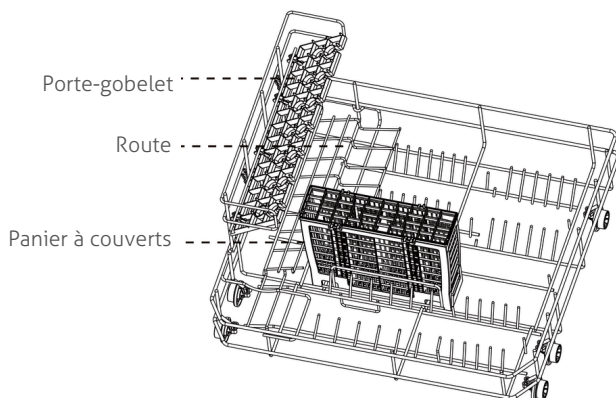
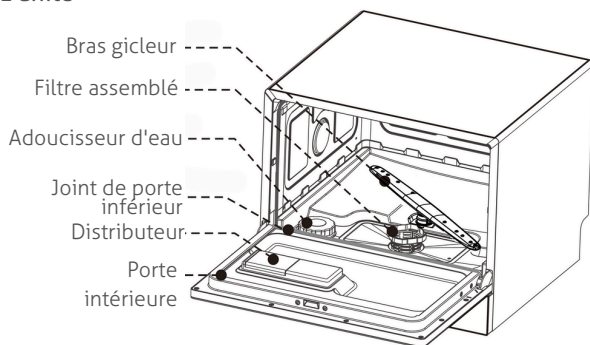


AVERTISSEMENT!

- Pour éliminer l'emballage et l'appareil, veuillez les apporter dans un centre de recyclage. Pour ce faire, coupez le câble d'alimentation et désactivez le verrouillage de la porte.
- Les emballages en carton sont fabriqués à partir de papier recyclé et doivent être jetés dans une collecte séparée du papier pour être recyclés.
- En veillant à ce que ce produit soit éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine qui pourraient autrement être causées par une mauvaise gestion des déchets de ce produit.
- Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie et le service d'élimination des déchets ménagers de votre localité.
- ÉLIMINATION : Ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés. Ils doivent être collectés séparément pour un traitement spécial.

2. DESCRIPTION GÉNÉRALE DU PRODUIT

L'unité



Accessoires



Tuyau de vidange x 1



Tuyau d'admission x 1



Vis x 2

*Les images sont à titre indicatif uniquement, le produit réel peut différer.

3. INSTALLATION

Schéma d'installation (mm)

Le sens de la perforation (60x60 mm) doit être aligné en fonction de la position de l'égout.

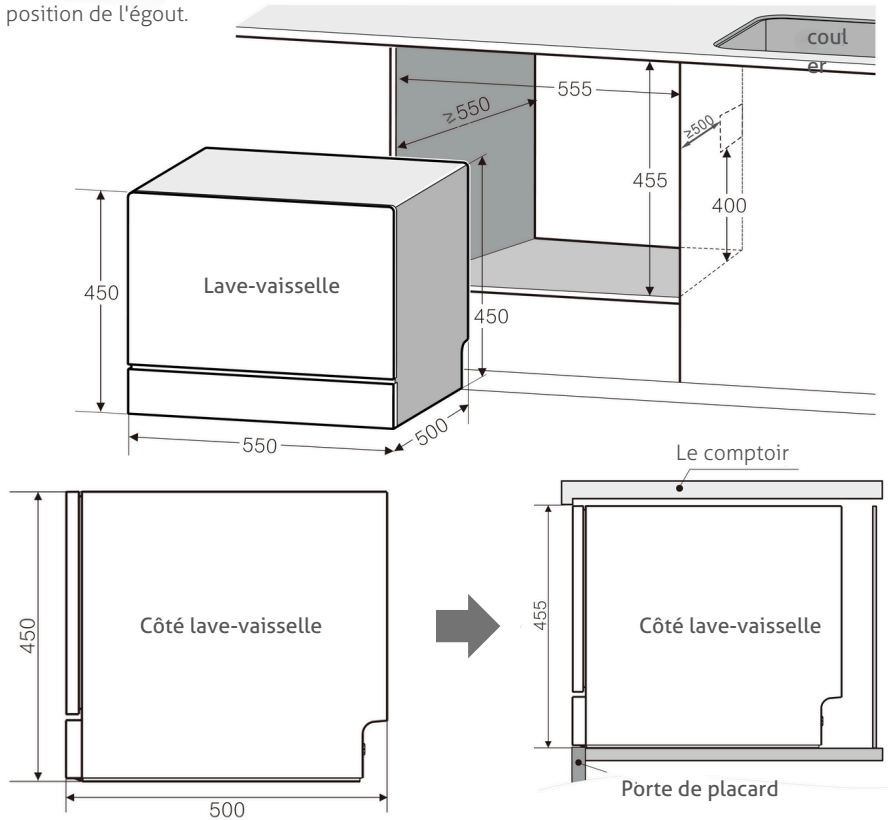


Diagramme de disposition du tableau

AVERTISSEMENT

Assurez-vous qu'il n'y a pas de matériaux inflammables ou explosifs à proximité du lave-vaisselle.

Aucun tuyau de gaz ou tuyau en caoutchouc ne doit traverser la zone d'installation, à l'exception des tuyaux en fer.

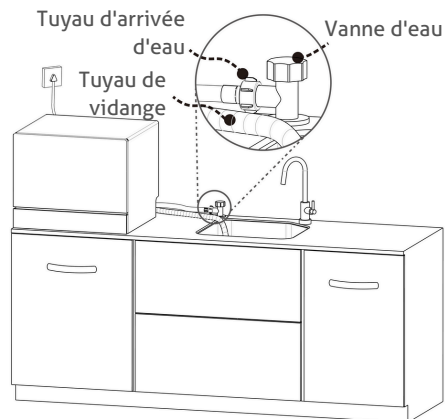
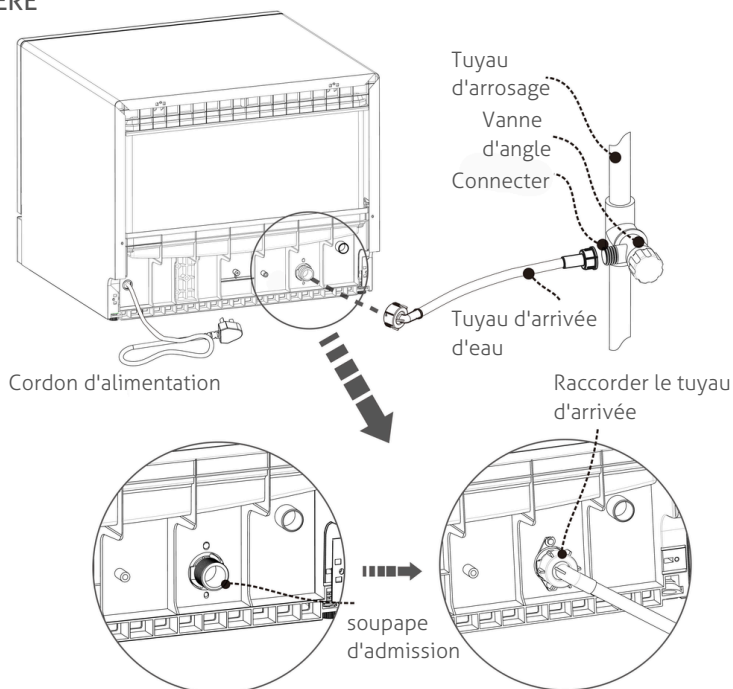


Schéma de disposition de la table : Arrivée d'eau courante

- Connectez le drain et l'orifice de vidange
- Raccorder le tuyau d'admission à la vanne d'admission

Côté ARRIÈRE



NOTE

- Le tuyau d'admission ne peut pas être réutilisé.
- N'utilisez pas de tuyaux d'admission anciens ou endommagés.
- La température de l'eau d'entrée ne doit pas dépasser 50°C.
- Lorsque l'eau pénètre dans l'appareil pour la première fois, elle peut apparaître jaune. Ceci est normal, car l'adoucisseur d'eau est resté longtemps dans l'eau. Son utilisation est sans danger.
- Chaque appareil est soumis à un test d'étanchéité en usine. Si vous constatez de l'eau résiduelle à l'intérieur, c'est normal. N'hésitez pas à l'utiliser.

Raccordement du tuyau de vidange

Une fois l'unité fixée au meuble de cuisine, le cordon d'alimentation, le tuyau d'entrée et le tuyau d'évacuation doivent passer par le trou d'entrée et de sortie réservé.

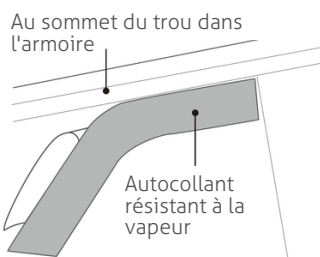
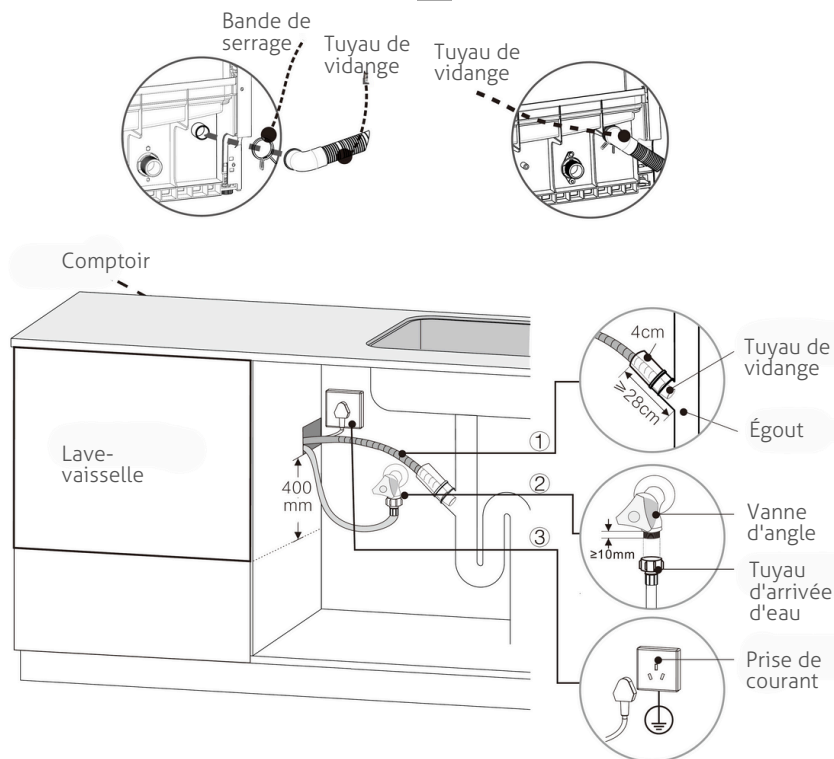
1. Raccordez le tuyau de vidange à l'orifice de vidange. (La hauteur du tuyau de vidange suspendu ne doit pas dépasser 40 cm au-dessus du haut de la machine.)
2. Connectez le tuyau d'admission à l'orifice d'admission réservé et assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de goutte.

3. Assurez-vous que la prise de courant est bien mise à la terre et connectée à l'alimentation électrique.

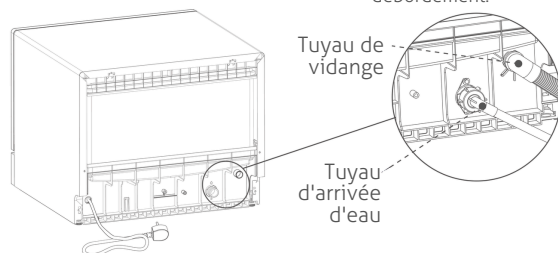
Remarque : 1. Le tuyau de vidange ne peut pas être plié, si l'extension est nécessaire, ne dépassez pas 5 mètres, sinon cela peut affecter l'effet de lavage ;

2. Le tuyau d'arrivée d'eau, le tuyau de vidange et la prise de courant doivent être installés dans l'armoire adjacente au lave-vaisselle et ne peuvent pas être installés directement derrière l'appareil.

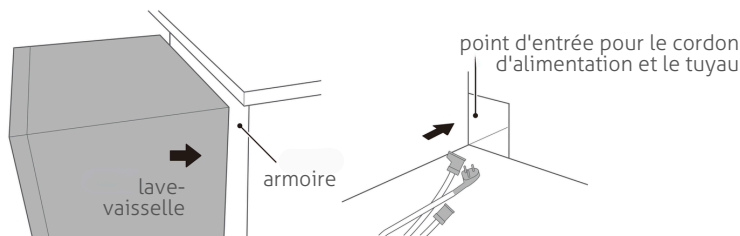
Attention : la prise de courant doit être bien mise à la terre !



- Insérez le tuyau de vidange dans l'orifice de vidange d'au moins 100 mm pour éviter qu'il ne glisse pendant la vidange de l'eau.
- Le tuyau d'évacuation ne doit pas être plié ou comprimé pour assurer un drainage fluide de l'eau.
- Si le tuyau de vidange est trop long lors de l'installation ou de la réparation, il peut être coupé selon les besoins avec l'accord de l'utilisateur.
- Le tuyau d'évacuation ne doit pas être plié. Si une rallonge est nécessaire, elle ne doit pas dépasser 5 mètres, car cela pourrait affecter les performances de lavage.
- L'orifice de vidange doit être doté d'une marche anti-débordement.

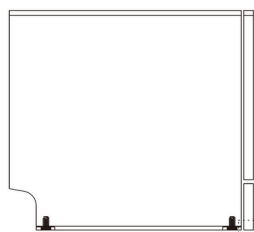


Placez le lave-vaisselle dans son meuble. Le cordon d'alimentation, le tuyau d'arrivée d'eau et le tuyau de vidange doivent passer par les orifices prévus à cet effet. Assurez-vous que le cordon d'alimentation, le tuyau d'arrivée d'eau et le tuyau de vidange ne sont pas pliés.

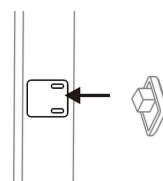
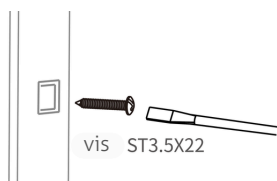
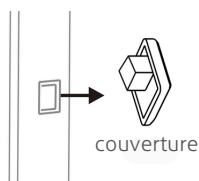
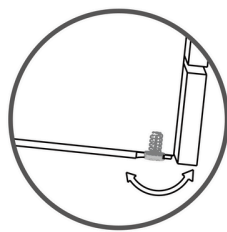


Placez le lave-vaisselle dans le meuble, en veillant à ce que le cordon d'alimentation, le tuyau d'arrivée d'eau et le tuyau de vidange passent par les orifices d'entrée et de sortie prévus à cet effet. Assurez-vous qu'aucun câble ou tuyau n'est plié ou plié.

- Assurez-vous que l'appareil est bien positionné sur le sol ; sinon, il pourrait provoquer un débordement ou une fuite électrique.
- Si le lave-vaisselle n'est pas de niveau, ajustez les pieds réglables pour l'équilibrer correctement.



Évent inférieur (550X50)



ATTENTION!

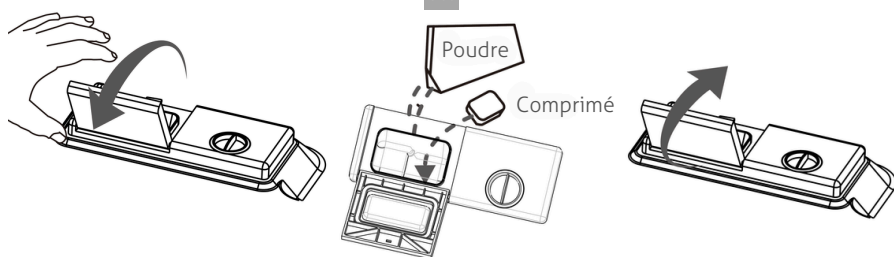
Conservez ce manuel et ses accessoires dans un endroit sûr au cas où vous en auriez besoin à l'avenir.

- Il est normal que l'eau du lave-vaisselle prenne une couleur jaune lors de la première utilisation. Cela est dû au fait que le matériau de l'adoucisseur d'eau a été exposé à l'humidité pendant une période prolongée, mais cela n'affecte pas le fonctionnement normal de l'appareil.
- Il est normal de voir de l'eau à l'intérieur du lave-vaisselle, car l'usine effectue des tests avant expédition. Vous pouvez utiliser l'appareil en toute confiance.

CONSOMMABLES POUR LAVE-VAISSELLE

Détergent

Un détergent spécial lave-vaisselle élimine efficacement l'huile et les résidus alimentaires et doit être utilisé à chaque utilisation. La quantité de détergent nécessaire dépend de la quantité et du type de saleté sur la vaisselle. Pour une charge complète et très sale, utilisez 14 g de détergent.

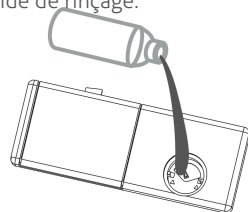


Produit de rinçage

Aide à sécher et faire briller la vaisselle, la rendant comme neuve. Le liquide de rinçage est indispensable lors de la première utilisation du lave-vaisselle. C'est un consommable réutilisable. Dès que le voyant «Rinceur» s'allume, ajoutez du liquide de rinçage.

Mesures:

1. Ouvrez le couvercle du distributeur.
2. Versez lentement le produit de rinçage dans le compartiment prévu à cet effet.
3. Fermez bien le couvercle.
4. Essuyez tout déversement avec un chiffon.



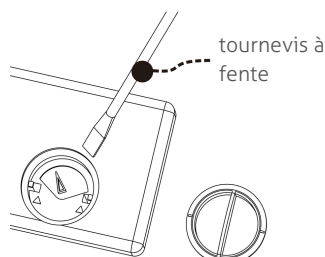
Paramètre:

Ajustez le réglage en fonction de l'utilisation.

Le paramètre par défaut est 3.

Une valeur élevée signifie une augmentation du dosage, et vice versa.

Si vous sentez que la surface est grasse, veuillez baisser le réglage et laver à nouveau.



Adoucisseur d'eau

- Il est utilisé pour adoucir l'eau, réduire l'accumulation de calcaire et conserver l'aspect neuf des ustensiles. Il est particulièrement utile dans les régions où l'eau est très dure.
- Contactez votre compagnie des eaux locale pour déterminer le niveau de dureté de votre eau du robinet.
- En cas de panne de courant pendant le fonctionnement du lave-vaisselle, l'adoucisseur d'eau se réinitialise et redémarre le compte à rebours. Si la surface reste grasse, réduisez le réglage et relancez le cycle de lavage.

Réalisation d'un tableau de référence de réglage en fonction de la dureté de l'eau du robinet locale

Dureté de l'eau (ppm)	0-90	91-200	201-300	301-400	401 - 500	plus de 500
Dureté définie. options	H1	H2	H3	H4 (par défaut)	H5	H6

Conseils : Lorsque H1 est sélectionné, l'adoucisseur ne fonctionne pas, le voyant  est allumé.

Démarre
r l'unité



Dans les 60 secondes suivant le démarrage, appuyez sur le bouton  pendant 5 secondes pour entrer en mode réglage.

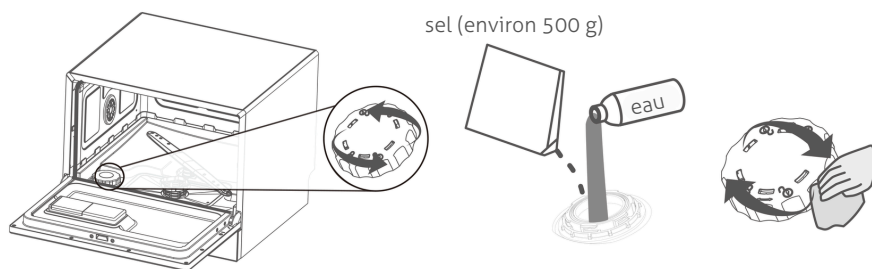
S +  Le voyant **S** s'allume, indiquant que l'appareil est en mode réglage.

  Modifiez et sélectionnez le réglage souhaité à l'aide du bouton. 
 Si l'utilisateur n'appuie pas sur le bouton  pendant 5 secondes, l'appareil quitte le mode réglage et passe en mode veille. Le réglage choisi est enregistré.

Affichage cyclique

Sel spécial

1. Tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et soulevez-le.
2. Remplissez l'adoucisseur d'eau avec environ 500 g de sel. Lors de la première mise en marche, ajoutez également de l'eau fraîche.
3. Tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fermer en toute sécurité, puis essuyez-le avec un chiffon propre.



ATTENTION

Avant le premier cycle de lavage, il est nécessaire d'ajouter du sel. Ce produit est réutilisable. Lorsque le voyant «Sel» s'allume sur l'écran, cela indique qu'il faut ajouter du sel. Après avoir ajouté du sel, lancez le programme «Rapide» pour éliminer tout déversement ou excès de solution saline. Veuillez noter qu'après avoir ajouté la quantité de sel recommandée, le voyant «Sel» peut ne pas s'éteindre immédiatement.

4. CHARGEMENT DU PANIER

Sélection d'ustensiles

Ustensiles lavables au lave-vaisselle : vaisselle en céramique, verrerie et vaisselle en acier inoxydable.

ATTENTION

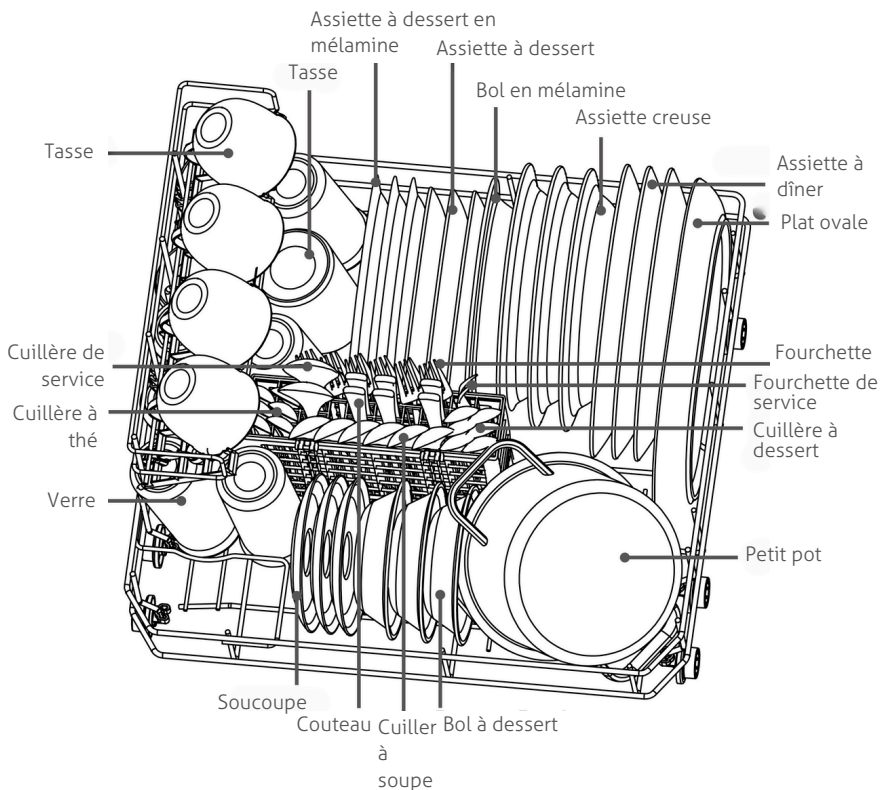
- Les ustensiles en métal précieux, en aluminium ou avec un vernis coloré peuvent devenir troubles après avoir été lavés au lave-vaisselle.
- Les couverts en bambou ou en bois peuvent se détacher ou se fissurer à des températures élevées.
- Pour les couverts en plastique ou les articles comportant des pièces en plastique, veuillez vous référer aux instructions du fabricant, car ils peuvent se déformer ou se fissurer à des températures élevées.
- Les chiffons de nettoyage peuvent provoquer un dysfonctionnement du lave-vaisselle.
- Les articles en fonte peuvent rouiller s'ils sont lavés au lave-vaisselle.

Directives de placement :

1. Retirez les gros restes de nourriture, tels que les os ou les feuilles de légumes, avant le chargement.
2. Placez tous les ustensiles face sale vers le bas. Les poser à plat ou les retourner pourrait entraîner une accumulation d'eau.
3. Assurez-vous que les ustensiles ne dépassent pas du panier, car cela pourrait gêner la rotation des bras gicleurs.
4. Pour éviter que les petits ustensiles ne tombent du panier et n'obstruent les bras gicleurs, évitez de les placer sans les serrer dans le lave-vaisselle.
5. Lorsque vous remettez le panier en place, veillez à ne pas laisser des ustensiles tranchants endommager le joint intérieur.
6. Évitez de rayer le revêtement du panier, car cela pourrait entraîner de la rouille.
7. Placez les couverts non triés, pointes vers le bas, dans le panier à couverts.
8. Chargez les couteaux et autres ustensiles tranchants avec les pointes vers le bas ou en position horizontale.

Conseil : après avoir poussé le panier, faites pivoter le bras gicleur pour vous assurer qu'il se déplace librement.

Instructions de chargement



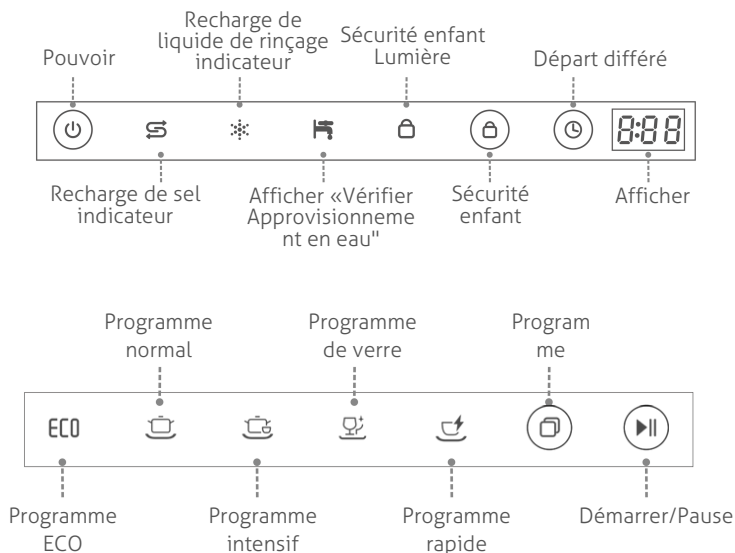
5. MODE D'EMPLOI

Programmes	Type de salissure	Consomm. de détergent lessive	Wash cycle
ECO	Restes alimentaires ménagers courants, partiellement séchés	14 g	2:55 h
 Normal	Petits restes de nourriture domestique séchés et normaux	14 g	1:00 h
 Intensive	Restes alimentaires brûlés ou séchés très adhésifs	14 g	2:55 h
 Glass	Plastique et verres légèrement adhésifs et sensibles à la température	14 g	1:30 h
 Rapid	Restes de nourriture fraîche, légers et moins gras.	-	0:25 h

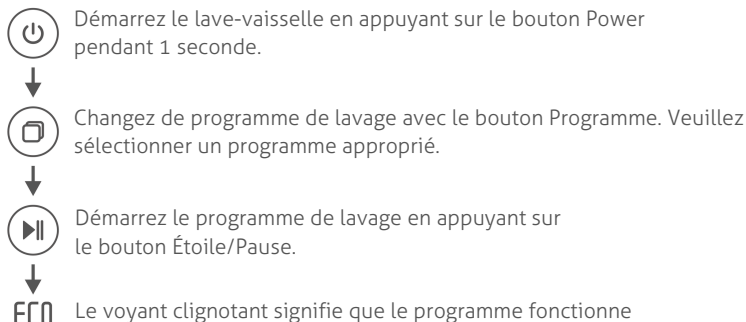
ATTENTION

- Évitez d'utiliser trop de détergent. Une trop grande quantité de détergent peut créer une mousse excessive, réduisant ainsi l'efficacité du nettoyage. Pour un résultat optimal, utilisez la quantité recommandée.
- La durée du cycle peut varier. La durée réelle de chaque programme peut différer de la durée préétablie en raison de facteurs tels que la température de l'eau, la quantité de linge, le type de saleté et la régénération de l'adoucisseur d'eau. Ceci est normal; utilisez le lave-vaisselle en toute confiance.

INSTRUCTIONS DU PANNEAU DE COMMANDE



OPÉRATION



ATTENTION

Si vous souhaitez modifier le programme lorsque le lave-vaisselle est en marche, appuyez sur le bouton d'alimentation pour fermer le lave-vaisselle, puis ouvrez-le à nouveau pour choisir le programme souhaité.

FONCTIONS

Fonction de verrouillage enfant

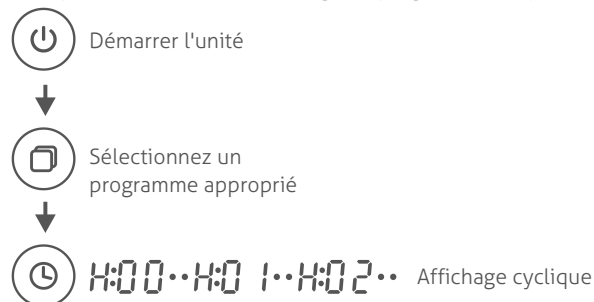
- Fonction de verrouillage des boutons : cette fonction empêche l'appareil d'être interrompu involontairement, par exemple par une utilisation accidentelle par des enfants.
- Activation du verrouillage des boutons : Maintenez le bouton enfoncé pendant  3 secondes jusqu'à ce que apparaisse sur l'écran numérique.
- Désactivation du verrouillage des boutons : Maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que le symbole  disparaisse de l'écran

ATTENTION

- Lors de la sélection du mode de lavage ECO, des fonctions supplémentaires ne peuvent pas être sélectionnées, car le fonctionnement de tous les bras gicleurs est prédéfini dans les paramètres du programme ECO.
- Réinitialisation du bras gicleur : au redémarrage du lave-vaisselle, tous les bras gicleurs reviendront à leurs paramètres d'origine.

Départ différé

Vous pouvez retarder le démarrage du programme jusqu'à 24 heures.



- Réglage du démarrage différé : Appuyez sur le bouton de démarrage différé et l'écran affichera les heures de H:00 à H:24. Sélectionnez le délai souhaité.
- Réinitialisation du départ différé : Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour réinitialiser l'affichage à H:00, indiquant qu'aucun délai n'a été défini.



L'écran affichera le temps de retard sélectionné si aucune opération n'est effectuée pendant 3 secondes.



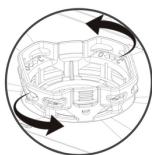
Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause pour retarder le démarrage du programme.

6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

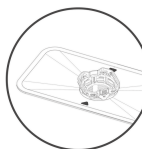
Après que l'appareil ait fonctionné pendant un certain temps, il restera des résidus et d'autres choses à l'intérieur.

Veuillez le nettoyer lorsque vous voyez des résidus et des objets, nettoyez également l'appareil immédiatement.

Retirez le filtre



Tournez le filtre cylindrique dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Retirez en même temps le filtre en acier inoxydable.

Flush



Utilisez de l'eau courante pour rincer le filtre. N'utilisez pas de laine d'acier ni de brosse en fer, car cela ferait rouiller le filtre.

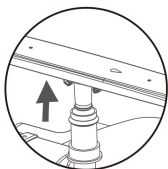


Rincer le filtre du cylindre et le filet du filtre.

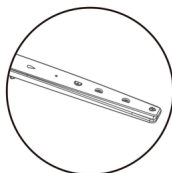


Après le nettoyage, vous pouvez remettre le filtre en place. Assemblez le filtre cylindrique en effectuant un mouvement de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les repères triangulaires sur le filtre, le filet filtrant et l'acier inoxydable soient alignés.

Nettoyage des bras gicleurs



Retirez le panier principal de l'appareil et soulevez légèrement le bras gicleur inférieur pour détacher les clips.



Vérifiez si les bras gicleurs sont bloqués. Si c'est le cas, utilisez un fil fin pour dégager les obstructions ou rincez le trou à l'eau.

7. CODES D'ERREUR

Code	Cause possible	Solution
E01	Court-circuit de la thermistance	Veuillez contacter le service après-vente.
E02	Circuit ouvert de la thermistance	Veuillez contacter le service après-vente.
E03	L'unité n'est pas chauffée	• Assurez-vous que les ustensiles sont correctement placés. L'eau manquera si elle se trouve dans l'assiette ou le bol. • Veuillez contacter le service après-vente.
E04	Défaillance de la soupape d'admission	Veuillez contacter le service après-vente.
E05	Débordement	1. Penchez l'appareil d'environ 30° à 45° pour verser l'eau dans la plaque inférieure. 2. Vérifiez si le tuyau de drainage est placé trop haut. 3. Vérifiez si le tuyau est fatigué, bloqué ou pressé. 4. Vérifiez si l'unité est correctement placée. Si la cause mentionnée ci-dessus est exclue, essayez de redémarrer l'appareil. Veuillez contacter le service après-vente.
E06	Fonction de chauffage anormale	Veuillez contacter le service après-vente.
E10	Entrée d'eau anormale	1. Le robinet n'était pas complètement ouvert. 2. Faible débit et faible pression d'eau. 3. Démarrage multiple en cas de manque d'eau. 4. Veuillez contacter le service après-vente.

Les erreurs les plus courantes

Problème	Cause possible	Solution
La lessive en poudre et la tablette de lavage n'ont pas été nettoyées	Les trous du bras gicleur sont bouchés, la lessive ne peut pas être évacuée.	Nettoyez les trous des bras gicleurs et exécutez à nouveau le mode de lavage rapide pour nettoyer l'ustensile
	Trop de lessive en poudre	Exécutez à nouveau le mode de lavage rapide et mettez de la lessive modérée comme indiqué la prochaine fois.
	J'ai utilisé de la lessive de mauvaise qualité	Utilisez une lessive spécialisée et une tablette de lavage avec un mode de lavage rapide pour laver à nouveau l'ustensile
	Mauvais placement du détecteur	Référence « Ajout de détergent » .
Quelques gouttes à l'intérieur de la doublure	C'est normal et cela n'aura aucun impact sur l'ustensile.	
Un peu de mousse dans la doublure	Je n'ai pas utilisé de lessive spécialisée ou j'en ai mis trop.	S'il y a peu de mousse, ouvrez la porte et laissez-la se dissiper progressivement. S'il y a trop de mousse, retirez-la à l'aide d'un outil approprié. Relancez n'importe quel programme pendant environ 3 minutes. Répétez l'opération jusqu'à disparition complète de la mousse.
Les ustensiles sont mouillés	1. Les ustensiles doivent être empilés et sans inclinaison. 2. Le processus de lavage est toujours en cours. 3. Programme sélectionné sans séchage.	Se référer à la règle de placement des ustensiles. Attendez que le processus soit terminé. Sélectionnez le programme avec séchage. (Voir l'aperçu des programmes.)
L'appareil émet un bruit semblable à celui d'un souffleur lorsqu'il est branché. L'écran affiche «VENTILATEUR».	Le système de renouvellement d'air fonctionne.	C'est une situation normale.
Aucune réflexion après la mise sous tension	Si toutes les lumières étaient éteintes et qu'il n'y avait aucun reflet lorsque vous appuyez sur le bouton, il est possible que vous n'ayez pas branché l'alimentation ou que l'électricité ait été coupée.	Veuillez brancher l'alimentation et vous assurer que l'alimentation ne présente aucun problème.

Problème	Cause possible	Solution
	L'électricité était coupée.	Nettoyez la prise d'alimentation et assurez-vous qu'elle est sèche.
N'ayez aucun reflet lorsque vous appuyez sur un bouton, à l'exception du bouton d'alimentation.	Tous les voyants sont allumés, il se peut que le mode de verrouillage de sécurité enfant soit activé.	Déverrouillez la sécurité enfant.
	Le temps d'activation de l'icône d'alimentation tactile est trop court.	Appuyez sur l'icône d'alimentation pendant 1 seconde.
	1. Je n'ai pas fermé la porte. 2. Il y a de la saleté grasse ou de l'eau sur le verre et la main. 3. Tous les voyants sont allumés, il se peut que le mode de verrouillage de sécurité enfant soit activé. 4. Le verrou PCB de la porte est cassé.	1. Fermez la porte. 2. Nettoyez, branchez le câble d'alimentation et assurez-vous qu'il est sec 3. Déverrouillez la sécurité enfant 4. Veuillez contacter le service après-vente.
Le voyant lumineux de l'eau sur le panneau de commande s'allume lorsque l'eau arrive.	1. Vérifiez si l'alimentation en eau présente un problème. 2. Le débitmètre est cassé. 3. La valve de remplissage est cassée.	1. Assurez-vous que l'alimentation en eau ne présente aucun problème. 2. Veuillez contacter le service après-vente. 3. Veuillez contacter le service après-vente.
Il y a un bruit de crash quand il fonctionne	Placez l'ustensile de manière inappropriée, certains ustensiles obstruent les bras gicleurs ; ou certains ustensiles s'entrechoquent.	Déchargez le lave-vaisselle et remplacez les ustensiles de manière appropriée.
L'ustensile n'a pas été nettoyé	1. Les ustensiles doivent être empilés et sans inclinaison 2. Ne choisissez pas le bon programme de lavage. 3. N'utilisez pas de lessive spécialisée ou ne mettez pas trop peu de lessive. 4. N'installez pas le filtre dans la bonne position et les résidus alimentaires pourraient y pénétrer. 5. Les bras gicleurs étaient bloqués. 6. Les bras gicleurs sont bloqués. 7. Des restes de nourriture collent à l'ustensile. 8. Panne de courant lorsque l'appareil fonctionne 9. Certains restes de charge sont trop difficiles à laver.	1. Reportez-vous à la règle de placement des ustensiles. 2. Veuillez choisir le bon programme de lavage.

Problème	Cause possible	Solution
Il reste beaucoup d'eau dans l'appareil lorsqu'il ne fonctionne pas	1. La position du tuyau de drainage est trop haute. 2. Le tuyau de drainage est attaché, bloqué ou pressé par quelque chose de lourd. 3. La pompe de drainage est cassée. 4. La valve de remplissage est cassée.	1. Reportez-vous à l'installation du tuyau de drainage. 2. Détachez le tuyau et retirez l'objet lourd. 3. Veuillez contacter le service après-vente. 4. Veuillez contacter le service après-vente.

Si les solutions ci-dessus ne résolvent pas le problème, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et coupez l'alimentation électrique et l'arrivée d'eau. Veuillez contacter le service après-vente.

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Mode de contrôle	Automatique
Tension/Hz	220 - 240 V/ 50 Hz
Puissance nominale	1380 W
Pression d'entrée	0,4 ~ 10 bars
Capacité	6 couverts
Étanche	IPX1
Température de l'eau d'entrée	Limité à 50 °C
Dimensions nettes (L x P x H)	550 x 500 x 450 mm

9. ÉLIMINATION

Remise de l'ancienne unité

Grâce au recyclage écologique, des matières premières précieuses peuvent être réutilisées.

- Jetez l'appareil de manière respectueuse de l'environnement. Des informations sur les modalités actuelles d'élimination écologique des logements peuvent être obtenues auprès des distributeurs commerciaux spécialisés, mais également auprès de la mairie ou de l'administration locale.



Cet appareil est marqué conformément à la directive européenne 2012/19/UE concernant les anciens appareils électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques – DEEE). La directive prescrit le cadre pour une reprise, valable dans toute l'UE, et la valorisation des anciens appareils.



Pour Turbionaire Conformité CE & DEEE, Emballages et déchets d'emballages, Piles

Veuillez scanner le code QR ici



Merci d'avoir choisi Turbionaire !

Pour des conseils d'experts sur vos appareils Turbionaire, de l'aide ou des réparations, veuillez nous contacter au www.turbionaire.com/warranty.

Autres détails supplémentaires sur ce produit:

- Information
- Spécifications techniques
- Étiquette énergétique

peut être consulté en accédant www.turbionaire.com

Fabricant et importateur:
INTAX TRADING SRL 14B Ion
Creangă Str., Otopeni, Ilfov,
Roumanie
Téléphone (+40) 318 246 246.
Fax (+40) 214 203 151
bureau@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com

CONTENUTO

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA	107
2. PANORAMICA DEL PRODOTTO	111
3. INSTALLAZIONE	112
4. CARICAMENTO CESTELLO	118
5. ISTRUZIONI PER L'USO	119
6. MANUTENZIONE E PULIZIA	121
7. CODICI DI ERRORE	122
8. SPECIFICHE TECNICHE	125

Nota: il testo originale di questo manuale utente e installazione è considerato in lingua inglese. Tutte le istruzioni specificate in altre lingue sono tradotte per via elettronica. In caso di errori di traduzione o incomprensioni, il testo di riferimento sarà considerato in inglese. Questo manuale utente è stato progettato con cura, ma potrebbero verificarsi alcune omissioni, imprecisioni o ambiguità; pertanto, per correzioni, si prega di segnalarle alla mail: support@turbionaire.com.

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



AVVERTIMENTO! Quando si utilizza la lavastoviglie, seguire le precauzioni elencate di seguito.

- Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili quali:
 - aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
 - cascine;
 - da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono le rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Il materiale di imballaggio potrebbe essere pericoloso per i bambini!
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico in interni.
- Per proteggersi dal rischio di scosse elettriche, non immergere l'unità, il cavo o il connettore in acqua o altri liquidi.
- Si prega di scollegare la spina prima di pulire ed eseguire la manutenzione dell'apparecchio.
- Utilizzare un panno morbido inumidito con sapone neutro, quindi utilizzare un panno asciutto per pulirlo nuovamente.
- Contattare il reparto di assistenza post-vendita o il reparto di manutenzione assegnato dal fornitore per la riparazione o lo spostamento se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Per sicurezza, l'alimentazione della lavastoviglie deve adottare una linea di terra. Questa adozione proteggerà al massimo la persona che rimane scioccata dalla perdita.
- Scollegare il cavo di alimentazione in caso di tempesta. Dopo l'installazione, assicurarsi che il collegamento dell'acqua e dell'elettricità sia ben collegato prima dell'uso.
- La posizione di installazione del tubo di drenaggio non può superare i 40 cm più in alto della parte superiore dell'apparecchio, il che causerà uno scarso drenaggio. perdite e perdite d'acqua.
- Coltelli e altri utensili con punte affilate devono essere caricati nel cestello con la punta rivolta verso il basso o posizionati in posizione orizzontale. Questa lavastoviglie è un apparecchio automatico, non aggiungere acqua manualmente quando l'apparecchio è in funzione. Causerà traboccamento e sarà pericoloso.
- Non spostare né pulire l'apparecchio mentre è in funzione. Potrebbe causare elettricità! o perdite d'acqua.
- Non aprire la porta durante il funzionamento poiché il vapore potrebbe ferirti. Se è necessario caricare o scaricare alcuni utensili, premere il pulsante pausa e attendere 10 secondi, quindi aprire leggermente la porta e attendere che il vapore si dissipi completamente, quindi aprire la porta e spostare gli utensili. Si prega di utilizzare detersivi specializzati. Non utilizzare detersivi liquidi, detersivi in polvere, zuppe sensibilizzanti per le mani o altri detersivi non specifici per lavastoviglie.
- Sono presenti alcune fascette sul tubo di drenaggio e sul cavo di alimentazione, utilizzare una forbice piatta per tagliare le fascette. Le forbici affilate potrebbero far scoppiare il tubo e il cavo e causare perdite.

- Non tentare di utilizzare questo apparecchio in un luogo umido. L'elevata umidità farà arrugginire l'apparecchio, causando anche perdite.
- Il detersivo specifico deve essere messo in un luogo non raggiungibile dai bambini. perché i detersivi contengono acidoidi e alcalini, che sono davvero pericolosi per i bambini.
- Gli utensili saranno caldi dopo il lavaggio, si prega di toglierli dopo 30 minuti.
- Si prega di tenere l'apparecchio a temperatura ambiente per 8 ore dopo aver ricevuto il prodotto in inverno, per evitare la comparsa di goccioline sulla superficie del vetro che potrebbero danneggiare l'apparecchio
- L'apparecchio da collegare alla rete idrica utilizzando nuovi set di tubi e quelli vecchi non devono essere riutilizzati. Durante l'installazione l'alimentatore non deve essere eccessivamente o pericolosamente piegato o appiattito.
- Si prega di utilizzare forbici piatte per tagliare i lacci dei tubi dell'acqua e delle linee elettriche quando si disimballano le scatole.
- Posizionare l'apparecchio nel luogo desiderato. Confermare che la macchina sia stata livellata.
- Per favore, non mettere nient'altro su entrambi i lati. Le aperture non devono essere ostruite da tappeti.
- Si prega di utilizzare acqua fredda o acqua calda non superiore a 120°F.
- •Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanze di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone similmente qualificate per evitare pericoli.
- La porta non deve essere lasciata in posizione aperta poiché ciò potrebbe rappresentare un pericolo di inciampo.
- Si prega di tenere i bambini lontani dalla lavastoviglie, soprattutto quando la porta è aperta.
- Dopo aver utilizzato l'apparecchio, interrompere l'alimentazione e l'acqua.
- **ATTENZIONE:** I coltelli e gli altri utensili con punte affilate devono essere caricati nel cestello con la punta rivolta verso il basso o posizionati in posizione orizzontale.
- **AVVERTENZA:** quando si utilizza la lavastoviglie, seguire le precauzioni di base, incluse le seguenti:
 - a) Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare la lavastoviglie.
 - b) Utilizzare la lavastoviglie solo per la funzione prevista.
 - c) Utilizzare solo detersivi o agenti umidificanti consigliati per l'uso in lavastoviglie e tenerli fuori dalla portata dei bambini.
 - d) Durante il caricamento della biancheria da lavare:
 - 1) Posizionare gli oggetti taglienti in modo che non possano danneggiare la guarnizione della porta;
 - 2) Caricare i coltelli affilati con i manici rivolti verso l'alto per ridurre il rischio di lesioni da taglio.
 - e) Non lavare oggetti di plastica a meno che non siano contrassegnati con la dicitura "lavabile in lavastoviglie" o equivalente. Per gli articoli in plastica non contrassegnati, verificare le raccomandazioni del produttore.

- f) Non toccare l'elemento riscaldante durante o immediatamente dopo l'uso.
- g) Non utilizzare la lavastoviglie se tutti i pannelli di chiusura non sono correttamente posizionati.
- h) Non manomettere i comandi.
- i) Non abusare, sedersi o salire sulla porta o sullo scolapiatti della lavastoviglie.
- j) Per ridurre il rischio di lesioni, non permettere ai bambini di giocare dentro o sopra la lavastoviglie.
- k) In determinate condizioni, l'idrogeno gassoso potrebbe essere prodotto in un sistema di acqua calda che non è stato utilizzato per due settimane o più. IL GAS IDROGENO È ESPLOSIVO. Se l'impianto dell'acqua calda non è stato utilizzato per un tale periodo, prima di utilizzare la lavastoviglie aprire tutti i rubinetti dell'acqua calda e lasciare scorrere l'acqua da ciascuno per alcuni minuti.
Ciò rilascerà l'eventuale gas idrogeno accumulato. Poiché il gas è infiammabile, non fumare né utilizzare fiamme libere durante questo periodo.
- l) Rimuovere la porta della vaschetta di lavaggio quando si mette fuori servizio una vecchia lavastoviglie o si smaltisce.



ISTRUZIONI PER LA MESSA A TERRA

- Questo apparecchio deve essere collegato a terra. In caso di malfunzionamento o guasto, la messa a terra ridurrà il rischio di scosse elettriche fornendo un percorso di minima resistenza della corrente elettrica. Questo apparecchio è dotato di una spina con conduttore di terra.
- La spina deve essere inserita in una presa adeguata installata e messa a terra in conformità con tutti i codici e le ordinanze locali.
- Un collegamento errato del conduttore di terra dell'apparecchiatura può comportare il rischio di scossa elettrica.
- Consultare un elettricista qualificato o un rappresentante dell'assistenza in caso di dubbi sulla corretta messa a terra dell'apparecchio.
- Non modificare la spina fornita con l'apparecchio; Se non si adatta alla presa.
- Far installare una presa adeguata da un elettricista qualificato.
- Non abusare, sedersi o stare in piedi sulla porta o sullo scolapiatti della lavastoviglie.
- Non utilizzare la lavastoviglie se tutti i pannelli della custodia non sono correttamente posizionati.
- Se la lavastov. è in funzione aprire la porta con molta attenzione, pericolo di schizzi d'acqua.
- Non appoggiare o appoggiare oggetti pesanti sulla porta quando è aperta. L'apparecchio potrebbe ribaltarsi in avanti.
- Non utilizzare mai sapone, detersivo per bucato o detersivo per il lavaggio delle mani nella lavastoviglie.
- La porta non deve essere lasciata aperta poiché ciò potrebbe aumentare il rischio di inciampare.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona similmente qualificata per evitare pericoli.
- Durante l'installazione l'alimentatore non deve essere eccessivamente o pericolosamente piegato o appiattito.
- Non manomettere i controlli.
- L'apparecchio deve essere collegato alla valvola principale dell'acqua utilizzando nuovi set di tubi. I vecchi set non devono essere riutilizzati.



- I materiali di imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Smaltire l'imballo in un contenitore idoneo per la raccolta dei rifiuti per riciclarlo.
- È vietato smaltire questo apparecchio come rifiuto domestico. Corretto smaltimento di questo prodotto: questo simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che questo prodotto non può essere utilizzato
- essere trattati come rifiuti domestici. Va invece conferito presso l'apposito punto di raccolta dei rifiuti per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Assicurandoti che questo prodotto venga smaltito correttamente, aiuterai a prevenire potenziali conseguenze negative
- per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti essere causati dalla gestione inappropriata dei rifiuti di questo prodotto.
- Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il comune locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



AVVERTIMENTO!

- Per lo smaltimento della confezione e dell'apparecchio rivolgersi a un centro di riciclaggio. Tagliare quindi il cavo di alimentazione e rendere inutilizzabile il dispositivo di chiusura della porta.
- Gli imballaggi in cartone sono realizzati con carta riciclata e devono essere smaltiti nella raccolta della carta straccia per il riciclaggio.
- Assicurandovi che questo prodotto venga smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inappropriato di questo prodotto.
- Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale locale e il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici.
- **SMALTIMENTO:** Non smaltire questo prodotto come rifiuto urbano indifferenziato. È necessaria la raccolta separata di tali rifiuti per un trattamento speciale.

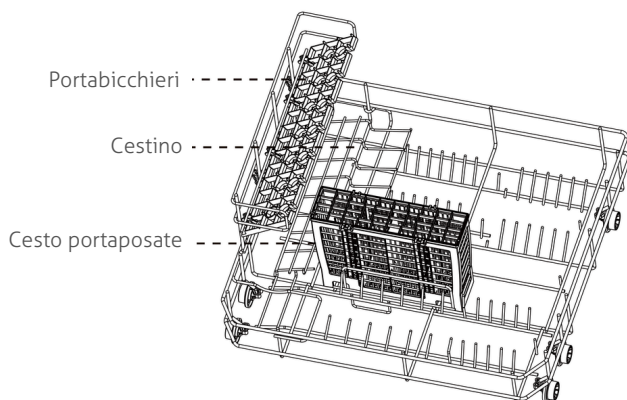
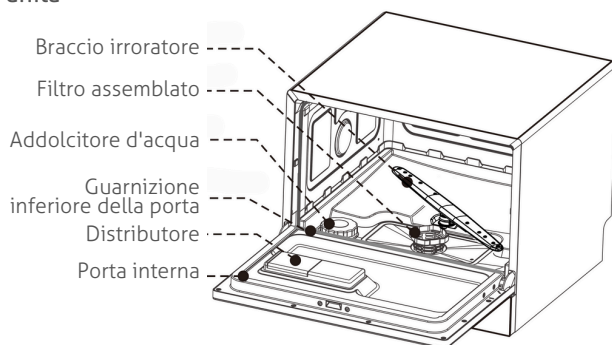


AVVERTIMENTO!

- Per smaltire l'imballaggio e l'apparecchio recarsi presso un centro di riciclaggio. Pertanto tagliare il cavo di alimentazione e rendere inutilizzabile il dispositivo di chiusura della porta.
- Gli imballaggi in cartone sono realizzati con carta riciclata e devono essere smaltiti nella raccolta della carta straccia per il riciclaggio.
- Assicurandoti che questo prodotto venga smaltito correttamente, contribuirai a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inappropriato di questo prodotto.
- Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale locale e il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici.
- **SMALTIMENTO:** Non smaltire questo prodotto come rifiuto urbano indifferenziato. È necessaria la raccolta separata di tali rifiuti per un trattamento speciale.

2. PANORAMICA DEL PRODOTTO

L'unità



Accessori



Tubo di scarico x 1



Tubo di ingresso x 1



Vite x 2

*Le immagini sono solo di riferimento, il prodotto reale potrebbe differire

3. INSTALLAZIONE

Schema di installazione (mm)

La direzione della perforazione (60x60 mm) deve essere allineata in base alla posizione della fognatura.

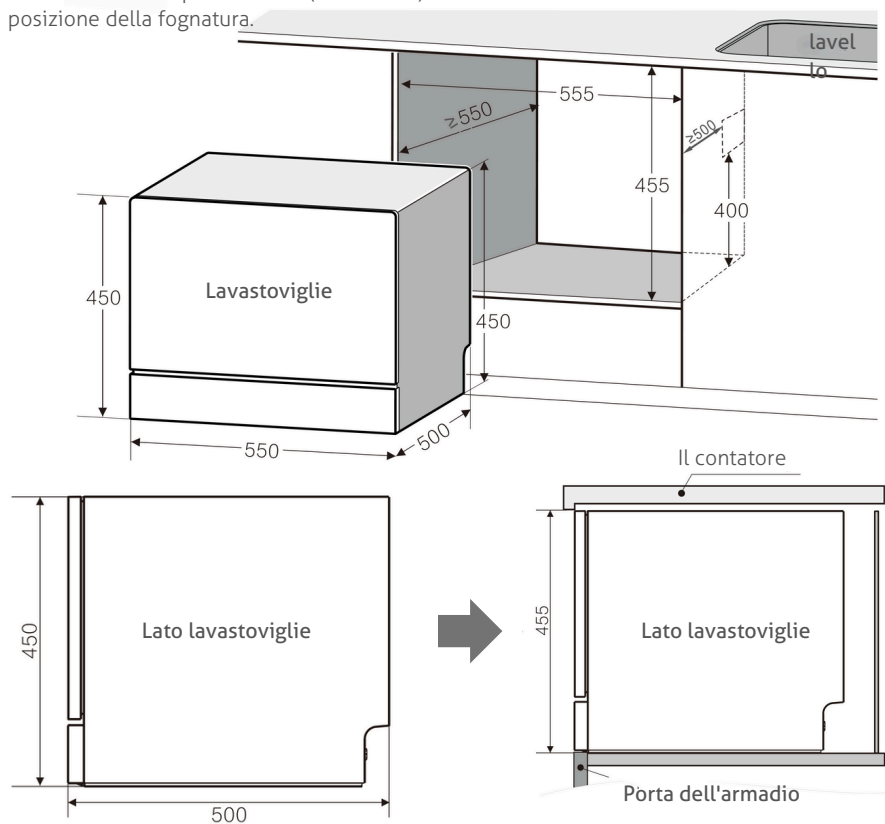


Diagramma di disposizione della tabella



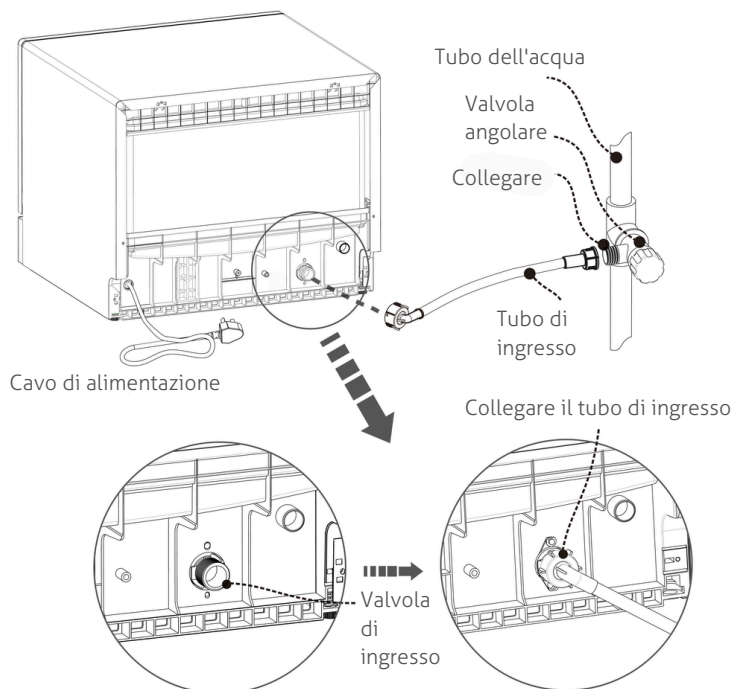
AVVERTIMENTO

Assicurarsi che non vi siano materiali infiammabili o esplosivi nelle vicinanze della lavastoviglie. Nella zona di installazione non devono passare tubi del gas o tubi di gomma, ad eccezione dei tubi di ferro.

Schema di disposizione della tabella: Ingresso acqua corrente

- Collegare lo scarico e la porta di scarico
- Collegare il tubo di ingresso alla valvola di ingresso

Lato POSTERIORE



NOTA

- Il tubo di ingresso non può essere riutilizzato.
- Non utilizzare tubi di ingresso vecchi o danneggiati.
- La temperatura dell'acqua in ingresso non deve superare i 50°C.
- Quando l'acqua entra nell'apparecchio per la prima volta, potrebbe apparire gialla. Ciò è normale perché l'addolcitore è rimasto nell'acqua per molto tempo. È sicuro da usare.
- Ogni elettrodomestico viene sottoposto a un test dell'acqua in fabbrica. Se trovi dell'acqua residua all'interno, è normale. Sentiti libero di usarlo.

Collegamento del tubo di scarico

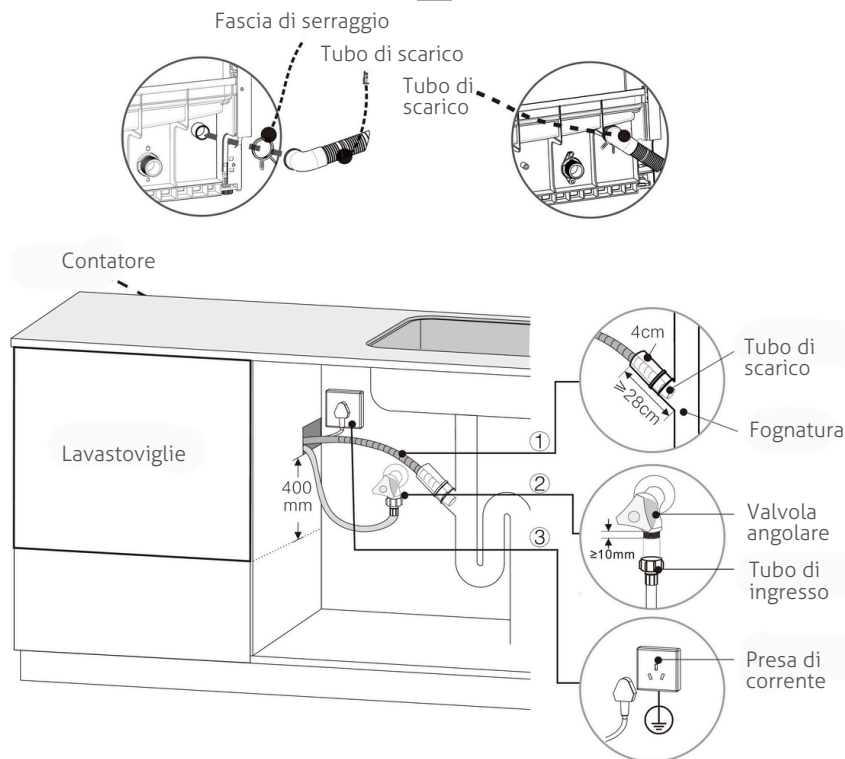
Dopo aver fissato l'unità al mobile della cucina, il cavo di alimentazione, il tubo di ingresso e il tubo di scarico devono passare attraverso i fori di entrata e di uscita riservati.

1. Collegare il tubo di scarico alla porta di scarico. (L'altezza del tubo di scarico sospeso non deve superare i 40 cm dalla parte superiore della macchina)
2. Collegare il tubo di aspirazione alla porta di aspirazione riservata e assicurarsi che non vi siano perdite di liquido.
3. Assicurarsi che la presa di corrente sia ben collegata a terra e all'alimentazione.

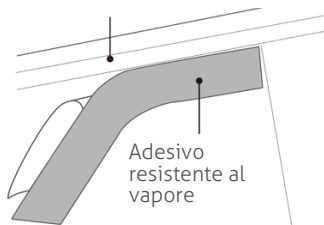
Nota: 1. Il tubo di scarico non può essere piegato, se è necessaria l'estensione, non superare i 5 metri, altrimenti potrebbe influire sull'effetto di lavaggio;

2. Il tubo di ingresso dell'acqua, il tubo di scarico e la presa di corrente devono essere installati nel mobile adiacente alla lavastoviglie e non possono essere installati direttamente dietro l'elettrodomestico.

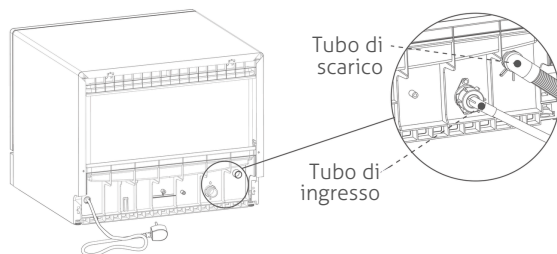
Attenzione: la presa di corrente deve essere ben messa a terra!



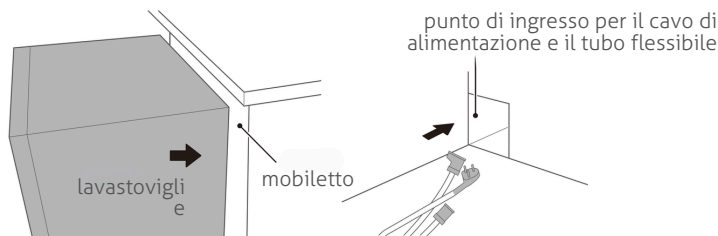
Sulla parte superiore del foro nell'armadietto



- Inserire il tubo di scarico nella porta di scarico per almeno 100 mm per evitare che scivoli fuori durante lo scarico dell'acqua.
- Per garantire un deflusso regolare dell'acqua, il tubo di scarico non deve essere piegato o compresso.
- Se durante l'installazione o la riparazione il tubo di scarico risulta troppo lungo, è possibile tagliarlo secondo necessità, previo consenso dell'utente.
- Il tubo di scarico non deve essere piegato. Se è necessaria una prolunga, non deve superare i 5 metri, poiché ciò potrebbe influire sulle prestazioni di lavaggio.
- La porta di scarico deve essere dotata di un gradino antiriboccamento.

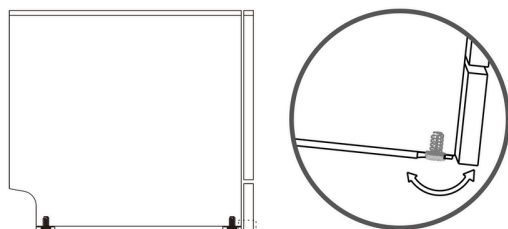


Inserire la lavastoviglie nell'armadietto. Allo stesso tempo, il cavo di alimentazione, il tubo di ingresso e il tubo di scarico devono passare attraverso i fori di entrata e di uscita designati. Assicurarsi che il cavo di alimentazione, il tubo di ingresso e il tubo di scarico non siano piegati.

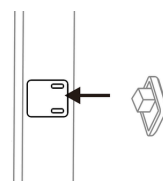
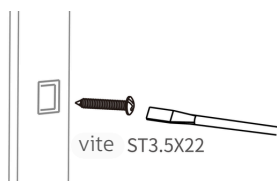
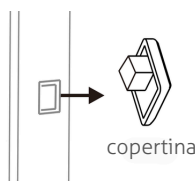


Posizionare la lavastoviglie nell'armadietto, assicurandosi che il cavo di alimentazione, il tubo di ingresso e il tubo di scarico passino attraverso i fori di entrata e di uscita designati. Assicurarsi che nessuno dei cavi o dei tubi sia piegato o attorcigliato.

- Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato saldamente sul pavimento; in caso contrario, potrebbe verificarsi una fuoriuscita di liquido o una dispersione elettrica.
- Se la lavastoviglie non è livellata, regolare i piedini regolabili per bilanciarla correttamente.



Sfiato inferiore (550X50)



ATTENZIONE!

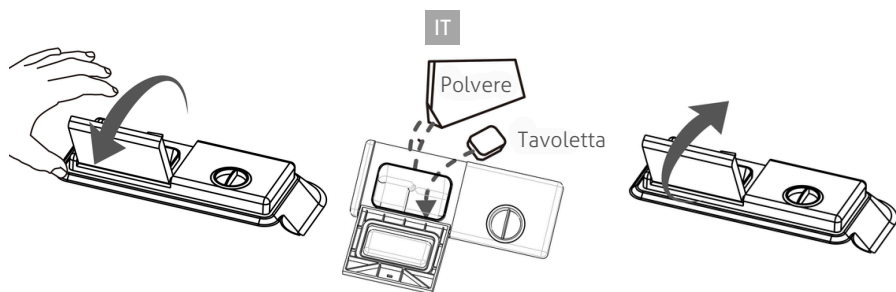
Conservare questo manuale e gli accessori in un luogo sicuro per eventuali necessità future.

- È normale che l'acqua nella lavastoviglie appaia gialla durante il primo utilizzo. Ciò accade perché il materiale nell'addolcitore d'acqua è stato esposto all'umidità per un periodo prolungato, ma non influirà sul normale funzionamento dell'apparecchio.
- Vedere acqua all'interno della lavastoviglie è normale, poiché la fabbrica esegue dei test prima della spedizione. Puoi usare l'elettrodomestico in tutta sicurezza.

MATERIALI DI CONSUMO PER LAVASTOVIGLIE

Detergente

Il detersivo speciale per lavastoviglie rimuove efficacemente residui di olio e cibo e deve essere utilizzato ogni volta che si utilizza l'elettrodomestico. La quantità di detersivo richiesta dipende dalla quantità e dal tipo di sporco sugli utensili. Per un carico completo con sporco intenso, utilizzare 14 g di detersivo.

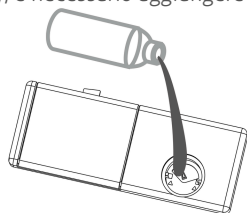


Brillantante

Aiuta ad asciugare e far brillare le stoviglie, rendendole come nuove. Il brillantante è necessario quando si usa la lavastoviglie per la prima volta. È un materiale di consumo riutilizzabile. Non appena si accende la spia "Brinatori" sul display, è necessario aggiungere il brillantante.

Passaggi:

1. Aprire il coperchio del distributore.
2. Versare lentamente il brillantante nell'apposito scomparto.
3. Chiudere bene il coperchio.
4. Asciugare eventuali fuoriuscite con un panno.



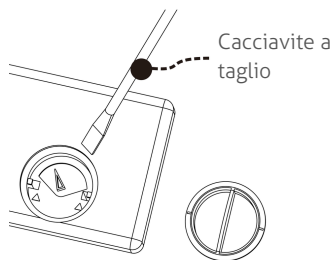
Collocamento:

Regolare le impostazioni in base all'uso.

L'impostazione predefinita è 3.

Un valore elevato implica un aumento del dosaggio e viceversa.

Se ritieni che la superficie sia unta, abbassa la temperatura e lava nuovamente.



Addolcitore d'acqua

- Viene utilizzato per addolcire l'acqua, ridurre l'accumulo di calcare minerale e mantenere gli utensili come nuovi. È particolarmente utile nelle aree con elevata durezza dell'acqua.
- Contatta l'azienda idrica locale per determinare il livello di durezza dell'acqua del rubinetto.
- Se si verifica un'interruzione di corrente mentre la lavastoviglie è in funzione, l'addolcitore d'acqua si resetterà e ricomincerà a contare. Se la superficie rimane unta, abbassare l'impostazione e riavviare il ciclo di lavaggio.

Realizzazione di una tabella di riferimento per l'impostazione in base alla durezza dell'acqua del rubinetto locale

Durezza dell'acqua (ppm)	0-90	91-200	201-300	301-400	401 - 500	più di 500
Set di durezza. opzioni	H1	H2	H3	H4 (predefinito)	H5	H6

Suggerimenti: quando è H1, l'addolcitore non funziona, la spia  è accesa.

Avviare l'unità



Entro 60 secondi dall'avvio, premere il pulsante  per 5 secondi per accedere alla modalità di impostazione.

 +  La spia  si accende, indicando che l'apparecchio è in modalità impostazione.

  Modificare e selezionare l'impostazione desiderata tramite il pulsante 
 Se l'utente non preme il pulsante  per 5 secondi, l'apparecchio uscirà dalla modalità di impostazione ed entrerà in modalità standby. L'impostazione scelta verrà salvata.

Visualizzazione ciclica

Sale speciale

1. Ruotare il coperchio in senso antiorario e sollevarlo.
2. Riempire l'addolcitore d'acqua con circa 500 g di sale. Quando si accende l'apparecchio per la prima volta, aggiungere anche un po' di acqua fresca.
3. Ruotare il coperchio in senso orario per chiuderlo saldamente, quindi pulirlo con un panno pulito.



ATTENZIONE

Prima del primo ciclo di lavaggio, bisogna aggiungere sale. È un materiale di consumo riutilizzabile. Quando la spia 'Sale' si illumina sul display, indica che è necessario aggiungere sale.

Dopo aver aggiunto il sale, esegui il programma 'Rapido' per eliminare il sale versato o la soluzione salina in eccesso. Nota che dopo aver aggiunto la quantità di sale consigliata, l'indicatore 'Sale' potrebbe non spegnersi immediatamente.

4. CARICAMENTO CESTELLO

Selezione degli utensili

Utensili lavabili in lavastoviglie: stoviglie in ceramica, stoviglie in vetro e stoviglie in acciaio inossidabile.

ATTENZIONE

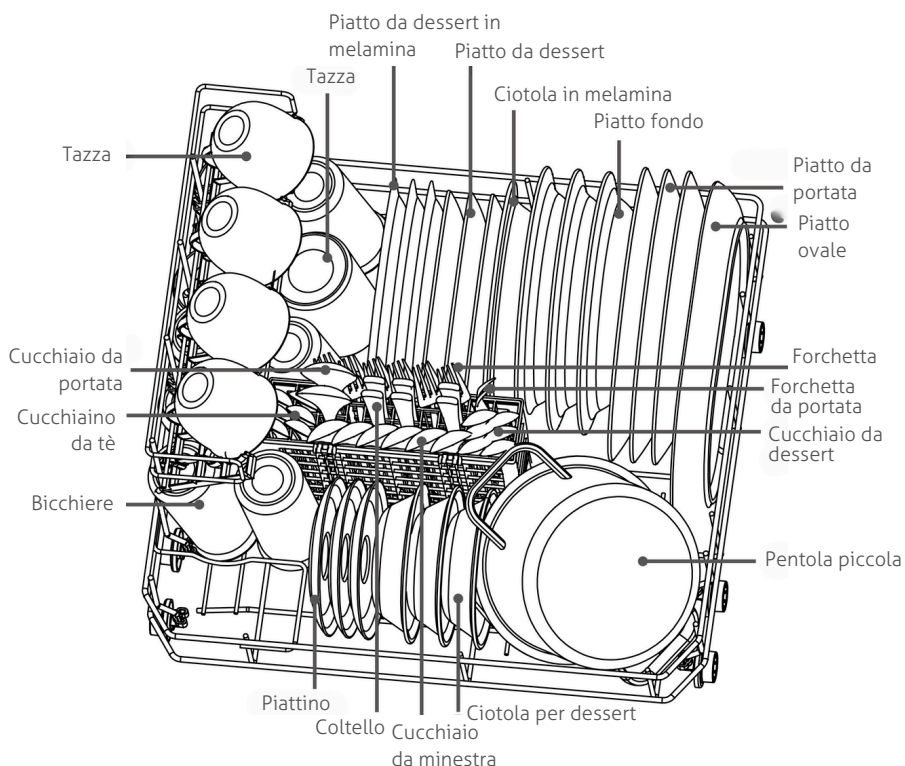
- Gli utensili realizzati in metallo prezioso, alluminio o con smalto colorato possono diventare opachi dopo il lavaggio in lavastoviglie.
- Le posate di bambù o di legno potrebbero allentarsi o rompersi a temperature elevate.
- Per posate di plastica o articoli con parti in plastica, fare riferimento alle istruzioni del produttore, poiché potrebbero deformarsi o rompersi ad alte temperature.
- I panni per la pulizia possono causare il malfunzionamento della lavastoviglie.
- Gli oggetti in ghisa potrebbero arrugginire se lavati in lavastoviglie.

Linee guida per il posizionamento:

1. Prima di caricare il prodotto, rimuovere i resti di cibo più grandi, come ossa o foglie di verdura.
2. Posizionare tutti gli utensili con le superfici sporche rivolte verso il basso. Stenderli orizzontalmente o capovolgerli può causare l'accumulo di acqua sulla parte superiore.
3. Assicurarsi che gli utensili non sporgano dal cestello, poiché potrebbero ostacolare la rotazione dei bracci irroratori.
4. Per evitare che gli utensili di piccole dimensioni cadano dal cestello e ostruiscano i bracci irroratori, evitare di disporli in modo non uniforme nella lavastoviglie.
5. Quando si reinsertisce il cestello, fare attenzione a non lasciare che utensili affilati danneggino la guarnizione interna.
6. Evitare di graffiare il rivestimento del cestello, poiché ciò potrebbe causare la formazione di ruggine.
7. Disporre le posate nel cestello portaposate in modo casuale, con la punta rivolta verso il basso.
8. Caricare i coltelli e gli altri utensili affilati con la punta rivolta verso il basso o in posizione orizzontale.

Suggerimento: dopo aver inserito il cestello, ruotare il braccio irroratore per assicurarsi che si muova liberamente.

Istruzioni di caricamento



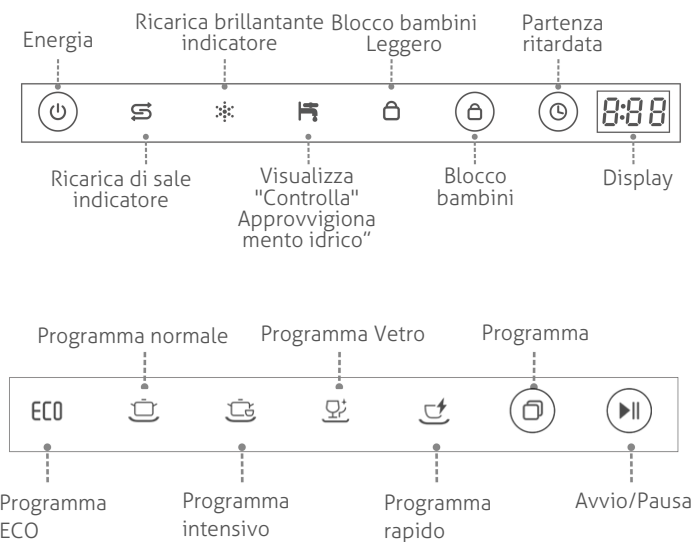
5. ISTRUZIONI PER L'USO

Programmi	Tipo di sporco	Consumo di detersivo detersivo in polvere	Ciclo di lavaggio
ECO	Resti di cibo domestico comune, parzialmente essiccati	14 g	2:55 h
 Normal	Piccoli resti di cibo domestico essiccato e normale	14 g	1:00 h
 Intensive	Residui di cibo bruciati o secchi molto adesivi	14 g	2:55 h
 Glass	Plastica e vetri leggermente adesivi e sensibili alla temperatura	14 g	1:30 h
 Rapid	Resti di cibo fresco, leggeri e con meno olio.	-	0:25 h

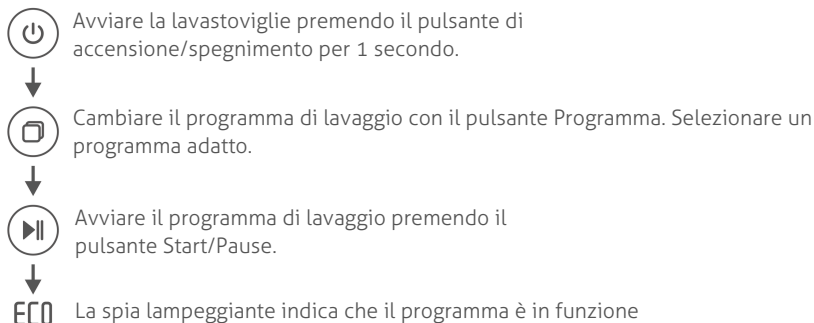
ATTENZIONE

- Evitare l'uso eccessivo di detersivo. Troppo detersivo può creare schiuma in eccesso, che può ridurre l'efficacia della pulizia. Utilizzare la quantità consigliata per ottenere i migliori risultati.
- Il tempo del ciclo può variare. La durata effettiva di ogni programma può differire dal tempo preimpostato a causa di fattori quali temperatura dell'acqua, dimensioni del carico, tipo di sporco e rigenerazione dell'addolcimento dell'acqua. Ciò è normale: utilizzare la lavastoviglie con sicurezza.

ISTRUZIONI PER IL PANNELLO DI CONTROLLO



OPERAZIONE



ATTENZIONE

Se si desidera cambiare programma mentre la lavastoviglie è in funzione, premere il pulsante di accensione per chiudere la lavastoviglie, quindi riapirla per scegliere il programma desiderato.

FUNZIONI

Funzione di blocco bambini

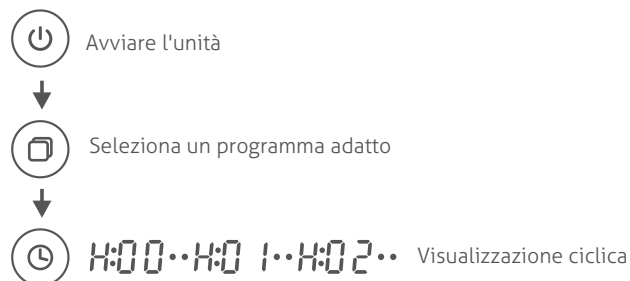
- Funzione di blocco pulsanti: questa funzione impedisce che l'apparecchio venga interrotto inavvertitamente, ad esempio a causa dell'azionamento accidentale da parte dei bambini.
- Attivazione del blocco pulsanti: tenere premuto il pulsante  per 3 secondi finché non appare sul display digitale.
- Disattivazione del blocco pulsanti: tenere premuto il pulsante  per 3 secondi finché il simbolo non scompare dal display

ATTENZIONE

- Selezionando la modalità di lavaggio ECO non è possibile selezionare funzioni aggiuntive, poiché il funzionamento di tutti i bracci irroratori è predefinito nelle impostazioni del programma ECO.
- Ripristino dei bracci irroratori: al riavvio della lavastoviglie, tutti i bracci irroratori torneranno alle impostazioni originali.

Partenza ritardata

È possibile posticipare l'avvio del programma fino a 24 ore.



- Impostazione dell'avvio ritardato: premere il pulsante di avvio ritardato e il display visualizzerà ciclicamente gli orari da H:00 a H:24. Selezionare il tempo di ritardo desiderato.
- Ripristino dell'avvio ritardato: tenere premuto il pulsante per 3 secondi per reimpostare il display su H:00, a indicare che non è stato impostato alcun ritardo.



Se non viene eseguita alcuna operazione per 3 secondi, il display visualizzerà il tempo di ritardo selezionato.



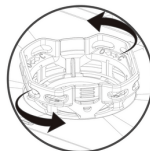
Premere il pulsante Avvio/Pausa per ritardare l'avvio del programma.

6. MANUTENZIONE E PULIZIA

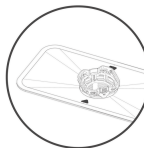
Dopo che l'apparecchio è stato utilizzato per un po', al suo interno rimarranno dei residui e altre cose.

Si prega di pulirlo quando si notano residui e cose del genere; inoltre, pulire immediatamente l'apparecchio.

Togliere il filtro



Ruotare il filtro del cilindro con un movimento antiorario.



Togliere contemporaneamente il filtro in acciaio inossidabile.

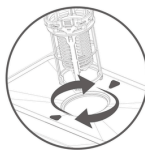
Arrossire



Utilizzare acqua corrente per lavare il gruppo filtro. Non utilizzare lana d'acciaio o una spazzola di ferro, poiché causerebbero la ruggine del filtro.

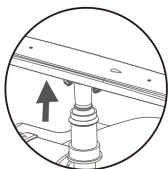


Lavare il filtro del cilindro e la retina del filtro.

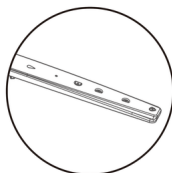


Dopo la pulizia, puoi rimettere il filtro. Il filtro del cilindro deve essere assemblato con un movimento in senso orario finché i segni triangolari sul filtro, sulla rete del filtro e sull'acciaio inossidabile non si allineano simultaneamente.

Pulizia bracci irroratori



Estrarre il cestello principale dall'elettrodomestico e sollevare leggermente il braccio irroratore inferiore per allentare le clip.



Controllare se i bracci irroratori sono bloccati. In tal caso, utilizzare un filo sottile per estrarre i blocchi o lavare il foro con acqua.

7. CODICI DI ERRORE

Codice	Possibile causa	Soluzione
E01	Cortocircuito del termistore	Contattare il servizio clienti.
E02	Termistore circuito aperto	Contattare il servizio clienti.
E03	L'unità non è riscaldata	• Assicurarsi che gli utensili siano posizionati correttamente. L'acqua mancherà se è nel piatto/incavo. • Contattare il servizio assistenza.
E04	Guasto della valvola di aspirazione	Contattare il servizio clienti.
E05	Traboccare	1. Inclinare l'apparecchio di circa 30° - 45° per versare l'acqua nella piastra inferiore. 2. Controllare che il tubo di scarico non sia posizionato troppo in alto. 3. Controllare se il tubo è annodato, bloccato o premuto. 4. Controllare che l'unità sia posizionata correttamente. Escludere la causa di cui sopra, provare a riavviare l'apparecchio. Contattare il reparto assistenza.
E06	Funzione di riscaldamento anomala	Contattare il servizio clienti.
E10	Afflusso d'acqua anomalo	1. Il rubinetto non è stato aperto completamente. 2. Afflusso ridotto e bassa pressione dell'acqua. 3. Avviamento multiplo in caso di mancanza d'acqua. 4. Contattare il servizio assistenza.

Gli errori più comuni

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il detersivo in polvere e la pastiglia per il lavaggio non sono stati puliti	I fori del braccio irroratore sono ostruiti e il detersivo non può essere eliminato.	Pulisci i fori dei bracci irroratori ed esegui nuovamente la modalità di lavaggio rapido per pulire l'utensile
	Troppo detersivo in polvere	La prossima volta, esegui nuovamente il lavaggio rapido e usa un detersivo moderato come indicato.
	Ho usato un detersivo di bassa qualità	Utilizzare detersivo in polvere e pastiglie specifiche con modalità di lavaggio rapido per lavare nuovamente l'utensile
	Posizionamento improprio del rilevatore	Riferimento "Aggiunta di detersivo".
Alcune gocce all'interno del rivestimento	È normale e non compromette l'utensile.	
Un po' di schiuma nel rivestimento	Non ho usato un detersivo specifico o ne ho messo troppo.	Se c'è solo una piccola quantità di schiuma, aprire lo sportello e lasciarla dissipare gradualmente. Se c'è troppa schiuma, rimuoverla utilizzando uno strumento adatto. Riavviare un programma qualsiasi per circa 3 minuti. Ripetere questo processo fino a quando la schiuma <u>non scompare completamente</u> .
Gli utensili sono bagnati	1. Gli utensili devono essere impilati e non appoggiati. 2. Il processo di lavaggio è ancora in corso. 3. Programma selezionato senza asciugatura.	Fare riferimento alla regola sulla disposizione degli utensili. Attendere il completamento del processo. Selezionare il programma con asciugatura. (Vedi panoramica dei programmi.)
L'apparecchio fa rumore come se soffiasse qualcosa quando è collegato. Il display mostra 'FAN'	Il sistema di rinnovo dell'aria funziona.	È una situazione normale.
Nessun riflesso dopo l'accensione	Se tutte le luci sono spente e non c'è alcun riflesso quando premi il pulsante, è possibile che tu non abbia collegato la corrente o che si sia verificata un'interruzione di corrente.	Si prega di collegare l'alimentazione e di verificare che non vi siano problemi.

Problema	Possibile causa	Soluzione
	La corrente elettrica è andata via.	Pulisci la spina e assicurati che sia asciutta.
	Se tutte le spie sono accese, potr. essere attivata la moda. di blocco di sicur. per bambini.	Sbloccare il blocco di sicurezza bambini.
	Il tempo di tocco sull'icona di accensione è troppo breve.	Premere l'icona di accensione per 1 secondo.
Non si verifica alcun riflesso quando si preme un pulsante, ad eccezione del pulsante di accensione.	1. Non ho chiuso la porta. 2. Ci sono tracce di sporco grasso o acqua sul vetro e sulla mano. 3. Se tutte le spie sono accese, potrebbe essere attivata la modalità di blocco di sicurezza per bambini. 4. La serratura PCB della porta è rotta.	1. Chiudere la porta. 2. Pulire, collegare il cavo di alimentazione e assicurarsi che siano asciutti 3. Sbloccare il blocco di sicurezza bambini 4. Contattare il servizio clienti.
La spia luminosa dell'acqua sul pannello di controllo si accende quando entra acqua.	1. Controllare se ci sono problemi con l'alimentazione idrica. 2. Il misuratore di portata è rotto. 3. La valvola di riempimento è rotta.	1. Assicurarsi che non vi siano problemi con l'alimentazione idrica. 2. Contattare il servizio di assistenza. 3. Contattare il servizio di assistenza.
Fa rumore di schianto quando è in funzione	Gli utensili sono posizionati in modo improprio, alcuni utensili ostruiscono i bracci irroratori oppure alcuni utensili si scontrano tra loro.	Svuotare la lavastoviglie e rimettere gli utensili in posizione corretta.
L'utensile non è stato pulito	1. Gli utensili devono essere impilati e senza inclinazione di lavaggio giusto. 2. Non scegliere il programma di lavaggio giusto. 3. Non utilizzare detersivi specifici o una quantità di detersivo insufficiente. 4. Se il filtro non viene installato nella posizione corretta, i residui di cibo potrebbero penetrarvi. 5. I bracci irroratori erano bloccati. 6. I bracci irroratori sono bloccati. 7. Alcuni residui di cibo rimangono attaccati all'utensile. 8. Blackout quando l'unità è in funzione 9. Alcuni residui di carico sono troppo difficili da lavare.	1. Fare riferimento alla regola sulla disposizione degli utensili. 2. Scegliere il programma di lavaggio corretto.

Problema	Possibile causa	Soluzion
Molta acqua è rimasta nell'elettrodomestico quando non funziona	1. La posizione del tubo di scarico è troppo alta. 2. Il tubo di scarico è legato, bloccato o premuto da qualcosa di pesante. 3. La pompa di drenaggio è rotta. 4. La valvola di riempimento è rotta.	1. Fare riferimento all'installazione del tubo di drenaggio. 2. Slegare il tubo e rimuovere l'oggetto pesante. 3. Contattare il servizio clienti. 4. Contattare il servizio clienti.

Se le soluzioni sopra indicate non riescono a risolvere i problemi, interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchio e interrompere l'alimentazione elettrica e idrica. Contattare il reparto assistenza.

8. SPECIFICHE TECNICHE

Modalità di controllo	Automatico
Tensione/Hz	220 - 240V/ 50Hz
Potenza nominale	1380 Potenza
Pressione di ingresso	0,4 ~ 10 bar
Capacità	6 coperti
Impermeabile	Grado di protezione IPX1
Temperatura dell'acqua in ingresso	Limitato 50 °C
Dimensioni nette (LxPxA)	Dimensioni: 550 x 500 x 450 mm

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	124
2. TERMÉK ÁTTEKINTÉS	130
3. TELEPÍTÉS	131
4. KOSÁR BETÖLTÉSE	136
5. HASZNÁLATI UTASÍTÁS	138
6. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	140
7. HIBAKÓDOK	141
8. MŰSZAKI ADATOK	145
9. ÁRTALMATLANÍTÁS	145

Megjegyzés: Jelen felhasználói és telepítési kézikönyv eredeti szövege angol nyelvűnek tekintendő. Minden más nyelven megadott utasítást elektronikus úton fordítottak le. Fordítási hiba vagy félreértés esetén a referenciaszöveg angol nyelvűnek minősül. Ez a felhasználói kézikönyv gondosan lett megtervezve, de előfordulhatnak bizonyos hiányosságok, pontatlanságok vagy kétértelműségek; ezért a javításokat a support@turbionaire.com e-mail címen jelezze.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



FIGYELEM! A mosogatógép használatakor kövesse az alábbi óvintézkedéseket.

- Ezt a készüléket háztartási és hasonló alkalmazásokra tervezték, mint például:
 - üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyhái;
 - parasztházak;
 - ügyfelek által szállodákban, motelekben és más lakóhelyiségben;
 - bed and breakfast típusú környezet.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- A csomagolóanyag veszélyes lehet a gyermekekre!
- Ez a készülék kizárólag beltéri háztartási használatra szolgál.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket, a vezetéket vagy a csatlakozódugót.
- Kérjük, húzza ki a konnektorból a készülék tisztítása és karbantartása előtt.
- Használjon enyhe szappannal megnedvesített puha ruhát, majd száraz ruhával törölje le újra.
- Ha a tápkábel megsérül, forduljon a vevőszolgálathoz vagy az eladó által kijelölt karbantartási részleghez a javításhoz vagy kihelyezéshez.
- A biztonság érdekében a mosogatógép áramforrásának földelést kell alkalmaznia. Ez az örökbefogadás maximálisan megvédi azt a személyt, akit sokkol a kiszivárgás.
- Húzza ki a tápkábelt vihar esetén. A telepítést követően használat előtt győződjön meg arról, hogy a víz és az elektromos hálózat jól csatlakoztatva van.
- A vízelvezető cső beépítési helyzete nem haladhatja meg a 40 cm-t a készülék tetejénél magasabban, ami rossz vízelvezetést, elektromosságot okoz! szivárgás és vízszivárgás.
- Az éles hegyű késeket és egyéb edényeket hegyükkel lefelé kell a kosárba helyezni, vagy vízszintes helyzetbe kell helyezni. Ez a mosogatógép egy automata készülék, ne adjon hozzá kézzel vizet, amikor a készülék működik. Túlfolyást okoz és veszélyes.
- Ne mozgassa és ne tisztítsa a készüléket működés közben. Elektromosságot okozhat! vagy vízszivárgás.
- Működés közben ne nyissa ki az ajtót, mert a gőz megsérti. Ha néhány edényt be kell tölteni vagy ki kell rakni, nyomja meg a szünet gombot és várjon 10 másodpercet, majd nyissa ki kissé az ajtót, és várja meg, amíg a gőz teljesen eloszlik, majd nyissa ki az ajtót és mozgassa meg az edényeket. Kérjük, használjon speciális mosószerkeket. Ne használjon mosogatószer, mosóport, kézérzékenyítő levelet vagy más olyan mosogatószer, amely nem kifejezetten mosogatógépekhez való.
- A vízelvezető csövön és a tápkábelen van néhány kábelkötegelő, kérjük, használjon lapos ollót a kötések elvágás. Az éles olló szétrepít. a csövet és a vezetéket, és szivárgást okozhat.
- Ne próbálja a készüléket nedves helyen használni. A magas páratartalom a készüléket rozsdásodást, egyenletes szivárgást okozhat.
- A speciális mosószert olyan helyre kell tenni, ahol a gyerekek nem férhetnek hozzá. mert a mosószerkezek acidoidokat és lúgos anyagokat tartalmaznak, amelyek nagyon veszélyesek a gyerekekre.
- Mosogatás után az edények forróak lesznek, kérjük, 30 perc múlva vigye el.
- Kérjük, télen a termék átvétele után 8 órán keresztül tartsa szobahőmérsékleten a készüléket, hogy elkerülje a cseppek megjelenését az üveg felületén, ami károsíthatja a készüléket.

- A vízhálózathoz új tömlőkészletekkel csatlakoztatandó készüléket, illetve a régi tömlőkészleteket nem szabad újra felhasználni. A beszerelés során a tápegységet nem szabad túlzottan vagy veszélyesen meghajlítani vagy lelapítani.
- Kérjük, lapos ollóval vágja el a vízcövek és az elektromos vezetékek rögzítését a dobozok kicsomagolásakor.
- Helyezze a készüléket a kívánt helyre. Győződjön meg arról, hogy a gép vízszintbe van állítva.
- Kérem, ne tegyen mást egyik oldalra sem. A nyílásokat nem takarhatja el szőnyeg.
- Kérjük, használjon hideg vagy 120°F-ot meg nem haladó meleg vizet.
- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), vagy akiknek nincs tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy nem utasította őket a készülék használatára vonatkozóan. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak szervizképviselőnek vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
- Az ajtót nem szabad nyitott helyzetben hagyni, mert ez botlásveszélyt jelenthet.
- Kérjük, tartsa távol a gyerekeket a mosogatógéptől, különösen, ha az ajtó nyitva van.
- A készülék használata után kapcsolja ki az áramellátást és a vizet.
- FIGYELMEZTETÉS: A késeket és egyéb éles hegyű eszközöket hegyükkel lefelé kell a kosárba helyezni, vagy vízszintes helyzetbe kell helyezni.

FIGYELMEZTETÉS: A mosogatógép használatakor kövesse az alapvető óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

- a) A mosogatógép használata előtt olvassa el az összes utasítást.
- b) A mosogatógépet csak rendeltetésszerűen használja.
- c) Csak mosogatógépben való használatra javasolt mosogatószert vagy nedvesítőszert használjon, és tartsa gyermekektől elzárva.
- d) A mosandó ruha betöltésekor:
 - 1) Az éles tárgyakat úgy helyezze el, hogy ne sértsék meg az ajtó tömítést;
 - 2) Az éles késeket a fogantyúkkal felfelé töltsé be, hogy csökkentse a vágott típusú sérülések kockázatát.
- e) Ne mosson műanyag tárgyakat, hacsak nincs rajtuk "mosogatógépben mosható" vagy azzal egyenértékű felirat. A nem ilyen jelöléssel ellátott műanyag elemek esetében ellenőrizze a gyártó ajánlásait.
- f) Ne érintse meg a fűtőelemet használat közben vagy közvetlenül utána.
- g) Csak akkor használja a mosogatógépet, ha az összes burkolat a helyén van.
- h) Ne manipulálja a kezelőszerveket.
- i) Ne bántsa meg a mosogatógép ajtaját vagy edényrácsát, ne üljön rá vagy álljon rá.
- j) A sérülésveszély csökkentése érdekében ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a mosogatógépben vagy a mosogatógépen.
- k) Bizonyos körülmények között hidrogéngáz keletkezhet egy olyan melegvízes rendszerben, amelyet legalább két hete nem használtak. A HIDROGÉN GÁZ ROBBANÁSVESZÉLYES. Ha a melegvízes rendszert ilyen ideig nem használta, a mosogatógép használata előtt nyissa meg az összes melegvíz-csapot, és hagyja, hogy a víz mindegyikből néhány percig folyjon. Ez felszabadítja a felgyülemlett hidrogéngázt. Mivel a gáz gyúlékony, ez idő alatt ne dohányozzon és ne használjon nyílt lángot.
- l) Távolítsa el a mosogatórekesz ajtaját, amikor egy régi mosogatógépet kivon a használatból vagy kidob.



FÖLDELÉSI UTASÍTÁSOK

- Ezt a készüléket földelni kell. Meghibásodás vagy meghibásodás esetén a földelés csökkenti az áramütés kockázatát azáltal, hogy a legkisebb ellenállású elektromos áramot biztosítja. Ez a készülék földelőcsatlakozóval van felszerelve.
- A dugót egy megfelelő aljzatba kell bedugni, amely a helyi előírásoknak és előírásoknak megfelelően fel van szerelve és földelve van.
- A berendezés-földelő vezeték nem megfelelő csatlakoztatása áramütés veszélyét okozhatja.
- Ha kétségei vannak a készülék megfelelő földelésével, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy szervizképviselőhöz.
- Ne módosítsa a készülékhez mellékelt csatlakozót; Ha nem illik a konnektorba.
- Szakképzett villanyszerelővel szereltesse be megfelelő aljzatot.
- Ne bántsa meg a mosogatógép ajtaját vagy edényrácsát, ne üljön rá vagy álljon rá.
- Ne működtesse a mosogatógépet, hacsak nincs minden burkolat megfelelően a helyén.
- Ha a mosogatógép működik, nagyon óvatosan nyissa ki az ajtót, mert fennáll a víz kifröccsenésének veszélye.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a nyitott ajtóra, és ne álljon rá. A készülék előrebillenhet.
- Soha ne használjon szappant, mosószert vagy kézi mosogatószeret a mosogatógépben.
- Az ajtót nem szabad nyitva hagyni, mert ez növelheti a botlás veszélyét.
- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak vagy annak szervizképviselőének, vagy egy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie.
- A beszerelés során a tápegységet nem szabad túlzottan vagy veszélyesen meghajlítani vagy lelapítani.
- Ne manipulálja a kezelőszerveket.
- A készüléket új tömlőkészletekkel kell a fő vízszephez csatlakoztatni. A régi készleteket nem szabad újra felhasználni.



- A készülék csomagolóanyagai újrahasznosíthatók. A csomagolást egy megfelelő hulladékgyűjtő edénybe kell dobni az újrahasznosításhoz.
- Tilos ezt a készüléket háztartási hulladékként kezelni. A termék helyes ártalmatlanítása: ez a szimbólum a terméken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy ez a termék nem lehetséges
- háztartási hulladékként kell kezelni. Ehelyett a megfelelő hulladékgyűjtő helyre kell vinni az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására. A termék megfelelő ártalmatlanításával segít megelőzni a lehetséges negatív következményeket
- a környezet és az emberi egészség megőrzése érdekében, amelyet egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna.
- A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltathoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

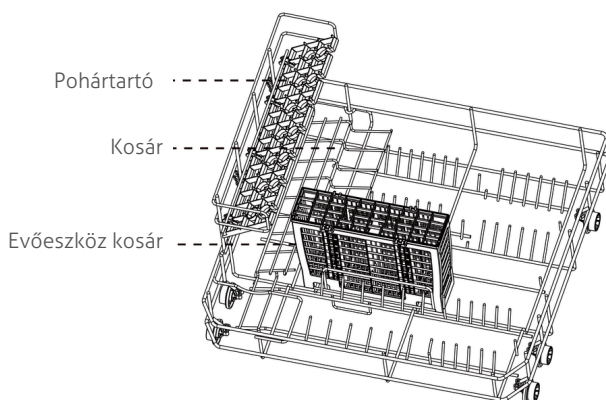
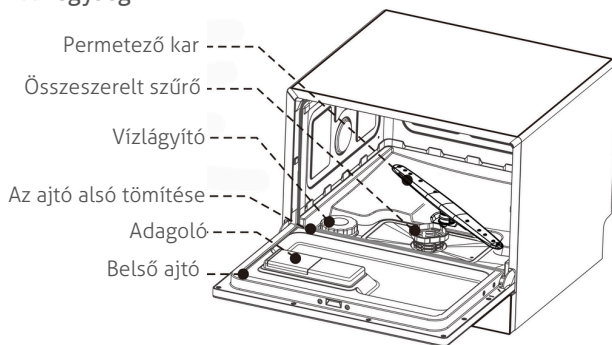


FIGYELMEZTETÉS!

- A csomag és a készülék ártalmatlanításával kapcsolatban forduljon egy újrahasznosító központhoz. Ezért vágja le a tápkábelt, és tegye használhatatlanná az ajtózárat.
- A karton csomagolás újrahasznosított papírból készül, és újrahasznosítás céljából a hulladékpapír gyűjtőbe kell dobni.
- A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna.
- A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a helyi önkormányzathoz és a háztartási hulladékkezelő szolgáltathoz.
- **ÁRTALMATLANÍTÁS:** Ne dobja ki ezt a terméket válogatatlan települési hulladékként. Az ilyen hulladékot speciális kezelés céljából külön kell gyűjteni.

2. TERMÉK ÁTTEKINTÉSE

Az egység



Kiegészítők



Leeresztő tömlő x 1



Bemeneti tömlő x 1



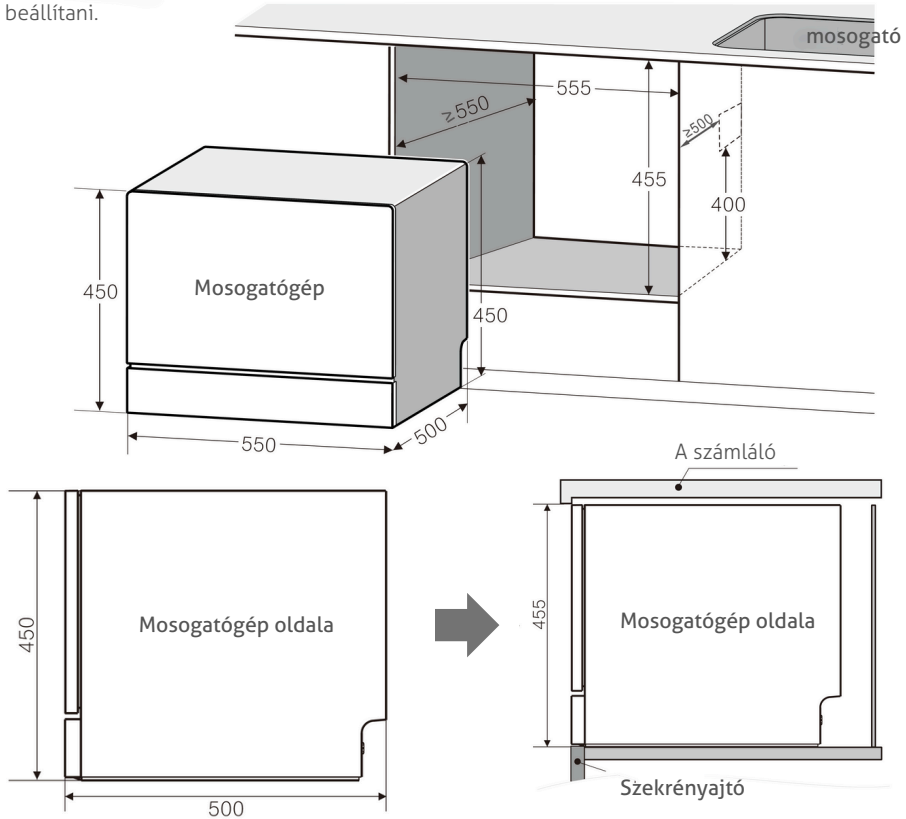
Csavar x 2

*A képek csak tájékoztató jellegűek, a tényleges termék eltérhet

3. TELEPÍTÉS

Beépítési rajz (mm)

A perforáció irányát (60x60 mm) a csatorna helyzetének megfelelően kell beállítani.

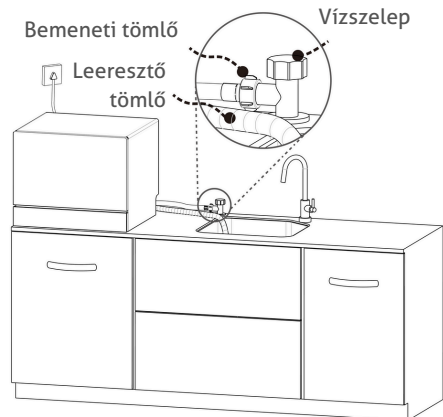


Táblázat elrendezési diagram

FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen arra, hogy a mosogatógép közelében ne legyenek gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok.

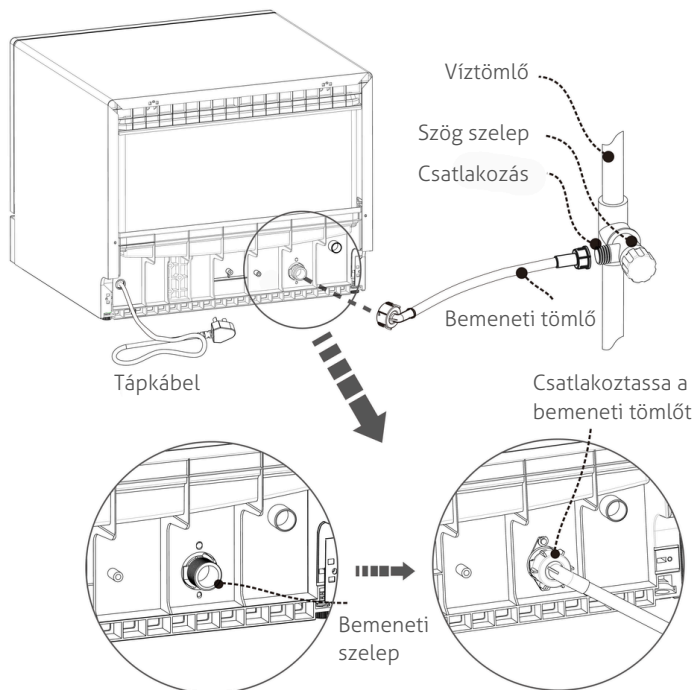
Gázcsövek vagy gumicsövek nem haladhatnak át a telepítési területen, kivéve a vascsőveket.



Táblázat elrendezési diagramja: Folyóvíz bemenet

- Csatlakoztassa a lefolyó- és leeresztőnyílást
- Csatlakoztassa a bemeneti csövet a bemeneti szelephez

HÁT Oldal



JEGYZET

- A bemeneti cső nem használható újra.
- Ne használjon régi vagy sérült bemeneti csöveket.
- A belépő víz hőmérséklete nem haladhatja meg az 50°C-ot.
- Amikor először víz kerül a készülékbe, sárgának tűnhet. Ez normális, mivel a vízlágyító hosszú ideig a vízben van. Használata biztonságos.
- A gyárban minden készüléket vízpróbának vetnek alá. Ha vízmaradékot talál a belsejében, ez normális. Kérjük, bátran használja.

A leeresztő tömlő csatlakozása

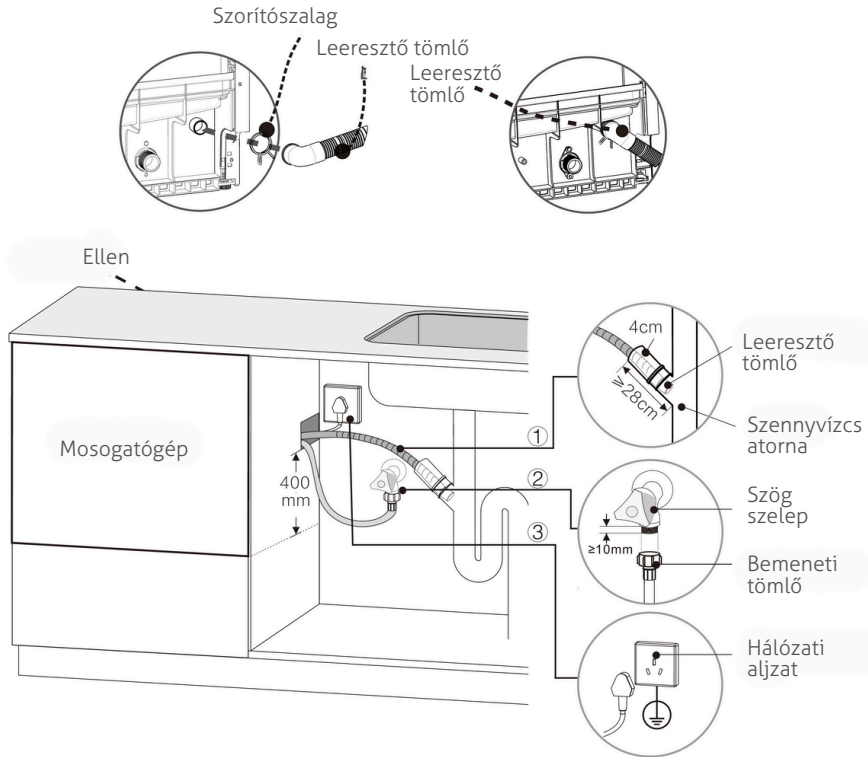
Miután a készüléket a konyhaszekrényhez rögzítette, a tápkábelnek, a bemeneti csőnek és a lefolyócsőnek át kell mennie a fenntartott be- és kimeneti nyíláson.

1. Csatlakoztassa a leeresztő csövet a leeresztő nyíláshoz. (A lefolyócső függő magassága nem haladhatja meg a 40 cm-t a gép teteje felett)
2. Csatlakoztassa a szívócsövet a fenntartott szívónyíláshoz, és ellenőrizze, hogy nincs-e csépp szívárgás.
3. Győződjön meg arról, hogy a hálózati aljzat megfelelően földelve van, és csatlakoztatva van a tápegységhez.

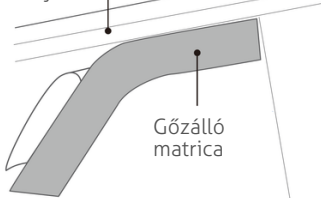
Megjegyzés: 1. A lefolyócső nem összecsuksztható, ha szükséges, ne haladja meg az 5 métert, ellenkező esetben befolyásolhatja a mosási hatást;

2. A vízbevezető csövet, a lefolyócsövet és a konnektort a mosogatógép melletti szekrénybe kell beépíteni, és nem lehet közvetlenül a készülék mögé szerelni.

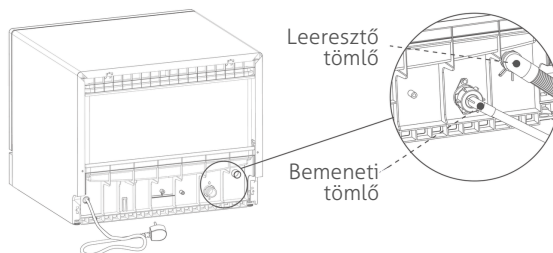
Figyelmeztetés: A konnektort jól földelni kell!



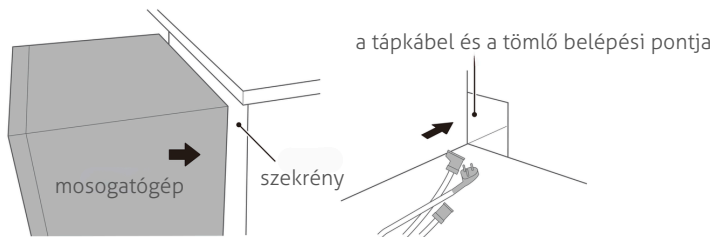
A szekrényben lévő lyuk tetején



- Dugja be a leeresztő tömlőt a leeresztőnyílásba legalább 100 mm-re, nehogy kicsússzon a víz leeresztése közben.
- A vízelvezető csövet nem szabad összehajtani vagy összenyomni, hogy biztosítsa a víz egyenes elvezetését.
- Ha a leeresztő tömlő túl hosszú a telepítés vagy javítás során, a felhasználó beleegyezésével szükség szerint elvágható.
- A lefolyócsövet nem szabad összehajtani. Ha hosszabbításra van szükség, az nem haladhatja meg az 5 métert, mert ez befolyásolhatja a mosási teljesítményt.
- A leeresztő nyílásnak túlfolyásálló lépcsővel kell rendelkeznie.

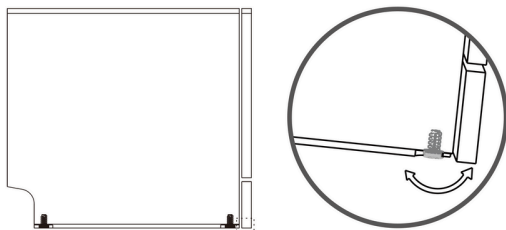


Helyezze a mosogatógépet a szekrénybe. Ugyanakkor a tápkábelnek, a bemeneti tömlőnek és a leeresztő tömlőnek át kell haladnia a kijelölt bemeneti és kimeneti nyílásokon. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel, a bemeneti tömlő és a leeresztő tömlő nincs összehajtvva.

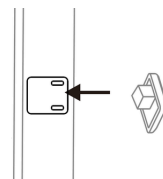
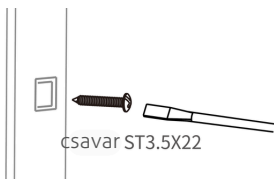
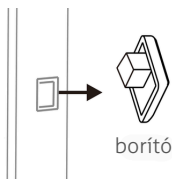


Helyezze a mosogatógépet a szekrénybe, ügyelve arra, hogy a tápkábel, a bemeneti tömlő és a leeresztő tömlő áthaladjon a kijelölt bemeneti és kimeneti nyílásokon. Ügyeljen arra, hogy a kábelek vagy tömlők egyike se legyen meghajolva vagy megtörve.

- Győződjön meg arról, hogy a készülék biztonságosan a padlón van; ellenkező esetben túlfolyást vagy elektromos szivárgást okozhat.
- Ha a mosogatógép nincs vízszintben, állítsa be az állítható lábakat a megfelelő egyensúly érdekében.



Alsó szellőzőnyílás (550X50)



FIGYELEM!

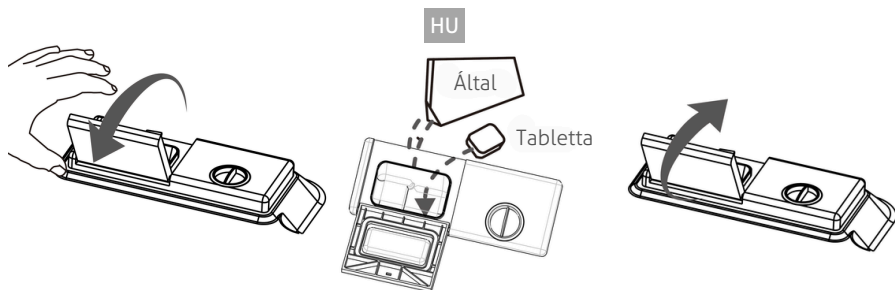
Tartsa biztonságos helyen ezt a kézikönyvet és a tartozékokat arra az esetre, ha a jövőben szüksége lenne rájuk.

- Normális, hogy a mosogatógépben lévő víz az első használat során sárgának tűnik. Ez azért történik, mert a vízlágyítóban lévő anyag hosszabb ideig nedvességnak volt kitéve, de ez nem befolyásolja a készülék normál működését.
- Ha vizet lát a mosogatógépben, az normális, mivel a gyár a szállítás előtt teszteteket végez. A készüléket bátran használhatja.

Fogyőszerek MOSOGATÓGÉPHEZ

Mosószer

A speciális mosogatószer hatékonyan távolítja el az olajat és az ételmaradékokat, ezért minden alkalommal fel kell használni, amikor a készüléket működteti. A szükséges mosószer mennyisége az edényeken lévő szennyeződések mennyiségétől és típusától függ. Erősen szennyezett teljes töltethez használjon 14 g mosószert.



Öblítőszer

Segítsen megszáradni és fényessé tegye az edényeket, hogy olyan jó legyen, mint újkorában. A mosogatógép első használatakor öblítőszerre van szükség. Ez egy újrafelhasználható fogyóeszköz. Amint kigyullad az "Öblítő" jelzőfény, fel kell tölteni az öblítőszer.

Lépések:

1. Nyissa ki az adagoló fedelét.
2. Lassan öntse az öblítőt a kijelölt rekeszbe.
3. Zárja le biztonságosan a fedelet.
4. Törölje le a kiömlött anyagot egy ruhával.



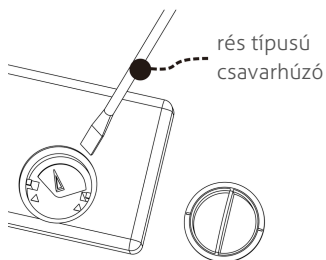
Beállítás:

Módosítsa a beállítást a használat alapján.

Az alapértelmezett beállítás a 3.

A nagy érték az adag növelését jelenti, és fordítva.

Ha úgy érzi, hogy a felület zsíros, csökkentse a fokozatot, és mossa le újra.



Vízlágyító

- A víz lágyítására, az ásványi lerakódások csökkentésére és az edények újszerű megjelenésére szolgál. Különösen hasznos a nagy vízkeménységű területeken.
- Lépjen kapcsolatba a helyi vízszolgáltató vállalattal a csapvíz keménységi szintjének meghatározásához.
- Ha a mosogatógép működése közben megszűnik az áramellátás, a vízlágyító alaphelyzetbe áll, és újraindítja a számlálást. Ha a felület zsíros marad, csökkentse a beállítást, és futtassa újra a mosási ciklust.

Beállítási referencia táblázat készítése a helyi csapvíz keménysége alapján

Vízkeménység (ppm)	0-90	91-200	201-300	301-400	401 - 500	több mint 500
Kemén. beállított. opciók	H1	H2	H3	H4 (alapértelm.)	H5	H6

Típek: Ha a H1, az öblítő nem működik , a jelzőfény világít.

Indítsa el az
egységet



Az indítást követő 60 másodpercen belül nyomja meg a gombot  5 másodpercig a beállítási módba lépéshez.

 +  A jelzőfény kigyullad, jelezve,  hogy a készülék beállítási módban van.

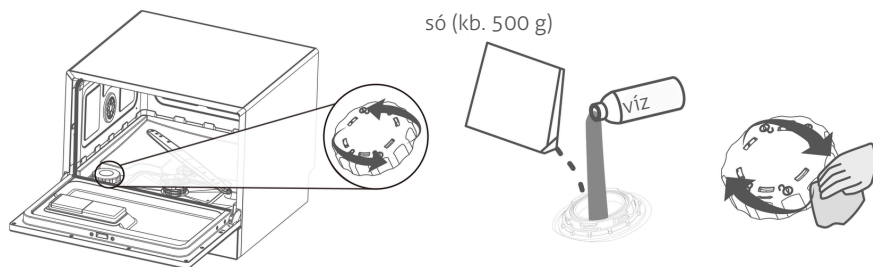
  Módosítsa és válassza ki a kívánt beállítást a gombba  Ha a felhasználó 5 másodpercig nem nyomja meg a gombot,  a készülék kilép a beállítási módból és készenléti üzemmódba lép. A kiválasztott beállítás mentésre kerül.



Ciklikus kijelző

Speciális só

1. Forgassa el a fedelet az óramutató járásával ellentétes irányba, és emelje fel.
2. Töltse fel a vízlágyítót körülbelül 500 g sóval. A készülék első bekapcsolásakor adjon hozzá egy kevés friss vizet is.
3. Forgassa el a fedelet az óramutató járásával megegyező irányba a biztonságos zárashoz, majd törölje le egy tiszta ruhával.



FIGYELEM

Az első mosási ciklus előtt sót kell hozzáadni. Ez egy újrafelhasználható fogyóeszköz. Ha a „Só” jelzőfény világít a kijelzőn, az azt jelzi, hogy sót kell pótolni.

A só hozzáadása után futtassa a „Rapid” programot, hogy kiöblítse a kiömlött sót vagy a felesleges sóoldatot. Kérjük, vegye figyelembe, hogy az ajánlott mennyiségű só hozzáadása után előfordulhat, hogy a „Só” jelzőfény nem kapcsol ki azonnal.

4. KOSÁR BETÖLTÉSE

Eszközök kiválasztása

Mosogatógépben mosható edények: kerámia étkezés, üvegedény és rozsdamentes acél étkezés.

FIGYELEM

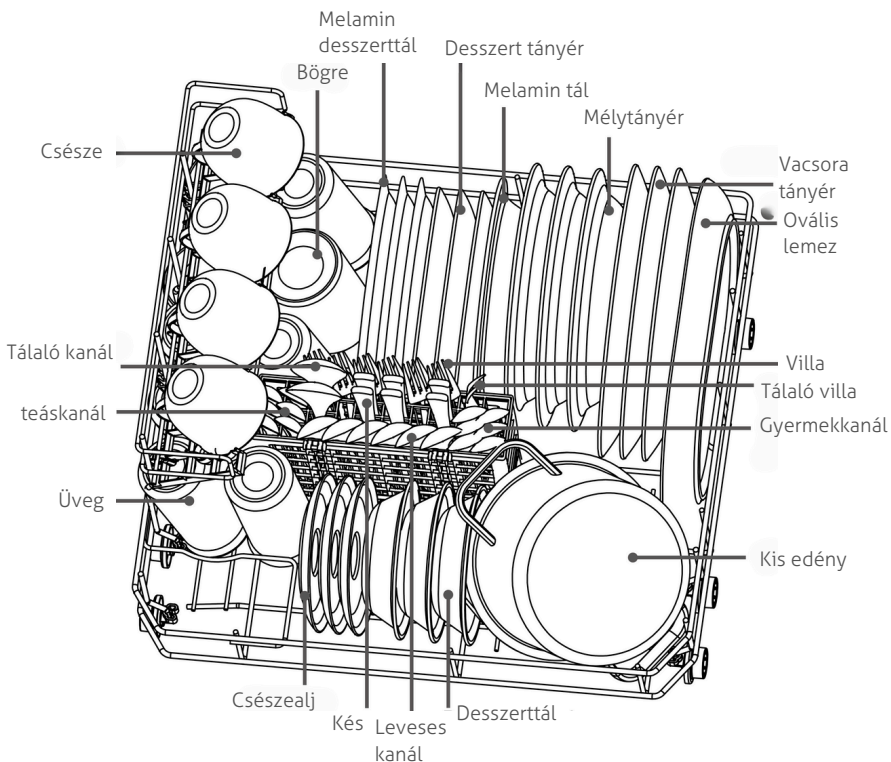
- A nemesfém, alumíniumból vagy színes mázzal készült edények mosogatógépben történő mosogatás után zavarossá válhatnak.
- A bambusz vagy fa evőeszközök magas hőmérsékleten kilazulhatnak vagy megrepedhetnek.
- Műanyag evőeszközök vagy műanyag alkatrészeket tartalmazó tárgyak esetén kérjük, olvassa el a gyártó utasításait, mert magas hőmérsékleten deformálódhatnak vagy megrepedhetnek.
- A törőkendők a mosogatógép meghibásodását okozhatják.
- Az öntöttvas tárgyak berozsdásodhatnak, ha mosogatógépben mosogatják.

Elhelyezési irányelvek:

1. A betöltés előtt távolítsa el a nagy élelmiszer-maradványokat, például a csontokat vagy a zöldségleveleket.
2. Az összes edényt szennyezett felülettel lefelé helyezze el. Ha laposan fekteti vagy megfordítja, víz gyűlhet össze a tetejükön.
3. Ügyeljen arra, hogy az edények ne nyúljanak ki a kosárból, mert ez akadályozhatja a szórókarok forgását.
4. Annak elkerülése érdekében, hogy a kis edények kiesjenek a kosárból, és ne akadályozzák a szórókarokat, ne helyezze azokat lazán a mosogatógépbe.
5. Amikor visszacsúsztatja a kosarat, ügyeljen arra, hogy éles edények ne sértsék meg a belső tömítést.
6. Kerülje a kosár bevonatának megkarcolását, mert ez rozsdásodáshoz vezethet.
7. Helyezze az evőeszközöket válogatás nélkül, hegyükkel lefelé az evőeszközkosárba.
8. A késeket és más éles edényeket hegyükkel lefelé vagy vízszintesen töltsse be.

Tipp: A kosár benyomása után forgassa el a szórókart, hogy biztosítsa a szabad mozgást.

Betöltési útmutató



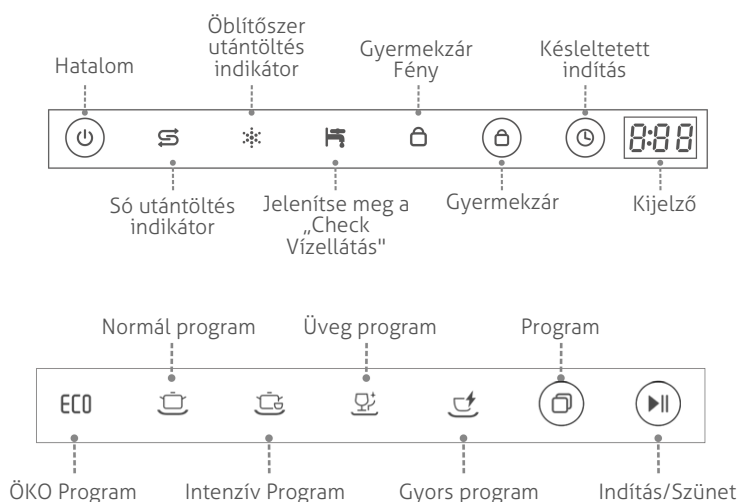
5. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Programok	A szennyeződés típusa	Mosószer fogyasztás mosópor	Mosási ciklus
ECO	Részen szárított, közös háztartási élelmiszer-maradványok	14 g	2:55 h
Normal	Kevés szárított, normál háztartási ételmaradék	14 g	1:00 h
Intensive	Nagyon ragadós, beégett vagy rászáradt ételmaradékok	14 g	2:55 h
Glass	Enyhén tapadó, hőmérséklet- érzékeny műanyag és üveg	14 g	1:30 h
Rapid	Friss ételmaradékok, könnyű és kevesebb olaj.	-	0:25 h

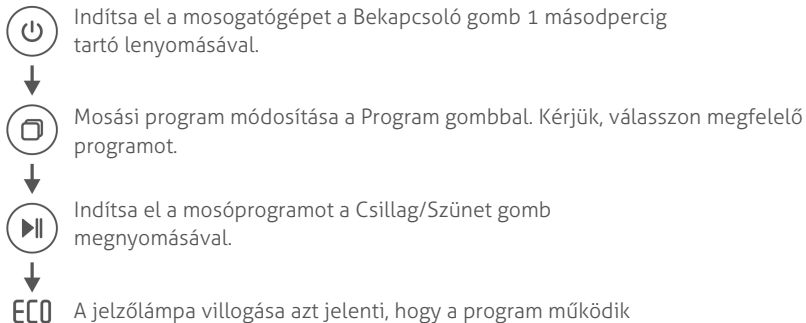
FIGYELEM

- Kerülje a túlzott mosószer használatát. A túl sok mosószer túlzott habot képezhet, ami csökkentheti a tisztítás hatékonyságát. A legjobb eredmény érdekében használja az ajánlott mennyiséget.
- A ciklusidő változhat. Az egyes programok tényleges időtartama eltérhet az előre beállított időtől olyan tényezők miatt, mint a víz hőmérséklete, a töltet mérete, a szennyeződés típusa és a vízlágyító regeneráció. Ez normális – használja bátran a mosogatógépet.

A VEZÉRLŐPULT UTASÍTÁSAI



MŰVELET



FIGYELEM

Ha szeretné módosítani a programot, amikor a mosogatógép működik, nyomja meg a bekapcsológombot a mosogatógép bezárásához, majd nyissa meg újra a kívánt program kiválasztásához.

FUNKCIÓK

Gyermekzár funkció

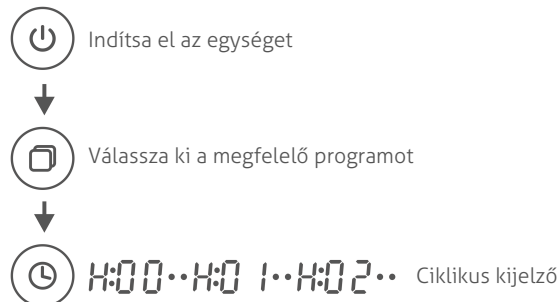
- Gombzár funkció: Ez a funkció megakadályozza, hogy a készüléket véletlenül megszakítsák, például gyermekek általi véletlen működés miatt.
- A gombzár aktiválása: Tartsa lenyomva a gombot  3 másodpercig, amíg meg nem jelenik a digitális kijelzőn.
- A gombzár kikapcsolása: Tartsa lenyomva a gombot  3 másodpercig, amíg a szimbólum el nem tűnik a kijelzőről

FIGYELEM

- Az ECO mosási mód kiválasztásakor további funkciók nem választhatók, mivel az összes szórókar működése előre meghatározott az ECO programbeállításokon belül.
- Permetezőkar visszaállítása: A mosogatógép újraindításakor az összes szórókar visszaáll az eredeti beállításra.

Késleltetett indítás

A program indulását akár 24 órával is elhalaszthatja.



- Késleltetett indítás beállítása: Nyomja meg a késleltetett indítás gombot, és a kijelző H:00 és H:24 között váltakozik. Válassza ki a kívánt késleltetési időt.
- Késleltetett indítás visszaállítása: Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig a kijelző H:00-ra való visszaállításához, jelezve, hogy nincs késleltetési idő beállítva.



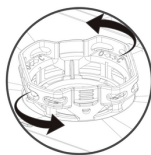
A kijelzőn megjelenik a kiválasztott késleltetési idő, ha 3 másodpercig nem hajtanak végre műveletet.

Nyomja meg a Start/Szünet gombot a program indulásának késleltetéséhez.

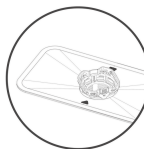
6. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Miután a készülék egy ideig működött, maradványok és egyéb dolgok maradnak benne. Kérjük, tisztítsa meg, ha látja a maradványokat és dolgokat, és azonnal tisztítsa meg a készüléket is.

Vegye ki a szűrőt



Fordítsa ki a hengersizűrt az óramutató járásával ellentétes mozdulattal.



Ezzel egy időben vegye ki a rozsdamentes acél szűrőt.

Öblítés



Használjon folyó vizet a szűrőegység átöblítéséhez. Ne használjon acélgyapotot vagy vaskefét, mert az a szűrő rozsdásodását okozhatja.

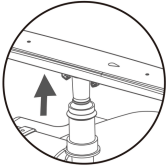


Öblítse át a hengersizűrt és a szűrőhálót.

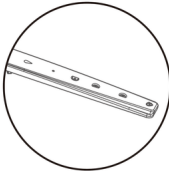


Tisztítás után visszahelyezheti a szűrőt. A hengeres szűrőt az óramutató járásával megegyező irányú mozdulattal kell összeszerelni, amíg a szűrőn, a szűrőhálón és a rozsdamentes acélon lévő háromszög jelölések egyszerre nem illeszkednek egymáshoz.

Permetező karok tisztítása



Húzza ki a fő kosarat a készülékből, és kissé emelje meg az alsó szórókart, hogy elveszítse a kapcsolatát.



Ellenőrizze, hogy a szórókarok eltömődtek-e. Ha igen, egy vékony drót segítségével húzza ki az eltömődéseket, vagy öblítse le vízzel a lyukakat.

7. HIBAKÓDOK

Kód	Lehetséges ok	Megoldás
E01	Termisztor rövidzárlat	Kérjük, forduljon a szervizhez.
E02	A termisztor szakadt áramköre	Kérjük, forduljon a szervizhez.
E03	A készülék nem fűtött	• Győződjön meg arról, hogy az edényeket megfelelően helyezte el. Vízhány lesz, ha a tányérban/íjban van. • Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
E04	Bemeneti szelep meghibásodása	Kérjük, forduljon a szervizhez.
E05	Túlcordulás	1. Döntse meg a készüléket körülbelül 30-45°-ban, hogy kiöntse a vizet az alsó lapból. 2. Ellenőrizze, hogy a vízelvezető cső túl magasra van-e helyezve. 3. Ellenőrizze, hogy a cső nem fáradt-e el, nincs-e eltömődve vagy megnyomva. 4. Ellenőrizze, hogy az egység megfelelően van-e elhelyezve. Zárja ki a fenti okot, próbálja meg újraindítani a készüléket. Kérjük, forduljon a szervizhez.
E06	A fűtési funkció rendellenes	Kérjük, forduljon a szervizhez.
E10	Rendellenes a víz beáramlása	1. A csap nincs teljesen kinyitva. 2. Kis befolyás és alacsony víznyomás. 3. Többszöri indítás vízhiány esetén. 4. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

A leggyakoribb hibák

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A mosópor és a mosótabletta nincs kitisztítva	A szórókar lyukai eltömődtek, a mosópor nem öblíthető ki.	Tisztítsa meg a szórókarok furatait, és futtassa újra a gyorsmosási módot az edény tisztításához
	Túl sok mosópor	Futtassa újra a gyorsmosási módot, és a következő alkalommal tegyen be mérsékelt mosóport.
	Rossz minőségű használt mosópor	Használjon speciális mosóport és mosótablettát gyorsmosási móddal az edény ismételt elmosásához
	Az érzékelő helytelen elhelyezése	Hivatkozás "Mosószer hozzáadása" .
Néhány csepp a bélés belsejében	Ez normális, és nincs hatással az edényre.	
Némi hab a bélésben	Nem használt speciális mosóport, és nem tett bele túl sok mosóport.	li nincs sok hab, kinyitható az ajtó, és egyre kevésbé jöjjön a hab; ha túl sok a hab, akkor szerszámokkal eltávolíthatja. Végül körülbelül 3 perccel indítsa újra bármelyik programot. Ismételje meg ezt újra és újra, amíg a hab el nem tűnik.
Az edények nedvesek	1. Az edényeket felhalmozva és soványak nélkül kell elhelyezni. 2. A mosási folyamat még mindig tart. 3. Szárítás nélkül kiválasztott program.	Lásd az edények elhelyezésére vonatkozó szabályt. Várja meg, amíg a folyamat befejeződik. Válassza ki a programot szárítással. (Lásd a programok áttekintését.)
A készülék olyan zajt ad, mintha valamit fújna, amikor bedugják. A kijelzőn a „FAN” felirat látható	Működik a levegő-megújító rendszer.	Normális helyzet.
Bekapcsolás után nincs tükröződés	Ha az összes lámpa kialudt, és nem tükröződött vissza a gomb megnyomásakor, előfordulhat, hogy nem csatlakoztatta a tápfeszültséget, vagy áramszünet volt.	Kérjük, csatlakoztassa a tápkábelt, és győződjön meg arról, hogy nincs probléma az áramellátással.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	Az áramszünet volt.	Tisztítsa meg a tápkábelt, és győződjön meg arról, hogy szárazak.
	Minden lámpa világít, lehet, hogy a gyerekzár módban van.	Nyissa ki a gyerekzárát.
	Az érintési idő ikonja túl rövid.	Nyomja meg a bekapcsológombot 1 másodpercig.
A bekapcsológombon kívül egyetlen gomb megnyomásakor ne tükröződjön.	1. Nem csukta be az ajtót. 2. Zsíros szennyeződés vagy víz van az üvegen és a kézen. 3. Minden lámpa világít, lehet, hogy a gyerekzár módban van. 4. Az ajtó PCB zárja eltört.	1. Csukja be az ajtót. 2. Cleran, dugja be a tápkábelt, és győződjön meg róla, hogy száraz 3. Oldja ki a gyerekzárát 4. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
A vezérlőpanelen lévő vízjelző lámpa világít, amikor víz érkezik.	1. Ellenőrizze, hogy nincs-e probléma a vízellátással. 2. Az áramlásmérő elromlott. 3. A töltőszelep eltört.	1. Győződjön meg arról, hogy a vízellátással nincs probléma. 2. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. 3. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
A vízfelvételi idő hosszabb, ha víz érkezik a szivószivattyúból	1. Nincs víz a tartályban, vagy a szivócső szennyezett a vízben. 2. A szivócső szűrőjének piszkos eltömődése. 3. A töltőszelep eltört.	1. Kérjük, töltsön vizet a tartályba, és ellenőrizze, hogy a szivócső a vízben van-e. 2. Tisztítsa meg a szivócső szűrőszűrőjét. 3. Kérjük, lépjen kapcsolatba a szervizzel.
A vízfelvételi idő hosszabb, ha víz érkezik a szivószivattyúból	Ez normális, és szabadon használható.	
Ütköző zajt hallat, amikor működik	Helyezze el az edényt nem megfelelő módon, mert egyes edények akadályozzák a szórókarokat; vagy egyes edények ütik egymást.	Töltse ki a mosogatógépet, és cserélje ki az edényeket a megfelelő módon.
Az edényt nem takarították ki	1. Az edényeket felhalmozva és soványak nélkül kell elhelyezni 2. Ne válassza ki a megfelelő mosási programot.	1. Olvassa el az edények elhelyezésére vonatkozó szabályt. 2. Kérjük, válassza ki a megfelelő mosási programot.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Az edényt nem takarították ki	3. Ne használjon speciális mosóport, és ne használjon túl kevés mosóteljesítményt. 4. Ne helyezze be a szűrőt a megfelelő helyre, és az ételmaradékok belekerüljenek. 5. A szórókarok blokkolva voltak. 6. A szórókarok elakadtak. 7. Néhány ételmaradék ráragad az edényre. 8. Áramszünet, amikor az egység működik 9. Néhány töltet maradványt túl nehéz lemosni.	3. Használjon speciális mosóport, és mosás előtt tegyen belőle elegendő mennyiséget. 4. Helyezze vissza a szűrőt a megfelelő helyzetbe 5. Tisztítsa meg a szórókarok belső részét. 6. Ellenőrizze, hogy a szórókar nem ragadt-e az edényhez. 7. Mosás előtt áztassa be egy ideig az edényt. 8. Indítsa újra a mosóprogramot. 9. Javasoljon acélgyapotú mosogatóedényt, mielőtt a készülékbe helyezné mosni.
Sok víz maradt a készülékben, amikor nem működik	1. A vízelvezető cső helyzete túl magas. 2. A vízelvezető csövet megkötötte, elzárta vagy megnyomta valami nehéz. 3. A vízelvezető szivattyú elromlott. 4. A töltőszelep eltört.	1. Lásd a vízelvezető cső felszerelését. 2. Oldja ki a csövet, és távolítsa el a nehéz dolgot. 3. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. 4. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
Túlsordulás történik, ha több vizet tölt a víztartályba, de a „Telt” ikon nem világít	1.A PCB fő panel hibásan működik. 2. A vízlevei érzékelő kapcsoló hibásan működik. 3. Az úszó elakadt.	Kérjük, forduljon a szervizhez
A víz mennyisége csökken a víztartályban, miközben a „Telt” ikon égvé marad.	Az úszó elakad.	Nyissa ki a víztartályt és állítsa be az úszót.

Ha a fenti megoldások nem tudják megoldani a problémákat, kérjük, azonnal hagyja abba a készülék használatát, és szakítsa meg az áramellátást és a vízellátást. Kérjük, forduljon a szervizhez.

8. MŰSZAKI ADATOK

Vezérlési mód	Automatikus
Feszültség/ Hz	220-240V/50Hz
Névleges teljesítmény	1380 W
Bemeneti nyomás	0,4 ~ 10 bar
Kapacitás	6 teríték
Vízálló	IPX1
Belépő víz hőmérséklete	Korlátozottan 50 °C
Nettó méret (SzxMxH)	550 x 500 x 450 mm

9. ÁRTALMATLANÍTÁS

A régi egység átadása

Az ökológiai újrahasznosításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

- A készüléket környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Az egységek ökológiai ártalmatlanításának jelenlegi módszereiről a szakosodott kereskedelmi forgalmazóktól, de a városházától vagy a helyi önkormányzattól is tájékozódhat.



Ez az egység a régi elektromos és elektronikus eszközökre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelv



(elektromos és elektronikus berendezések hulladéka – WEEE) szerint van megjelölve. Az irányelv előírja az EU-szerte érvényes visszavétel és a régi készülékek hasznosításának kereteit.

A Turbionaire CE és WEEE megfelelőséghez, csomagoláshoz és csomagolási hulladékokhoz, akkumulátorokhoz

Kérjük, olvassa be a QR-kódot itt



Köszönjük, hogy a Turbionaire-t választotta!

A Turbionaire készülékeivel kapcsolatos szakértői tanácsért, segítségért vagy javításért forduljon hozzánk a következő címen:

www.turbionaire.com/warranty

További részletek a termékről:

- Információ
- Műszaki adatok
- Energiacímke

elérésével lehet megtekinteni www.turbionaire.com

Gyártó és importőr:
INTAX TRADING SRL 14B Ion
Creangă Str., Otopeni, Ilfov,
Románia

Telefon (+40) 318 246 246. Fax
(+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	147
2. ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА	150
3. ИНСТАЛАЦИЯ	151
4. КОШНИЦА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ	154
5. ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	158
6. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ	160
7. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ	165
8. ИЗХВЪРЛЯНЕ	165

Забележка: Счита се, че оригиналният текст на това ръководство за потребителя и инсталиране е на английски език. Всички инструкции, посочени на други езици, се превеждат по електронен път. В случай на грешка в превода или неразбиране, референтният текст ще се счита за английски. Това ръководство за потребителя е внимателно проектирано, но могат да възникнат определени пропуски, неточности или неясноти; следователно, за корекции, моля, докладвайте ги на имейл: support@turbionaire.com.

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ВНИМАНИЕ! Когато използвате вашата съдомиялна машина,

следвайте предпазните мерки, изброени по-долу.

- Този уред е предназначен за използване в домакинства и подобни приложения като:
 - кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
 - селскостопански къщи;
 - от клиенти в хотели, мотели и други среди от жилищен тип;
 - нощувка със закуска.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират включени опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Опаковъчният материал може да бъде опасен за децата!
- Този уред е само за домашна употреба на закрито.
- За да се предпазите от риск от токов удар, не потапяйте устройството, кабела или щепсела във вода или друга течност.
- Моля, изключете щепсела преди почистване и поддръжка на уреда.
- Използвайте мека кърпа, навлажнена с мек сапун, и след това използвайте суха кърпа, за да го избършете отново.
- Моля, свържете се с отдела за следпродажбено обслужване или отдела за поддръжка, който доставчикът е възложил за фиксиране или разместване, ако захранващият кабел е повреден.
- Източникът на захранване на съдомиялната машина трябва да приеме заземителна линия за безопасност. Това осигуряване ще защити максимално човека, който е шокиран от изтичане.
- Изключете захранващия кабел при буря. След инсталиране, моля, уверете се, че връзката на водата и захранването е добре свързана, преди да използвате.
- Монтажната позиция на дренажната тръба не може да надвишава 40 см над горната част на уреда, което ще доведе до лош дренаж, електрически! изтичане и изтичане на вода.
- Ножовите и другите прибори с остри върхове трябва да се зареждат в кошницата с върховете им надолу или да се поставят в хоризонтално положение. Тази съдомиялна машина е автоматичен уред, не добавяйте вода ръчно, когато уредът работи. Ще причини преливане и опасно.
- Не местете и не почиствайте уреда, когато работи. Може да причини електричество! или изтичане на вода.
- Не отваряйте вратата по време на работа, тъй като парата ще ви нарани. Ако е необходимо да заредите или извадите някои прибори, моля, натиснете бутона за пауза и изчакайте 10 секунди, след това отворете леко вратата и изчакайте парата да се разсее напълно, след това отворете вратата и преместете вашите прибори. Моля, използвайте специализирани препарати. Не използвайте течност за миене на съдове, прах за пране, супа за сенсibiliзирани на ръцете или други препарати, които са специализирани за съдомиялна машина.
- Има няколко кабелни връзки на дренажната тръба и захранващия кабел, моля, използвайте плоска ножица, за да отрежете връзките. Острата ножица може да спуква тръбата и кабела и да причини теч.
- Не се опитвайте да използвате този уред на влажно място. Високата влажност ще доведе до ръждаване на уреда, дори до изтичане.
- Специализираният препарат трябва да се постави на място, където децата могат да достигнат. тъй като детергентите съдържат киселини и алкали, които са наистина опасни за децата.
- Съдовите ще бъдат горещи след измиване, моля, извадете ги след 30 минути.
- Моля, дръжте уреда на стайна температура в продължение на 8 часа след получаване на продукта през зимата, за да избегнете появата на капчици по повърхността на стъклото и това може да повреди уреда

- Уредът, който трябва да бъде свързан към водопроводната мрежа с нови комплекти маркучи и тези стари комплекти маркучи не трябва да се използват повторно. По време на монтажа захранващият блок не трябва да бъде прекомерно или опасно огънат или сплескан.
- Моля, използвайте плоски ножици, за да отрежете връзките на водопроводните тръби и електропроводите, когато разпокавате кутиите.
- Поставете уреда на желаното място. Уверете се, че машината е нивелирана.
- Моля, не поставяйте нищо друго от двете страни. Отворите не трябва да се закриват с килим.
- Моля, използвайте студена вода или топла вода, която не надвишава 120°F.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Вратата не трябва да се оставя в отворено положение, тъй като това може да представлява опасност от спъване.
- Моля, дръжте децата далеч от съдомиялната машина, особено когато вратата е отворена.
- След като използвате уреда, моля, изключете тока и водата.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ножовете и другите прибори с остри върхове трябва да се зареждат в кошницата с върховете им надолу или да се поставят в хоризонтално положение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато използвате вашата съдомиялна машина, следвайте основните предпазни мерки, включително следното:

- a) Прочетете всички инструкции, преди да използвате съдомиялната машина.
- b) Използвайте съдомиялната машина само по предназначение.
- c) Използвайте само препарати или омокрящи препарати, препоръчани за използване в съдомиялна машина, и ги дръжте далеч от деца.
- г) При зареждане на предмети за пране:
 - 1) Поставете острите предмети така, че да няма вероятност да повредят уплътнението на вратата;
 - 2) Зареждайте острите ножове с дръжките нагоре, за да намалите риска от порязвания.
- д) Не мийте пластмасови предмети, освен ако не са обозначени с „подходящи за съдомиялна машина“ или еквивалент. За пластмасови предмети, които не са така маркирани, проверете препоръките на производителя.
- ф) Не докосвайте нагревателния елемент по време или веднага след употреба.
- г) Не работете със съдомиялната машина, освен ако всички панели на корпуса не са поставени правилно.
- з) Не подправяйте контролите.
 - i) Не злоупотребявайте, не сядайте и не стойте върху вратата или решетката за съдове на съдомиялната машина.
 - j) За да намалите риска от нараняване, не позволявайте на деца да си играят в или върху съдомиялна машина.
 - к) При определени условия може да се получи водороден газ в системата за гореща вода, която не е била използвана две седмици или повече. ВОДОРОДНИЯТ ГАЗ Е ЕКСПЛОЗИВЕН. Ако системата за топла вода не е била използвана за такъв период, преди да използвате съдомиялната машина, отворете всички кранове за топла вода и оставете водата да тече от всеки за няколко минути.

Това ще освободи всеки натрупан водороден газ. Тъй като газът е запалим, не пушете и не използвайте открит пламък през това време.

- l) Отстранете вратата на отделението за миене, когато изваждате стара съдомиялна машина от експлоатация или я изхвърляте.



ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАЗЕМЯВАНЕ

- Този уред трябва да бъде заземен. В случай на неизправност или повреда, заземяването ще намали риска от токов удар чрез осигуряване на път с най-малко съпротивление на електрически ток. Този уред е оборудван със заземителен щепсел.
- Щепселът трябва да бъде включен в подходящ контакт, който е инсталиран и заземен в съответствие с всички местни кодекси и наредби.
- Неправилното свързване на заземителния проводник на оборудването може да доведе до риск от токов удар.
- Проверете при квалифициран електротехник или сервизен представител, ако се съмнявате дали уредът е правилно заземен.
- Не модифицирайте щепсела, предоставен с уреда; Ако не пасва на контакта.
- Инсталирайте подходящ контакт от квалифициран електротехник.
- Не злоупотребявайте, не сядайте и не стойте върху вратата или поставката за съдове на съдомиялната машина.
- Не работете със съдомиялната машина, освен ако всички панели на корпуса не са поставени правилно.
- Отворете вратата много внимателно, ако съдомиялната работи, има риск от изпръскване на вода.
- Не поставяйте никакви тежки предмети върху и не стойте върху вратата, когато е отворена. Уредът може да се наклони напред.
- Никога не използвайте сапун, препарат за пране или препарат за миене на ръце в съдомиялната машина.
- Вратата не трябва да се оставя отворена, тъй като това може да увеличи риска от спъване.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или негов сервизен агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- По време на монтажа захранващият блок не трябва да бъде прекомерно или опасно огънат или сплескан.
- Не бъркайте в контролите.
- Уредът трябва да бъде свързан към главния воден вентил с помощта на нови комплекти маркучи. Старите комплекти не трябва да се използват повторно.



- Опаковъчните материали на този уред могат да се рециклират. Изхвърлете опаковката в подходящ контейнер за събиране на отпадъци, за да я рециклирате.
- Забранено е изхвърлянето на този уред като битов отпадък. Правилно изхвърляне на този продукт: този символ върху продукта или в опаковката му показва, че този продукт може да не
- да се третират като битови отпадъци. Вместо това трябва да се занесе в подходящия пункт за събиране на отпадъци за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се уверите, че този продукт е изхвърлен правилно, ще помогнете за предотвратяване на потенциални негативни последици
- за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат причинени от неправилното изхвърляне на този продукт.
- За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния съвет, службата за изхвърляне на битови отпадъци или магазина, от който сте закупили продукта.

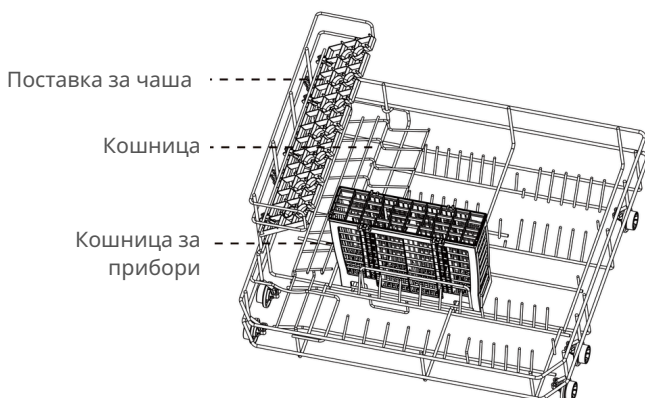
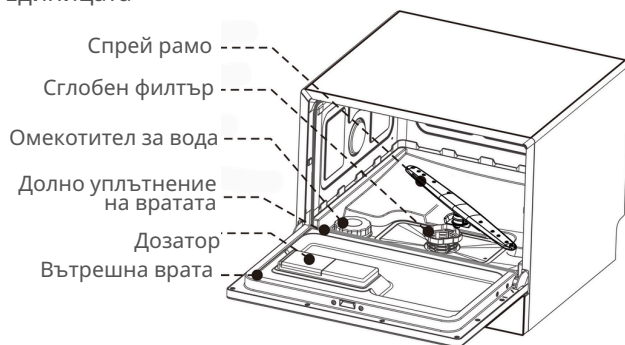


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- За изхвърляне на опаковката и уреда, моля, отидете в център за рециклиране. Затова прекъснете захранващия кабел и направете устройството за затваряне на вратата неизползваемо.
- Картонените опаковки са произведени от рециклирана хартия и трябва да се изхвърлят в събирането на отпадъчна хартия за рециклиране.
- Като се уверите, че този продукт е изхвърлен правилно, вие ще помогнете за предотвратяване на потенциални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат причинени от неправилното изхвърляне на този продукт.
- За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местната градска служба и службата за изхвърляне на битови отпадъци.
- **ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Не изхвърляйте този продукт като несортирани битови отпадъци. Необходимо е разделно събиране на тези отпадъци за специално третиране.

2. ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА

Единицата



Акcesoари



Дренажен маркуч x 1 бр



Входящ маркуч x 1



Винт x 2

*Снимките са само за справка, реалният продукт може да се различава

3. ИНСТАЛАЦИЯ

Монтажна схема (mm)

Посоката на перфорацията (60x60 mm) трябва да бъде подравнена според положението на канализацията.

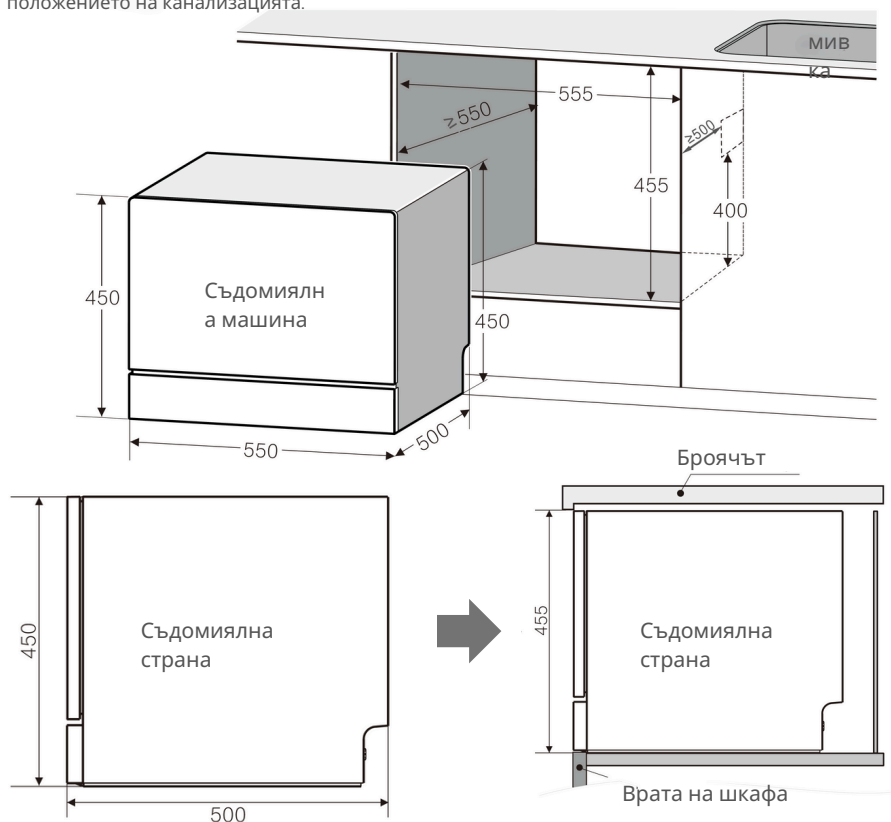


Схема за оформление на масата

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че в близост до съдомиялната машина няма запалими или експлозивни материали.

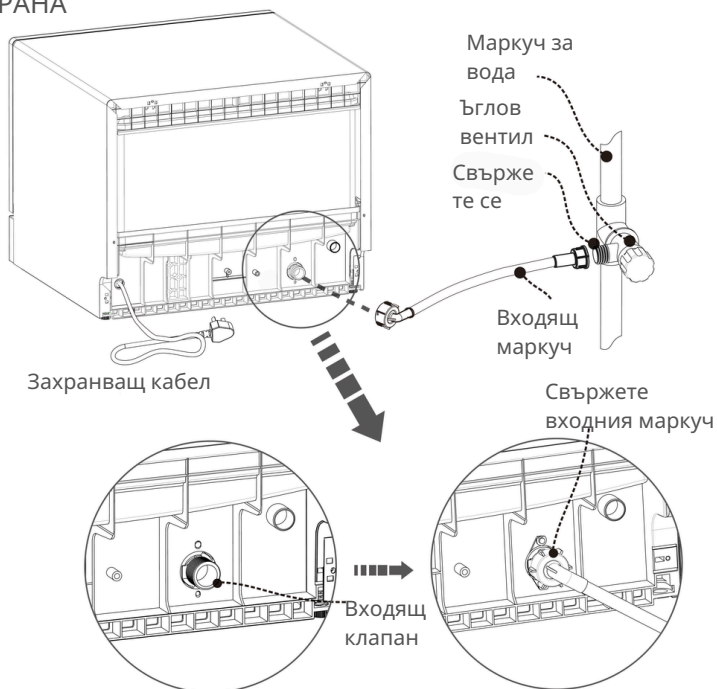
Никакви газови или гумени тръби не трябва да преминават през зоната на монтаж, с изключение на железни тръби.



Схема на разположение на масата: вход за течаща вода

- Свържете дренажа и дренажния порт
- Свържете входящата тръба към входящия вентил

ЗАДНА СТРАНА



ЗАБЕЛЕЖКА

- Входящата тръба не може да се използва повторно.
- Не използвайте стари или повредени входни тръби.
- Температурата на входящата вода не трябва да надвишава 50°C.
- Когато водата влезе в уреда за първи път, тя може да изглежда жълта. Това е нормално, тъй като омекотителят за вода е бил във водата дълго време. Той е безопасен за употреба.
- Всеки уред се подлага на воден тест във фабриката. Ако откриете остатъчна вода вътре, това е нормално. Моля, не се колебайте да го използвате.

Свързване на дренажен маркуч

След като модулет е фиксиран към кухненския шкаф, захранващият кабел, входната тръба и дренажната тръба трябва да преминат през запазен входен и изходен отвор.

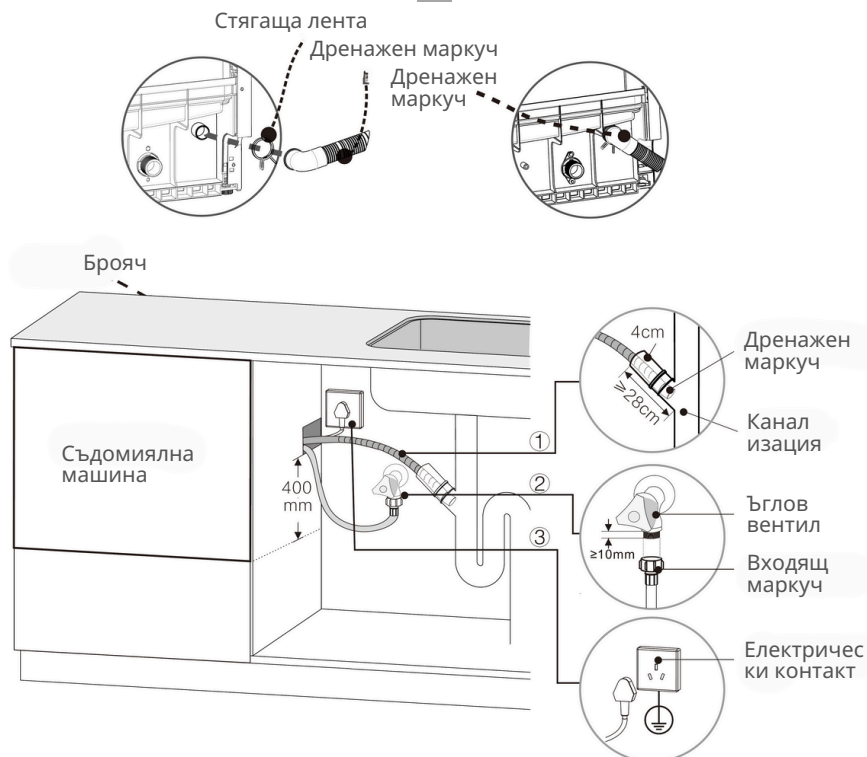
1. Свържете дренажната тръба към дренажния порт. (Височината на окачването на дренажната тръба не трябва да е над 40 см над горната част на машината)
2. Свържете всмукателната тръба към запазеня всмукателен порт и се уверете, че няма изтичане.

3. Уверете се, че електрическият контакт е добре заземен и свързан към захранването.

Забележка: 1. Дренажната тръба не може да се сгъва, ако е необходимо разширение, не надвишавайте 5 метра, в противен случай може да повлияе на ефекта на измиване;

2. Входящата тръба за вода, дренажната тръба и електрическият контакт трябва да бъдат монтирани в шкафа до съдомиялната машина и не могат да бъдат монтирани директно зад уреда.

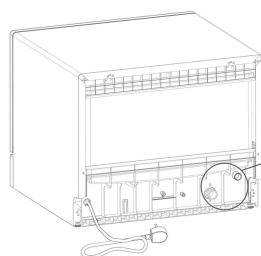
Внимание: Електрическият контакт трябва да е добре заземен!



В горната част на дупката в шкафа

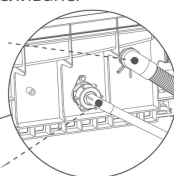


- Поставете дренажния маркуч в дренажния порт на поне 100 mm, за да предотвратите изплъзването му, докато източвате водата.
- Дренажната тръба не трябва да се прегъва или притиска, за да се осигури гладко оттичане на водата.
- Ако дренажният маркуч е твърде дълъг по време на монтаж или ремонт, той може да бъде отрязан според нуждите със съгласието на потребителя.
- Дренажната тръба не трябва да се сгъва. Ако е необходимо удължение, то не трябва да надвишава 5 метра, тъй като това може да повлияе на ефективността на пране.
- Дренажният порт трябва да има стъпало, устойчиво на преливане.

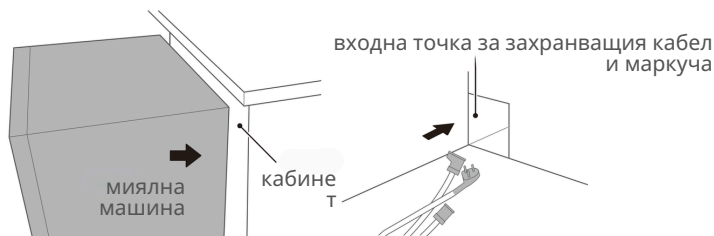


Дренажен маркуч

Входящ маркуч

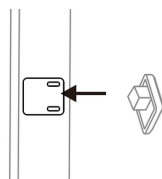
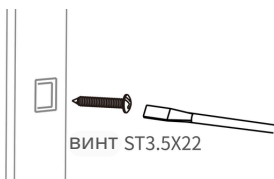
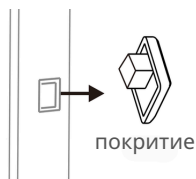
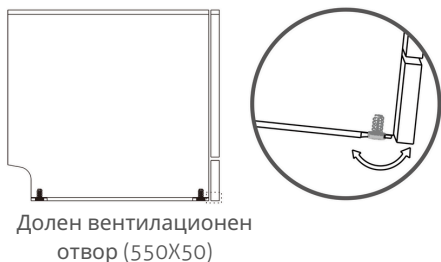


Поставете съдомиялната машина в шкафа. В същото време захранващият кабел, входният маркуч и дренажният маркуч трябва да минават през обозначените входни и изходни отвори. Уверете се, че захранващият кабел, входният маркуч и дренажният маркуч не са прегънати.



Поставете съдомиялната машина в шкафа, като се уверите, че захранващият кабел, входният маркуч и дренажният маркуч преминават през определените входни и изходни отвори. Уверете се, че нито един от кабелите или маркучите не е прегънат или прегънат.

- Уверете се, че уредът е стабилно поставен на пода; в противен случай това може да причини преливане или електрически утечки.
- Ако съдомиялната не е нивелирана, регулирайте регулируемите крачета, за да я балансирате правилно.



ВНИМАНИЕ!

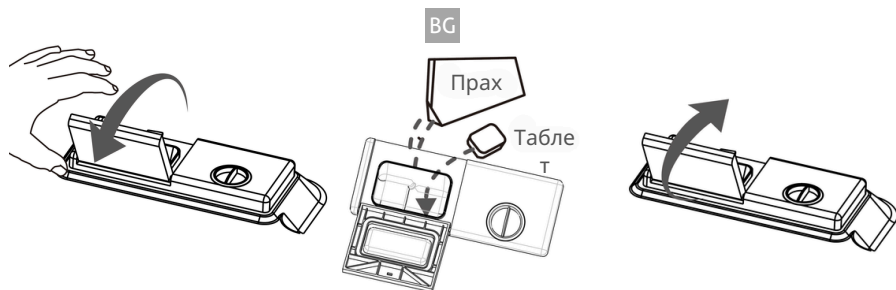
Съхранявайте това ръководство и аксесоарите на сигурно място, в случай че ви потребават в бъдеще.

- Нормално е водата в съдомиялната да изглежда жълта при първото ѝ използване. Това се случва, защото материалът в омекотителя за вода е бил изложен на влага за продължителен период от време, но това няма да повлияе на нормалната работа на уреда.
- Виждането на вода вътре в съдомиялната е нормално, тъй като фабриката провежда тестове преди изпращане. Можете да използвате уреда с увереност.

4. КОШНИЦА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

почистващ препарат

Специалният препарат за съдомиялна ефективно премахва остатъците от масло и храна и трябва да се използва всеки път, когато работите с уреда. Необходимото количество препарат зависи от количеството и вида на замърсяването на съдовете. За пълно зареждане със силно замърсяване използвайте 14 g перилен препарат.

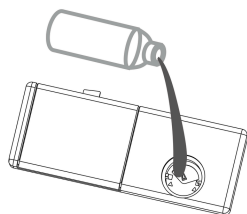


Препарат за изплакване

Помогнете за изсушаване и блясък на съдовете, направете ги като нови. Препаратът за изплакване е необходим, когато използвате съдомиялна машина за първи път. Това е консуматив за многократна употреба. Веднага щом индикаторът "Изплаквач" светне на дисплея, препаратът за изплакване трябва да се допълни.

стъпки:

1. Отворете капака на дозатора.
2. Бавно изсипете препарата за изплакване в определеното отделение.
3. Затворете здраво капака.
4. Избършете всякакви разливи с кърпа.



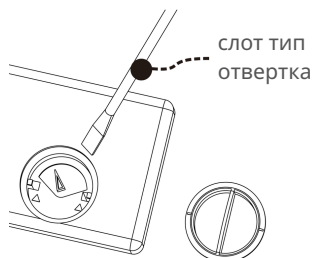
Настройка:

Коригирайте настройката според употребата.

Настройката по подразбиране е 3.

Голяма стойност означава увеличаване на дозата и обратно.

Ако почувствате, че повърхността е мазна, моля, намалете настройката и измийте отново.



Омекотител за вода

- Използва се за омекотяване на водата, намаляване на натрупването на минерален котлен камък и запазване на приборите като нови. Особено полезно е в райони с висока твърдост на водата.
- Свържете се с вашата местна водоснабдителна компания, за да определите нивото на твърдост на вашата чешмяна вода.
- Ако токът спре, докато съдомиялната машина работи, омекотителят на водата ще се нулира и ще рестартира отброяването. Ако повърхността остане мазна, намалете настройката и стартирайте цикъла на измиване отново.

Изготвяне на референтна таблица за настройка според твърдостта на местната чешмяна вода

Твърдост на водата (ppm)	0-90	91-200	201-300	301-400	401 - 500	повече от 500
Комплект твърдост. опции	H1	H2	H3	H4 (по подраз.)	H5	H6

Съвети: Когато е H1, омекотителят не работи,  светлинният индикатор свети.

Стартирайте устройството



В рамките на 60 секунди след стартиране натиснете бутона  за 5 секунди, за да влезете в режим на настройка.

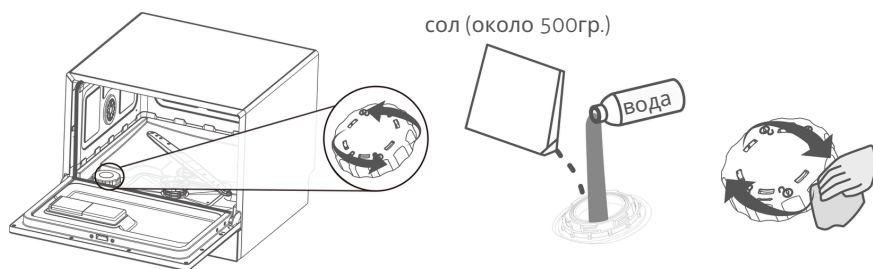
 +  Индикаторът светва,  което показва, че уредът е в режим на настройка.

  Променете и изберете желаната настройка с помощта на бутона  Ако потребителят не натисне бутона  в продължение на 5 секунди, уредът ще излезе от режим на настройка и ще влезе в режим на готовност. Избраната настройка ще бъде запазена.

Циклично показване

Специална сол

1. Завъртете капака обратно на часовниковата стрелка и го повдигнете.
2. Напълнете омекотителя за вода с приблизително 500 g сол. Когато включвате уреда за първи път, добавете и прясна вода.
3. Завъртете капака по посока на часовниковата стрелка, за да го затворите добре, след което го избършете с чиста кърпа.



ВНИМАНИЕ!

Преди първия цикъл на пране трябва да добавите сол. Това е консуматив за многократна употреба. Когато индикаторът „Сол“ свети на дисплея, това показва, че солта трябва да се допълни.

След като добавите сол, стартирайте програмата „Бързо“, за да отмиете разлятата сол или излишния солен разтвор. Моля, обърнете внимание, че след добавяне на препоръчаното количество сол, индикаторът „Сол“ може да не се изключи веднага.

ВНИМАНИЕ!

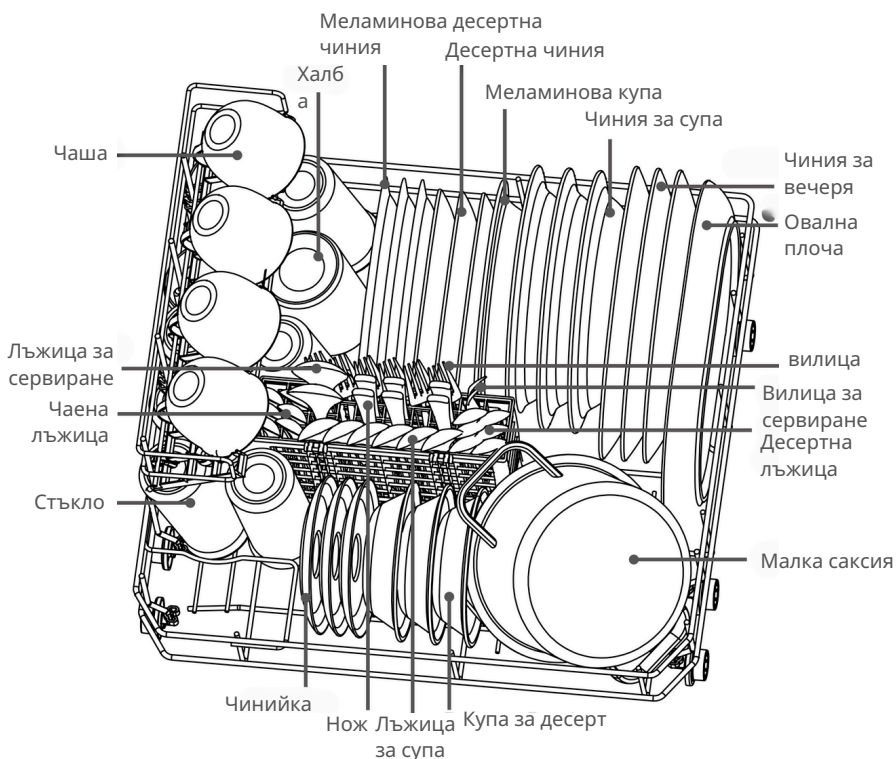
- Съдовете от благороден метал, алуминий или с цветна глазура може да помътнеят след измиване в съдомиялна машина.
- Бамбукови или дървени прибори за хранене може да се разхлабят или да се спукат при високи температури.
- За пластмасови прибори за хранене или предмети с пластмасови части, моля, вижте инструкциите на производителя, тъй като те могат да се деформират или напукат при високи температури.
- Почистващите кърпи могат да причинят неизправност на съдомиялната машина.
- Предметите от чугун могат да ръждясват, ако се мият в съдомиялна машина.

Указания за разположение:

1. Отстранете големи остатъци от храна, като кости или зеленчукови листа, преди зареждане.
2. Поставете всички прибори с мръсни повърхности, обърнати надолу. Ако ги поставите плоски или ги обърнете, може да доведе до събиране на вода отгоре.
3. Уверете се, че приборите не стърчат от кошницата, тъй като това може да попречи на въртенето на разпръскващите рамена.
4. За да предотвратите падането на малки прибори от кошницата и препречването на разпръскващите рамена, избягвайте да ги поставяте хлабаво в съдомиялната машина.
5. Когато плъзгате кошницата обратно, внимавайте да не оставите остри прибори да повредят вътрешното уплътнение.
6. Избягвайте да надраскате покритието на кошницата, тъй като това може да доведе до ръжда.
7. Поставете приборите несортирани, с върховете надолу, в кошницата за прибори.
8. Зареждайте ножовете и другите остри прибори с върховете надолу или в хоризонтално положение.

Съвет: След като натиснете кошницата навътре, завъртете разпръскващото рамо, за да сте сигурни, че се движи свободно.

Инструкции за зареждане



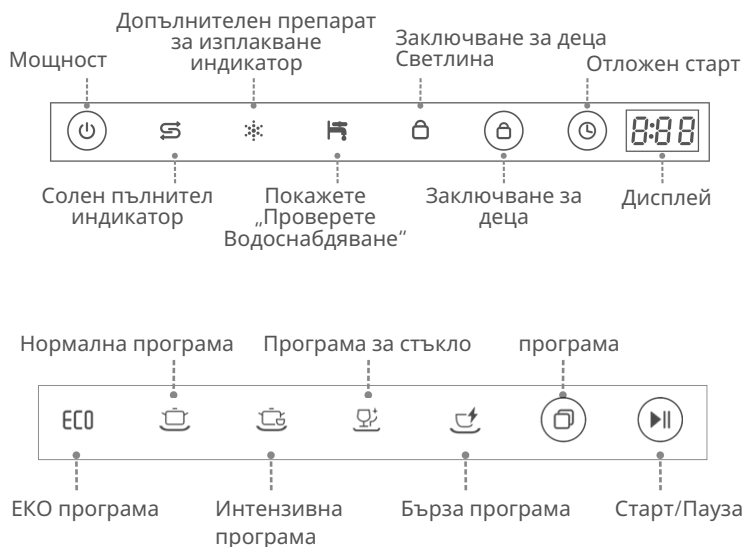
5. ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Програми	Тип замърсяване	Консумация на препарат прах за пране	Цикъл на пране
ECO	Частично изсушени, обикновени остатъци от домакинска храна	14 g	2:55 h
Normal	Малко изсъхнали, обикновени остатъци от домакинска храна	14 g	1:00 h
Intensive	Силно залепнали загорели или засъхнали остатъци от храна	14 g	2:55 h
Glass	Леко залепваща, чувствителна на температура пластмаса и стъкла	14 g	1:30 h
Rapid	Пресни хранителни остатъци, леки и по-малко масло.	-	0:25 h

ВНИМАНИЕ!

- Избягвайте прекомерната употреба на препарати. Твърде много препарат може да създаде излишна пяна, което може да намали ефективността на почистване. Използвайте препоръчителното количество за най-добри резултати.
- Времето на цикъла може да варира. Действителната продължителност на всяка програма може да се различава от предварително зададеното време поради фактори като температура на водата, размер на зареждането, вид на замърсяване и регенериране на омекотяване на водата. Това е нормално – използвайте съдомиялната с увереност.

ИНСТРУКЦИИ ЗА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ



ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- 
 Стартирайте съдомиялната машина, като натиснете бутона за захранване за 1 секунда.
- 
- 
 Сменете програмата за пране с бутона Програма. Моля, изберете подходяща програма.
- 
- 
 Стартирайте програмата за пране, като натиснете бутона Star/Pause.
- 
- 
 Мигането на индикаторната лампа означава, че програмата работи

ВНИМАНИЕ!

Ако искате да промените програмата, когато съдомиялната работи, моля, натиснете бутона за захранване, за да затворите съдомиялната, след което я отворете отново, за да изберете желаната от вас програма.

ФУНКЦИИ

- Функция за заключване от деца 
- Функция за заключване на бутоните: Тази функция предотвратява неволно прекъсване на работата на уреда, като например случайно натискане от деца. 
 - Активиране на блокирането на бутоните: Задръжте бутона за 3 секунди, докато на цифровия дисплей се появи .
 - Деактивиране на блокировката на бутоните: Задръжте бутона за 3 секунди,  докато символът изчезне от дисплея

ВНИМАНИЕ!

- При избор на режим ECO на пране не могат да бъдат избрани допълнителни функции, тъй като работата на всички разпръскващи рамена е предварително зададена в настройките на ECO програмата.
- Нулиране на разпръскващото рамо: При рестартиране на съдомиялната машина всички разпръскващи рамена ще се върнат към първоначалните си настройки 

Отложен старт

Можете да отложите старта на програмата до 24 часа.

- 
 Стартирайте устройството
- 
- 
 Изберете подходяща програма
- 
- 
 4:00..4:0 1..4:02.. Циклично показване

- Задаване на отложен старт: Натиснете бутона за отложен старт и дисплеят ще премине през времената от H:00 до H:24. Изберете желаното време на забавяне.
- Нулиране на отложен старт: Натиснете и задръжте бутона за 3 секунди, за да нулирате дисплея на H:00, което показва, че не е зададено време за отлагане.



Дисплеят ще покаже избраното време на забавяне, ако не се извърши никаква операция в продължение на 3 секунди.

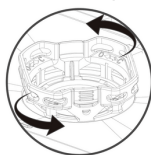


Натиснете бутона Старт/Пауза, за да отложите старта на програмата.

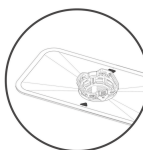
6. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

След като уредът работи известно време, в него ще има остатъци и други неща. Моля, почистете го, когато видите остатъците и нещата, също почистете уреда незабавно.

Извадете филтъра



Завъртете филтъра на цилиндъра с движение обратно на часовниковата стрелка.



В същото време извадете филтъра от неръждаема стомана.

Промиване



Използвайте течаща вода, за да промиете филтърния възел. Не използвайте стоманена вата или желязна четка, тъй като това ще доведе до ръждясване на филтъра.

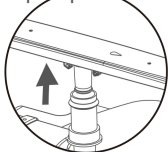


Промийте филтъра на цилиндъра и филтърната мрежа.

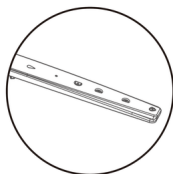


След почистване можете да поставите филтъра обратно. Цилиндричният филтър трябва да се сглоби с движение по посока на часовниковата стрелка, докато триъгълните маркировки върху филтъра, филтърната мрежа и неръждаемата стомана се изравнят едновременно.

Почистване на спрей рамена



Издърпайте основната кошница от уреда и повдигнете малко долното пръскащо рамо, за да загубите скобите.



Проверете дали разпръскващите рамена са блокирали. Ако се случи, моля, използвайте тънка тел, за да издърпате запушванията или промийте дупката с вода.

7. КОДОВЕ ЗА ГРЕШКИ

Код	Възможна причина	Решение
E01	Късо съединение на термистора	Моля, свържете се със сервизния отдел.
E02	Отворена верига на термистора	Моля, свържете се със сервизния отдел.
E03	Устройството не се нагрява	• Моля, уверете се, че приборите са поставени правилно. Водата ще липсва, ако е в чинията/лъка. • Моля, свържете се със сервизния отдел.
E04	Повреда на входящия клапан	Моля, свържете се със сервизния отдел.
E05	Преливане	1. Наклонете уреда на около 30° до 45°, за да излеете водата в долната плоча. 2. Проверете дали дренажната тръба е поставена твърде високо. 3. Проверете дали тръбата е уморена на възел, блокирана или притисната. 4. Проверете дали модулът е поставен правилно. Изключете горната причина, опитайте да рестартирате уреда отново. Моля, свържете се със сервизния отдел.
E06	Ненормална функция на отопление	Моля, свържете се със сервизния отдел.
E10	Ненормален приток на вода	1. Кранът не е отворен напълно. 2. Малък приток и ниско водно налягане. 3. Многократно стартиране в случай на недостиг на вода. 4. Моля, свържете се със сервизния отдел.

Най-честите грешки

проблем	Възможна причина	Решение
Прахът за пране и таблетката за пране не са почистени	Отворите на разпръскващото рамо са блокирани, прахът за пране не може да се измие.	Почистете дупките на разпръскващите рамена и стартирайте отново режима за бързо измиване, за да почистите прибора
	Твърде много прах за пране	Пуснете отново режима за бързо пране и следващия път сложете умерен прах за пране като инструкция.
	Използван некачествен прах за пране	Използвайте специализиран прах за пране и таблетка за пране с режим на бързо измиване, за да измиете отново съдовете
	Неправилно поставяне на детектора	Справка "Добавяне на перилен препарат" .
Няколко капки във вътрешността на хастара	Нормално е и няма да повлияе на прибора.	
Малко пяна в подложката	Не използвах специализиран прах за пране или слагам твърде много прах за пране.	ако няма много пяна, можете да отворите вратата и да оставите пяната да излиза все по-малко; ако има твърде много пяна, можете да я премахнете с инструменти. Най-накрая рестартирайте която и да е програма за около 3 минути. Повторете това отново и отново, докато пяната изчезне.
Приборите са мокри	1. Съдовете да са натрупани и непостни. 2. Процесът на пране все още тече. 3. Избрана програма без сушене.	Обърнете се към правилото за поставяне на прибори. Изчакайте, докато процесът приключи. Изберете програма със сушене. (Вижте преглед на програмите.)
Уредът издава шум, сякаш духа нещо, когато се включва. Дисплеят показва „FAN“	Системата за обновяване на въздуха работи.	Това е нормална ситуация.
Няма отражение след включване на захранването	Ако всички светлини са били изключени и няма отражение, когато натиснете бутона, има възможности да не сте включили захранването или токът да е прекъснал.	Моля, включете захранването и се уверете, че захранването няма проблем.

проблем	Възможна причина	Решение
	Токът беше прекъснат.	Чисто включете захранването и се уверете, че са сухи.
	Ако лампата свети, може да е в режим на заключване, защитен от деца.	Отключете заключването за защита от деца.
	Времето на иконата за захранване с докосване е твърде кратко.	Натиснете иконата за захранване за 1 секунда.
Няма отражение при натискане на който и да е бутон освен бутона за захранване.	1. Не сте затворили вратата. 2. Има мазни замърсявания или вода по стъклото и ръката. 3. Всички лампички светят, може да е в режим на заключване, защитен от деца. 4. РСВ ключалката на вратата е счупена.	1. Затворете вратата. 2. Clean, включете захранващия кабел и се уверете, че са сухи 3. Отключете заключването за защита от деца 4. Моля, свържете се със сервисния отдел.
Светлинният индикатор за вода на контролния панел свети, когато влезе вода.	1. Проверете дали водоснабдяването има проблем. 2. Дебитомерът е счупен. 3. Клапанът за пълнене е счупен.	1. Уверете се, че водоснабдяването няма проблем. 2. Моля, свържете се със сервисния отдел. 3. Моля, свържете се със сервисния отдел.
Времето за поемане на вода е по-дълго, когато водата постъпва от смукателната помпа	1. В контейнера няма вода или смукателната тръба е естествена във водата. 2. Мръсно запушване на филтъра на смукателната тръба. 3. Клапанът за пълнене е счупен.	1. Моля, добавете вода към контейнера и се уверете, че смукателната тръба е във водата. 2. Почистете филтърната мрежа на смукателната тръба. 3. Моля, свържете се със сервисния отдел.
Времето за поемане на вода е по-дълго, когато водата постъпва от смукателната помпа	Нормално е и може да се използва безплатно.	
Има трясък, когато работи	Поставете прибора по неправилен начин, някои прибори пречат на пръскащите рамена; или някои прибори се блъскат един в друг.	Разтоварете съдомиялната машина и сменете приборите по правилния начин.
Съдът не е почистен	1. Съдовете да са натрупани и непостни 2. Не изберете правилната програма за пране.	1. Вижте правилото за поставяне на прибори. 2. Моля, изберете правилната програма за пране.

проблем	Възможна причина	Решение
Съдът не е почистен	3. Не използвайте специализиран прах за пране или слагайте твърде малко прах за пране. 4. Не монтирайте филтъра в правилна позиция и остатъците от храна попаднат в него. 5. Разпръскващите рамена бяха блокирани. 6. Разпръскващите рамена са заседнали. 7. Някои остатъци от храна са полепнали по прибора. 8. Затъмнение, когато устройството работи 9. Някои остатъци от товара са твърде трудни за измиване.	3. Използвайте специализиран прах за пране и слагайте достатъчно от него преди пране. 4. Поставете отново филтъра в правилната позиция 5. Почистете вътрешната част на разпръскващите рамена. 6. Проверете дали разпръскващото рамо не е заседнало от прибора. 7. Накиснете прибора за известно време преди измиване. 8. Рестартирайте програмата за пране. 9. Предложете да измиете прибора със стоманена вата, преди да го поставите в уреда за измиване.
В уреда е останало много вода, когато не работи	1. Положението на дренажната тръба е твърде високо. 2. Дренажната тръба е завързана, блокирана или притисната от нещо тежко. 3. Дренажната помпа е счупена. 4. Клапанът за пълнене е счупен.	1. Обърнете се към монтажа на дренажната тръба. 2. Развържете тръбата и отстранете тежкото нещо. 3. Моля, свържете се със сервизния отдел. 4. Моля, свържете се със сервизния отдел.
Преливане се случва, когато добавите още вода в резервоара за вода, но иконата „Пълен“ не е включена	1. Основният панел на PCB не функционира. 2. Превключвателят за откриване на нивото на водата не работи. 3. Поплавъкът е заседнал.	Моля, свържете се със сервизния отдел
Водата в резервоара намалява, докато иконата „Пълен“ остава включена.	Поплавъкът се забива.	Отворете резервоара за вода и регулирайте поплавъка.

Ако решенията по-горе не могат да отстранят проблемите, моля, незабавно спрете да използвате уреда и прекъснете захранването с електричество и вода. Моля, свържете се със сервизния отдел.

7. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Режим на управление	Автоматичен
Напрежение/ Hz	220 - 240V/ 50Hz
Оценена сила	1380 W
Входящо налягане	0,4 ~ 10 бара
Капацитет	6 сервиза
Водоустойчив	IPX1
Температура на входната вода	Ограничено 50 °C
Нетен размер (ШхДхВ)	550 x 500 x 450 мм

8. ИЗХВЪРЛЯНЕ

Предаването на стария агрегат
Благодарение на екологичното
рециклиране, ценните суровини могат
да се използват повторно.

- Изхвърлете уреда по екологичен начин. Информация за актуалните методи за екологично изхвърляне на уредите можете да получите от специализирани търговски дистрибутори, но също и от кметството или местната администрация.



Това устройство е маркирано съгласно европейската директива 2012/19/ЕС относно стари електрически и електронни устройства (отпадъчно електрическо и електронно оборудване – WEEE). Директивата предписва рамката за обратно приемане, валидна в целия ЕС, и възстановяване на стари устройства.

За Turbionaire CE & WEEE Съответствие, Опаковки и отпадъци от опаковки, Батерии
Моля, сканирайте QR кода тук



Благодарим ви, че избрахте
Turbionaire!

За експертен съвет относно вашите уреди Turbionaire,
помощ или ремонт, моля свържете се с нас на
www.turbionaire.com/warranty

Други допълнителни подробности за този
продукт:

- Информация
 - Технически спецификации
 - Енергиен етикет
- могат да бъдат консултирани чрез достъп
www.turbionaire.com

Производител и вносител:
INTAX TRADING SRL 14B Ion
Creangă Str., Otopeni, Ilfov,
Румъния
Телефон (+40) 318 246 246.
Факс (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com

